



**Ugradbeni plamenik**

Korisnički priručnik

**Vestavěná varná deska**

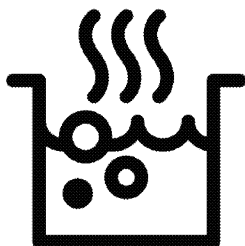
Návod k použití

**Indbyggningsblus**

Brugsvejledning

**Sisäänrakennettu keittolevy**

Käyttöopas



**HDMI32400DT**

**HR / CZ / DA / FI**

185.2414.18/R.AJ/15.03.2024/7-2

7787087601



RECIKLIRANI I  
RECIKLAŽNI PAPIR

## Molimo prvo pročitajte ovaj korisnički priručnik!

Poštovani kupci,

hvala Vam što ste odabrali proizvod tvrtke Beko. Nadamo se da ćete postići najbolje rezultate s proizvodom koji je proizveden visokokvalitetnom i najmodernijom tehnologijom. Zato vas molimo da pažljivo pročitate cijeli korisnički priručnik i druge prateće dokumente prije uporabe proizvoda te da ih sačuvate za buduću uporabu. Ako proizvod dajete nekom drugom, priložite i korisnički priručnik. Poštujte sva upozorenja i informacije u korisničkom priručniku.

Imajte na umu da ovaj korisnički priručnik vrijedi i za nekoliko drugih modela. Razlike između modela navedene su u priručniku.

### Objašnjenje simbola

U ovom korisničkom priručniku koriste se sljedeći simboli:



važne informacije ili korisni savjeti o uporabi.



upozorenje na opasne situacije vezane za život i imovinu.



upozorenje na strujni udar.



upozorenje na rizik od požara.



upozorenje na vruće površine.



**Arçelik A.Ş.**  
Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY  
Made in TURKEY

**1 Važne upute i upozorenja za sigurnost i okoliš 4**

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Opća sigurnost.....                 | 4 |
| Električna sigurnost .....          | 4 |
| Sigurnost proizvoda.....            | 5 |
| Predviđena uporaba.....             | 7 |
| Sigurnost za djecu.....             | 7 |
| Stara oprema.....                   | 7 |
| Odlaganje materijala pakiranja..... | 8 |

**2 Opće informacije 9**

|                              |   |
|------------------------------|---|
| Pregled.....                 | 9 |
| Tehničke specifikacije ..... | 9 |

**3 Instalacija 10**

|                          |    |
|--------------------------|----|
| Prije instalacije.....   | 10 |
| Montaža i spajanje ..... | 10 |
| Budući prijevoz.....     | 13 |

**4 Pripreme 14**

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Savjeti za uštedu energije ..... | 14 |
| Prva uporaba .....               | 14 |
| Prvo čišćenje proizvoda .....    | 14 |
| Prvo zagrijavanje.....           | 14 |

**5 Kako koristiti grijaću ploču 15**

|                                  |    |
|----------------------------------|----|
| Opće informacije o kuhanju ..... | 15 |
| Uporaba grijaćih ploča.....      | 16 |
| Kontrolna ploča.....             | 16 |

**6 Održavanje 22**

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| Opće informacije.....          | 22 |
| Čišćenje ploče za kuhanje..... | 22 |

**7 Otklanjanje kvarova 23**

## **1 Važne upute i upozorenja za sigurnost i okoliš**

Ovaj odjeljak sadrži sigurnosne upute koje će vam pomoći da se zaštitite od rizika od osobnih ozljeda ili oštećenja imovine.

Nepoštivanjem ovih uputa poništavaju se sva jamstva.

### **Opća sigurnost**

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim mogućnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako imaju nečiji nadzor ili su upućene u sigurnu uporabu ovog proizvoda i razumiju opasnosti koje on nosi. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju bez nadzora čistiti i održavati uređaj.
- Uređaj ne smiju upotrebljavati osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja, osim ako se ne nadziru ili im se daju upute. Djeca koja se nadziru ne smiju se igrati uređajem.

- Ako se proizvod predaje nekome u svrhu osobne upotrebe ili kao rabljeni uređaj, trebaju se također predati korisnički priručnik, oznake proizvoda i drugi odgovarajući dokumenti i dijelovi.
- Instalacije i popravke moraju uvijek obavljati ovlašteni serviseri. Proizvođač nije odgovoran za oštećenja nastala zbog postupaka koje vrše neovlaštene osobe, a to može dovesti i do poništavanja jamstva. Prije instalacije pažljivo pročitajte upute.
- Ne radite s proizvodom ako je pokvaren ili ima bilo kakva vidljiva oštećenja.
- Provjerite jesu li funkcijske tipke uređaja isključene nakon svake uporabe.

### **Električna sigurnost**

- Uređaj se ne smije koristiti ako na njemu postoji kvar, osim ako ga nije popravio ovlašteni serviser. Postoji opasnost od strujnog udara!
- Proizvod spojite samo na uzemljenu utičnicu/vod sa naponom i zaštitom kako je navedeno u tablici "Tehničke specifikacije". Neka

- uzemljenje izvede kvalificirani električar dok koristite proizvod sa ili bez transformatora. Naša tvrtka neće biti odgovorna za bilo kakve poteškoće nastale zbog uporabe proizvoda bez uzemljenja u skladu s lokalnim zakonima.
- Proizvod nikad ne perite tako da ga pršćete ili zalijevate vodom! Postoji opasnost od strujnog udara!
  - Proizvod mora biti isključen iz struje tijekom instalacije, održavanja, čišćenja i servisiranja.
  - Ako je kabel napajanja uređaja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov serviser ili slično kvalificirana osoba da bi se izbjegla opasnost.
  - Uređaj se mora instalirati tako da se u potpunosti može odvojiti od mreže napajanja. Razdvajanje mora biti omogućeno mrežnim utikačem ili prekidačem ugrađenim u fiksnu električnu instalaciju u skladu s građevinskim propisima.
  - Sve radove na električnoj opremi i sustavima smiju obavljati samo ovlaštene i kvalificirane osobe.

- U slučaju bilo kakvog oštećenja, isključite uređaj i otpojite ga s napajanja. Da biste to uradili, isključite osigurač u kući.
- Provjerite je li nazivna struja osigurača kompatibilna s proizvodom.

### **Sigurnost proizvoda**

- **UPOZORENJE:** Uređaj i njegovi dostupni dijelovi postanu vrući tijekom uporabe. Trebate izbjegavati dodirivanje grijaćih elemenata. Djeca mlađa od 8 godina se trebaju držati podalje, osim ako imaju stalni nadzor.
- Nikada ne koristite proizvod kad su vam smanjeni prosudba ili koordinacija zbog uporabe alkohola i/ili droga/lijekova.
- Pazite kad koristite alkoholna pića u jelima. Alkohol isparava pri visokim temperaturama i može uzrokovati požar pri kontaktu s vrućim površinama.
- Pazite da blizu proizvoda ne budu zapaljivi materijali jer njegove stranice mogu postati vruće tijekom uporabe.
- Držite otvore za ventilaciju bez zapreka.

- Nemojte koristiti parne čistače za čišćenje uređaja jer to može uzrokovati strujni udar.
- **UPOZORENJE:** Kuhanje s mašću ili uljem bez nadzora plamenika može biti opasno i prouzročiti požar. NIKAD ne gasite požar vodom, ali isključite uređaj i pokrijte plamen, primjerice, poklopcem ili vatrootpornom dekom.
- **OPREZ:** Postupak kuhanja mora se nadzirati. Kratki postupak kuhanja mora se neprestano nadzirati.
- **UPOZORENJE:** Opasnost od požara: ne odlažite predmete na površine za kuhanje.
- **UPOZORENJE:** Ako je površina napuknuta, isključite uređaj da biste izbjegli opasnost od električnog udara.
- U slučaju loma stakla grijaće ploče učinite sljedeće: Odmah isključite sve plamenike i elemente električnog grijanja te isključite uređaj iz napajanja. Nemojte dirati površinu uređaja. Nemojte upotrebljavati uređaj.
- Nakon uporabe, isključite element plamenika pomoću njegove regulacije i nemojte se pouzdati u detektor tave.
- Metalni predmeti kao što su noževi, vilice, žlice i poklopci ne smiju se stavljati na površinu plamenika zato što mogu postati vrući.
- Uređaj nije predviđen za to da se njime upravlja vanjskim programatorom ili posebnim sustavom za daljinsko upravljanje.
- Tlak pare koji se stvara zbog vlage na površini plamenika ili na dnu lonca može uzrokovati pomicanje lonca. Stoga pazite da površina za kuhanje i dno posuda budu uvijek suhi.
- Grijaće ploče opremljene su indukcijskom tehnologijom. Vaš indukcijski plamenik koji pruža uštedu vremena i novca mora se koristiti s loncima koji su pogodni za indukcijsko kuhanje; inače plamenici neće raditi. Pogledajte. *Opće informacije o kuhanju, stranica 15*, odabir lonaca.
- Indukcijski plamenici stvaraju magnetsko polje te mogu imati štetan utjecaj za ljude koji koriste uređaje kao što su inzulinska pumpa ili pacemaker.
- Ne stavljajte elektroničke proizvode poput mobilnih

telefona, tableta, računala na indukcijsku ploču za kuhanje. Vaš proizvod se može oštetiti.

- **UPOZORENJE:** Koristite samo štitnike za ploču koje je izradio proizvođač kuhala ili koje je proizvođač kuhala u korisničkim uputama naveo kao prikladne ili štitnike za ploču ugrađene u kuhalo. Uporaba neprimjerenih štitnika može uzrokovati nezgode.

Za pouzdanost proizvoda protiv požara;

- provjerite pristaje li utikač u utičnicu kako ne bi izazivao iskrenje.
- Ne koristite oštećeni ili izrezani ili produžni kabel, osim originalnog kabela.
- Pazite da na utičnici u koju se uključuje uređaj nema tekućina ili vlage.

### **Predviđena uporaba**

- Ovaj proizvod je napravljen za uporabu u kućanstvu. Komercijalna uporaba nije dopuštena.
- **OPREZ:** Ovaj uređaj je samo u svrhu kuhanja. Ne smije se koristiti u druge svrhe, npr. Grijanje sobe.
- Proizvođač neće biti odgovoran za bilo kakvu

štetu do koje je došlo zbog nepravilne uporabe ili rukovanja.

### **Sigurnost za djecu**

- **UPOZORENJE:** Dostupni dijelovi mogu postati vrući tijekom uporabe. Malu djecu treba držati podalje.
- Materijali pakiranja će biti opasni za djecu. Držite materijale pakiranja podalje od djece. Molimo odložite sve dijelove pakiranja prema standardima o zaštiti okoliša.
- Električni aparati su opasni za djecu. Držite djecu podalje od uređaja dok radi i ne dopuštajte im da se igraju s uređajem.
- Nemojte držati bilo kakve predmete do kojih djeca mogu doći iznad uređaja.

### **Stara oprema**

**Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:**



Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronski otpad (WEEE).

Ovaj je proizvod proizveden s visokokvalitetnim dijelovima i materijalima koji se mogu ponovno upotrijebiti i prikladni su za reciklažu. Ne odlažite otpadne uređaje s normalnim otpadom iz kućanstva i drugim otpadom na kraju servisnog vijeka. Odnesite ga u sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme. Obratite se lokalnim

vlastima da biste saznali više informacija o sabirnim centrima.

**Usklađenost s Direktivom o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS):**

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU Direktivom RoHs (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

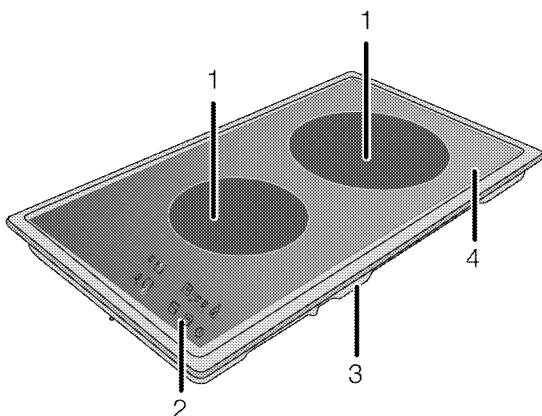
**Odlaganje materijala pakiranja**

- Električni aparati su opasni za djecu. Držite materijale pakiranja na sigurnom mjestu izvan domašaja djece. Materijali pakiranja proizvoda su proizvedeni od recikliranih materijala. Odložite ih pravilno i sortirajte u skladu s uputama o odlaganju recikliranog otpada. Ne odlažite ih s uobičajenim otpadom iz kućanstva.



## 2 Opće informacije

### Pregled



1 Indukcijska ploča za kuhanje

2 Kontrolna ploča

3 Poklopac osnove

4 Vitrokeramička površina

### Tehničke specifikacije

|                                          |                                          |
|------------------------------------------|------------------------------------------|
| Napon/frekvencija                        | 220-240 V 50 Hz                          |
| Ukupna potrošnja energije                | max. 3600 W                              |
| Vrsta / presjek kabela                   | min.H05V2V2-F<br>3 x 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Vanjske dimenzije (visina/širina/dubina) | 75 mm/288 mm/510 mm                      |
| Dimenzije za instalaciju (širina/dubina) | 268 mm/490 mm                            |
| <b>Plamenici</b>                         |                                          |
| Nazad                                    | <b>Indukcijska ploča za kuhanje</b>      |
| Dimenzija                                | 200 mm                                   |
| Snaga                                    | 2300/3000 W (P)                          |
| Naprijed                                 | <b>Indukcijska ploča za kuhanje</b>      |
| Dimenzija                                | 160 mm                                   |
| Snaga                                    | 1400 W                                   |

**i** Tehničke specifikacije mogu biti promijenjene bez prethodne obavijesti da bi se poboljšala kvaliteta proizvoda.

**i** Slike u ovom priručniku su shematske i možda ne odgovaraju u potpunosti vašem proizvodu.

**i** Vrijednosti navedene na oznakama proizvoda ili u njegovoj popratnoj dokumentaciji su dobivene u laboratorijskim uvjetima u skladu s odgovarajućim standardima. Ovisno o uvjetima rada i okoline proizvoda, te vrijednosti mogu biti različite.

### 3 Instalacija

Proizvod mora ugraditi kvalificirana osoba u skladu s važećim zakonima. Inače će jamstvo biti poništeno. Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja nastala zbog postupaka koje vrše neovlaštene osobe i to može poništiti jamstvo.

**i** Priprema lokacije i instalacija struje za proizvod su odgovornost kupca.

**!** Za instalaciju, uređaj mora biti spojen u skladu sa svim lokalnim zakonima o plinu i/ili električnoj energiji.

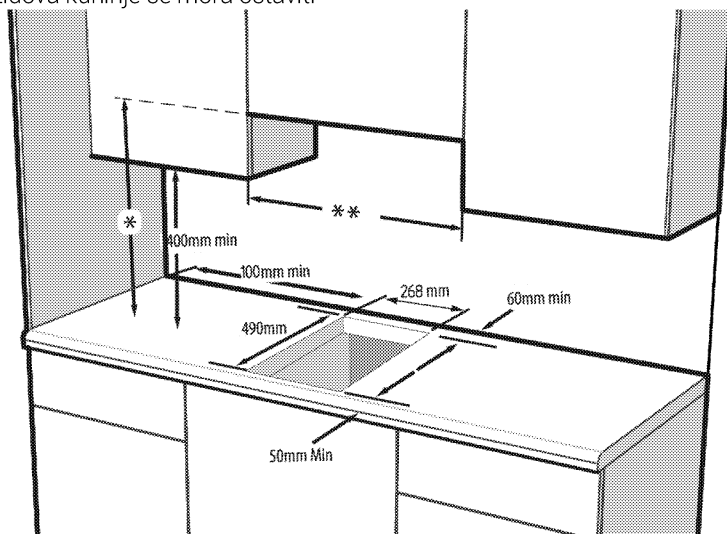
**!** Prije instalacije, vizualno provjerite ima li proizvod nekih oštećenja. Ako ima, nemojte ga instalirati. Oštećeni proizvodi su rizik za vašu sigurnost.

#### Prije instalacije

Grijaća ploča je napravljena za instalaciju u komercijalnu gornju radnu ploču. Između jedinice i zidova kuhinje se mora ostaviti

sigurnosna razdaljina. Pogledajte sliku (vrijednosti u mm).

- Ostavite minimalnu udaljenost od 750 mm iznad površine grijaće ploče.
- (\*) Ako se napa za štednjak treba montirati iznad štednjaka, pogledajte upute proizvođača nape vezano za visinu montaže. Ako nije navedena bilo koja veličina u priručniku za nape, ta visina trebala bi biti najmanje 650 mm.
- Uklonite materijale pakiranja i blokade za transport.
- Površine, sintetički laminati i ljepila koja se koriste moraju biti otporni na toplinu (100 °C minimum).
- Radna površina mora biti poravnata i učvršćena horizontalno.
- Izrežite otvor za grijaću ploču na radnom dijelu po dimenzijama za montažu.
- Ovaj proizvod je uređaj klase 3 prema standardu EN 30-1-1.



\* Minimalna visina prema napi jednaka je preporučenoj visini u korisničkom priručniku nape. Ako se ne preporučuje u uputama za uporabu nape, ta visina treba biti najmanje min.650 mm.

\*\* Minimalna udaljenost između ormarića mora biti jednaka širini grijaće ploče

#### Montaža i spajanje

- Proizvod se smije montirati i spajati samo u skladu sa zakonom propisanim pravilima instalacije.

- i** Ne instalirajte grijaću ploču na mjesto s oštrim rubovima ili kutovima.  
Postoji opasnost od loma staklokeramičke površine!

## Elektroinstalacije

Spojite proizvod na uzemljenu utičnicu/vod zaštićene minijaturnim osiguračem odgovarajućeg kapaciteta kako je navedeno u tablici „Tehničke specifikacije“. Neka uzemljenje izvede kvalificirani električar dok upotrebljavate proizvod s transformatorom ili bez njega. Naša tvrtka neće biti odgovorna ni za kakvu štetu nastalu zbog uporabe proizvoda bez uzemljenja u skladu s lokalnim zakonima.

- !** Proizvod smije spojiti na napajanje samo ovlaštena osoba. Razdoblje jamstva proizvoda počinje tek nakon pravilne instalacije.  
Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja nastala zbog postupaka koje vrše neovlaštene osobe.

- !** Kabel napajanja ne smije biti stegnut, presavijen ili stisnut ili u dodiru s vrućim dijelovima uređaja.  
Oštećeni kabel napajanja mora zamijeniti kvalificirani električar. U suprotnom, postoji opasnost od električnog udara, kratkog spoja ili požara!

- Spoj mora biti u skladu s nacionalnim zakonima.
- Podaci napajanja moraju odgovarati podacima navedenim na tipskoj pločici jedinice. Tipska pločica se nalazi sa stražnje strane kućišta proizvoda.
- Kabel napajanja na vašem proizvodu mora biti u skladu s tablicom "Tehničke specifikacije".

- !** Prije početka bilo kakvog rada na električnim instalacijama, molimo ne otpajajte proizvod s napajanja.  
Postoji opasnost od strujnog udara!

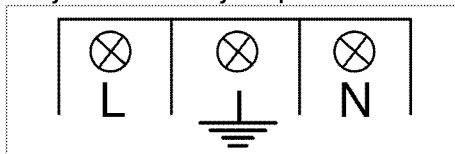
## Spajanje kabela napajanja

- i** Prilikom izvršavanja ožičenja morate se pridržavati nacionalnih/lokalnih zakona o električnoj energiji i upotrebljavati odgovarajuću utičnicu/vod za pećnicu. U slučaju da su granice snage proizvoda veće od električne vodljivosti utikača i utičnice/voda, proizvod se mora izravno spojiti putem fiksne električne instalacije bez upotrebe utikača i utičnice/voda.

1. Ako nije moguće isključiti sve polove s napajanja, jedinica za otpajanje s najmanje 3 mm razmaka za kontakt (osigurači, sigurnosne sklopke, kontakti) moraju biti spojeni a svi polovi ove jedinice za isključivanje moraju biti uz proizvod (ne iznad proizvoda) u skladu s IEE direktivama. Nepridržavanje ovih uputa uzrokuje probleme i ukida jamstvo za proizvod.

Preporučuje se dodatna zaštita sklopkom za preostalu struju.

### Ako je kabel dostavljen s proizvodom:

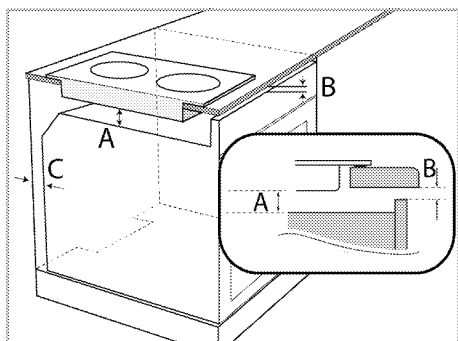


2. **Za jednofazni spoj**, spojite žice kako je dolje navedeno:

- Smeđi-Crni kabel = L (faza)
  - Plavi-sive boje kabel = N (nula)
  - Žuto-zeleni kabel = (E)  (Uzemljenje)
- » ili
- Sive-Crni kabel = L (faza)
  - Plavi-Smeđi boje kabel = N (nula)
  - Žuto-zeleni kabel = (E)  (Uzemljenje)

### Instaliranje proizvoda

#### Ako je pećnica ispod:



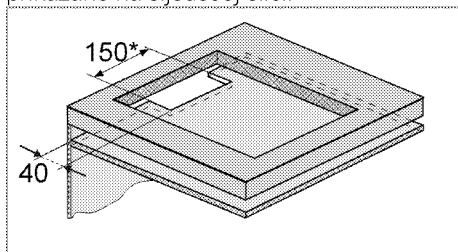
A min. 15 mm

B min. 5 mm

C 20 mm

### Ako daske ispod:

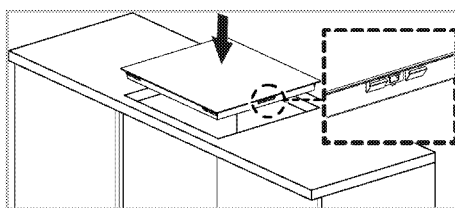
Mora postojati ventilacijski otvor od sa stražnje strane namještaja kako je prikazano na sljedećoj slici.



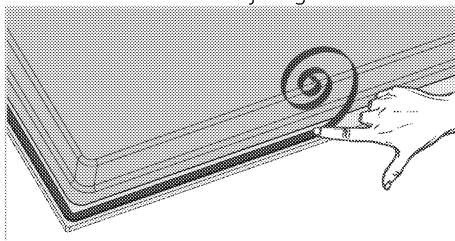
\* min.

Tijekom instalacije vašeg indukcijskog plamenika, stavite proizvod paralelno prema instalacijskoj površini. Također nanesite brtvilo na dijelove plamenika koji su u kontaktu s pultom kako je dolje opisano da biste spriječili da bilo kakva tekućina uđe između proizvoda i pulta.

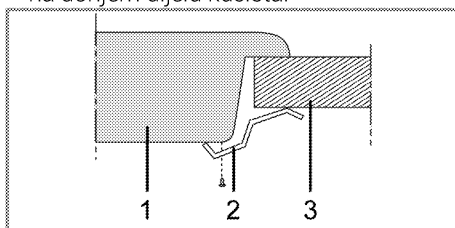
**Jednostavna instalacija:** Neki modeli isporučuju se s pričvršnim oprugama i brtvenom brtvom pričvršćenom na proizvod. Za ove modele zanemarite upute za pričvršćivanje opruga i nosača opisane u priručniku. Postavite svoj proizvod izravno u prostor u kojem će se proizvod nalaziti, kao što je prikazano na donjoj slici. Za ove modele uzmite u obzir mjerenja širine i dubine napisane u korisničkom priručniku kao 10 mm više.



1. Pripremite površinu radne ploče kako je prikazano na slici.
2. Preokretanjem grijaće ploče, stavite ju na ravnu površinu.
3. Prilikom montaže grijaće ploče, nanesite brtvilo dostavljeno u paketu oko grijaće ploče kao što je prikazano na slici u nastavku tako da se pobrinete da ostanu od 1 do 2 mm od vanjskog ruba stakla.



4. Stavite plamenik na radnu površinu i poravnajte ga.
5. Pomoću instalacijskih spojnice pričvrstite plamenik tako da ga montirate kroz rupe na donjem dijelu kućišta.

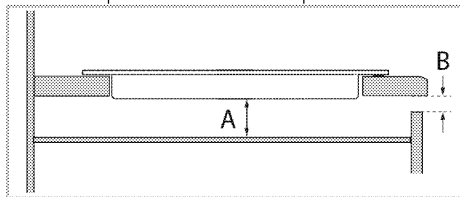


- 1 Grijaća ploča
- 2 Instalacijske hvataljke
- 3 Pult



Kod montaže grijaće ploče na kuhinju, mora se instalirati polica da bi odvojila kuhinju od grijaće ploče kako je ilustrirano na gornjoj slici. To nije potrebno kad se instalira na ugrađenu pećnicu.

Ako je moguće dodirnuti donju stranu proizvoda jer je instaliran na ladicu, ovaj dio mora biti pokriven drvenom pločom.

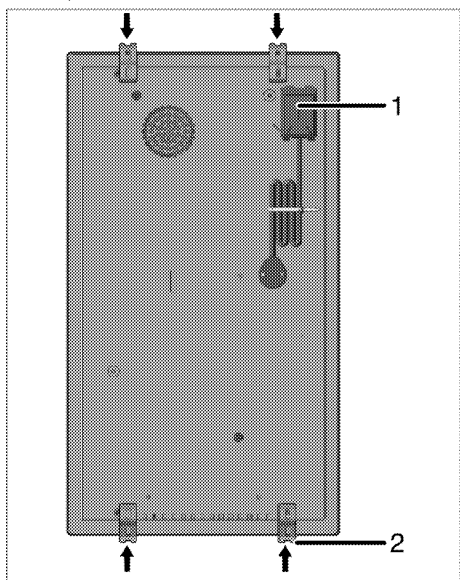


A min. 15 mm

B min. 5 mm

### Pogled odostraga (rupe za povezivanje)

- i** Položaj rupa za spajanje prikazan na donjoj slici je shematski, može se razlikovati u zavisnosti od modela proizvoda. Fiksirajte ih sukladno s rupama za spajanje na vašem proizvodu.



1 Glavna sklopka

## 2 Spojnica za montažu



Spajanje na različite rupe nije dobra praksa u smislu sigurnosti jer to može oštetiti plinski i električni sustav.



Plamenik sadrži komponente koje rade s pomoću plina i struje. Zbog toga bi se plamenik trebao pričvrstiti na pult samo kroz rupe za pričvršćivanje i samo s pomoću isporučenih elemenata za pričvršćivanje i vijaka te kao što je naznačeno u priručniku. U suprotnome će predstavljati opasnost za sigurnost života i imovine.

### Zadnja provjera

1. Korištenje proizvoda
2. Provjerite funkcije.

### Budući prijevoz

- Sačuvajte originalni karton proizvoda i prevozite proizvod u njemu. Slijedite upute na kartonu. Ako nemate originalni karton, spakirajte proizvod u najlon sa zračnim mjehurićima i čvrsto ga zalijepite trakom.



Provjerite opći izgled vašeg proizvoda i pogledajte ima li oštećenja do kojih je došlo tijekom transporta.

## 4 Pripreme

### Savjeti za uštedu energije

Sljedeći savjeti će vam pomoći u uporabi Vašeg uređaja na ekološki način i u uštedi energije:

- Otopite smrznutu hranu prije kuhanja.
- Koristite lonce/posude s poklopcima za kuhanje. Ako nema poklopca, potrošnja energije može porasti 4 puta.
- Odaberite plamenik koji je podesan za uporabu s veličinom dna lonca. Uvijek birajte točnu veličinu lonca za vaše jelo. Za veće lonce je potrebno više energije.
- Pazite da koristite lonce s ravnim dnom kad kuhate s električnim plamenicima. Lonci s debelim dnom će bolje provoditi toplinu. Možete uštedjeti energiju i za 1/3.
- Posude i lonci moraju biti kompatibilni sa zonama za kuhanje. Dno posuda ili lonaca ne smije biti manje od grijaće ploče.
- Držite zone za kuhanje i dno lonaca čistim. Prljavština će smanjiti provođenje energije između zone za kuhanje i dna lonca.

- Podaci o energetskej učinkovitosti prema EU 66/2014 mogu se pronaći na karti proizvoda koja se nalazi uz proizvod.

### Prva uporaba

#### Prvo čišćenje proizvoda

- i** Neki deterdženti ili sredstva za čišćenje mogu oštetiti površinu. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, prašak/kreme za čišćenje ili bilo kakve oštre predmete.

1. Uklonite sve materijale pakiranja.
2. Obrišite površine proizvoda mokrom krpom ili spužvom i osušite krpom.

#### Prvo zagrijavanje

- i** Dim i neugodni miris mogu nastajati tijekom nekoliko sati tijekom prvog rada. To je normalno. Pazite da je u sobi dobra ventilacija da biste uklonili dim i miris. Izbjegnite izravnu inhalaciju dima i mirisa kojeg emitira.

## 5 Kako koristiti grijaću ploču

### Opće informacije o kuhanju

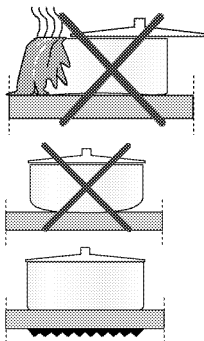


Nikada nemojte u tavu stavljati više od jedne trećine ulja. Ne ostavljajte plamenik bez nadzora kad grijete ulje. Pregrijano ulje predstavlja opasnost od požara. **Nikada nemojte pokušavati ugasiti vatru vodom!** Kada se ulje zapali, pokrijte požar dekom ili mokrom krpom. Isključite plamenik ako je to sigurno i pozovite vatrogasce.

- Prije prženja hrane, uvijek je dobro osušite i nježno stavite na ulje. Pazite da se prije prženja hrana otopila do kraja.
- Ne pokrivajte posudu kad zagrijavate ulje.
- Stavljajte tave i lonce na takav način da njihove drške ne prelaze preko grijaće ploče tako da biste spriječili grijanje ručki. Ne stavljajte na grijaću ploči posude koje ne stoje u ravnoteži i koje se lako nagnu.
- Ne stavljajte prazne posude i tave na zone za kuhanje koje su uključene. Oni se mogu oštetiti.
- Uključivanje zone za kuhanje bez posude ili tave na njoj može uzrokovati oštećenje uređaja. Isključite zone za kuhanje nakon dovršetka kuhanja.
- Kako površina uređaja može biti topla, ne stavljajte plastične ili aluminijske proizvode na njega. Odmah očistite s površine bilo kakve istopljene takve materijale. Takve posude se ne smiju koristiti ni za držanje hrane.
- Koristite samo tave i posude s ravnim dnom.
- Stavite odgovarajuću količinu hrane u tave i lonce. Na taj način nećete morati bespotrebno čistiti ako hrana pokipi. Ne stavljajte poklopce lonaca i tava na zone za kuhanje. Stavljajte tave tako da budu na sredini zone za kuhanje. Kad želite pomaknuti tavu na drugu zonu kuhanja, podignite je i stavite na željenu zonu kuhanja umjesto da je povlačite.

### Odabir tave

- Staklokeramička površina je otporna na toplinu i na nju ne utječu velike razlike u temperaturi.
- Ne koristite staklokeramičku površinu kao mjesto za pohranu ili kao dasku za rezanje.
- Koristite samo tave i lonce sa strojno obrađenim dnom. Oštri rubovi uzrokuju ogrebotine na površini.



Prolivena hrana može oštetiti staklokeramičku površinu i uzrokovati požar.

Ne koristite posude s udubljenim ili isupčanim dnom.

Koristite samo tave i lonce sa ravnim dnom. Oni osiguravaju lakši prijenos topline.

„Način ključanja može ovisiti od vrste posuda, veličine posude i veličine zone kuhanja, za homogenije ključanje možete koristiti za korak veću zonu kuhanja. Korištenje veće zone kuhanja nema negativne učinke na potrošnju energije na indukcijskim pločama, jer se toplina stvara jedino u odnosnoj oblasti posude.“

**Za indukcijske plamenike, koristite samo posude podesno za indukcijsko kuhanje.**

#### Test tave

Koristite sljedeće metode da biste testirali da li je vaša tava kompatibilna s indukcijskom pločom.

1. Vaša tava je kompatibilna ako dno sadrži magnet.
2. Vaša tava je kompatibilna ako "L" ne bljeska kad stavite tavu na zonu za kuhanje i uključite plamenik.

Možete koristiti čelične, teflonske ili aluminijske tave sa posebnim magnetskim dnom koje sadrže naljepnice ili upozorenja na kojima piše da je tava kompatibilna s indukcijskim kuhanjem. Stakleno i

keramičko posuđe, lonci i posuđe od nehrđajućeg čelika s nemagnetskim aluminijskim dnom se ne smije koristiti.

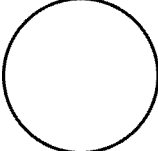
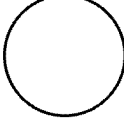
## Sustav za prepoznavanje-fokusiranje tave

Kod indukcijskog kuhanja, napaja se samo područje pokriveno odgovarajućom zonom kuhanja. Promjer dna posuđa sustav prepoznaje i samo se to područje zagrijava automatski. Kuhanje se zaustavlja ako se posuda za kuhanje podigne sa zone za kuhanje tijekom kuhanja. Znak odabrane zone kuhanja "L" bljeska naizmjenično.

## Sigurna uporaba

Nemojte koristiti zone visokog zagrijavanja kad koristite teflonsku tavu bez ulja ili sa samo malo ulja.

## Odabir zone za kuhanje koja odgovara posudi

|                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Normalna zona za kuhanje</b><br><b>Ø 20 cm</b><br>                                                                                                | <b>Mala zona za kuhanje</b><br><b>Ø 16 cm</b><br>                                                                            |
| <b>Normalna zona za kuhanje</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Automatski odgovara tavi.</li> <li>• Idealno distribuira energiju.</li> <li>• Daje savršenu raspodjelu topline. Koristi se za sve vrste kuhanja.</li> </ul> | <b>Mala zona za kuhanje</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Koristi se za sporo kuhanje (umaci, kreme)</li> <li>• Koristi se za pripremu malih porcija ili porcija na osnovu broja ljudi.</li> </ul> |

## Uporaba grijaćih ploča



Pazite da nijedan predmet ne padne na plamenik. Čak i mali predmeti, kao što je posuda za sol, mogu oštetiti plamenik.

Ne koristite napukle plamenike. Kroz te pukotine može curiti voda i uzrokovati kratki spoj.

U slučaju bilo kakvog oštećenja na površini (npr. vidljive pukotine), odmah isključite uređaj da smanjite opasnost od električnog udara.

Ne stavljajte metalne predmete kao što su vilice, noževi ili poklopci tava na plamenik zato jer se zagriju.

Nikada nemojte za kuhanje koristiti aluminijsku foliju. Nikada nemojte stavljati hranu omotanu aluminijskom folijom na zonu za kuhanje.

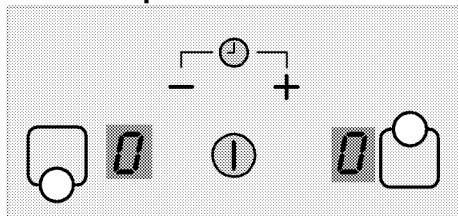


Ako je ispod ploče za kuhanje smještena pećnica i ona radi, senzori ploče mogu smanjiti razinu kuhanja ili isključiti pećnicu.



Kad ploča za kuhanje radi, držite predmete s magnetskim svojstvima kao što su kreditne kartice ili kazete podalje od grijaće ploče.

## Kontrolna ploča



### Specifikacije



Tipka za uključivanje/isključivanje  
Postavka temperature/povećanje vremenskog programatora



Postavka temperature/smanjenje vremenskog programatora







Tipka za odabir prednje lijeve zone za kuhanje

Tipka za odabir stražnje lijeve zone za kuhanje

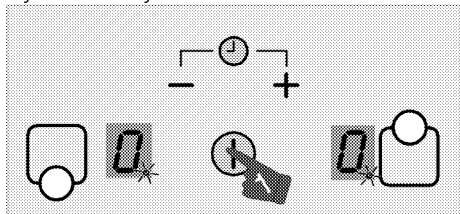
**i** Grafički prikazi i brojke su samo u informativne svrhe. Stvarni prikazi i funkcije mogu biti različiti ovisno o modelu vaše grijaće ploče.

**i** Ovim uređajem se upravlja pomoću dodirne upravljačke ploče. Svaka operacija koju napravite na dodirnom kontrolnom sklopu se potvrđuje zvučnim signalom.

**i** Upravljačku ploču uvijek držite čistu i suhu. Mokra i prljava površina može uzrokovati probleme u radu.

### Uključivanje grijaće ploče

1. Dodirnite tipku "1" na upravljačkoj ploči. Na svim prikazima zona za kuhanje, pojavljuje se ikona "0" i decimalna točka bljeska u donjem desnom kutu ove ikone.



**i** Ako se ne obavi nijedna operacija u roku od 20 sekundi, grijaća ploča će se automatski vratiti u režim na pasivni režim.

### Isključivanje grijaće ploče

1. Dodirnite tipku "1" na upravljačkoj ploči. Grijaća ploča će se isključiti i vratiti na režim pauze.

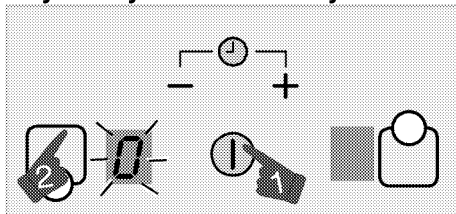
**i** Ako se znak "H" pojavi na prikazu zone za kuhanje kad je plamenik isključen, to označava da je zona za kuhanje još vruća. Nemojte dodirivati zone za kuhanje.

### Oznaka preostale topline

Znak "H" koji se pojavljuje na prikazu zona kuhanja označava da je plamenik još topao i može se koristiti da malu količinu hrane održava toplom. Znak će nestati kad se zona za kuhanje ohladi ili kad se uključi.

**i** Kad se prekine napajanje, oznaka preostale topline neće svijetliti i ne upozorava korisnika na vruće zone za kuhanje.

### Uključivanje zona za kuhanje



1. Dodirnite tipku "1" da biste uključili grijaću ploču.
2. Dodirnite tipku za odabir zone za kuhanje koji želite uključiti.

Znak "0" se pojavljuje na prikazu zone za kuhanje i povezani prikaz jače svijetli.

**i** Ako se ne obavi nijedna operacija u roku od 20 sekundi, grijaća ploča će se automatski vratiti u režim na pasivni režim.

### Postavljanje razine temperature

Dodirnite tipke "+" ili "-" da biste postavili razinu temperature između "1" i "9" ili "9" i "1".

### Isključivanje zona za kuhanje;

Zona za kuhanje se može isključiti na 2 različita načina:

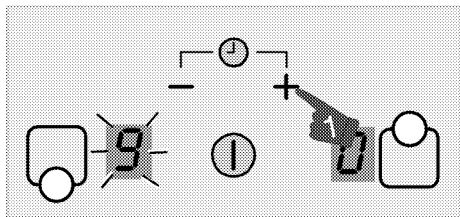
1. **Spuštanjem temperature na razinu "0"**  
Možete isključiti zonu za kuhanje spuštanjem razine temperature na "0".
2. **Uporabom isključivanja preko opcije programatora za željenu zonu kuhanja**  
Kad vrijeme istekne, programator vremena će isključiti zonu za kuhanje kojoj je dodijeljen. **Na svim zaslonima će se pojaviti "0" ili "00".**  
Kad istekne vrijeme, začut će se zvučni alarm. Za isključivanje zvučnog alarma, pritisnite bilo koju tipku na dodirnoj upravljačkoj ploči.

## Velika snaga (pojačivač)

Pojačivač je funkcija koja olakšava kuhanje. Sve zone kuhanja označene znakom "P" u tablici tehničkih specifikacija su opremljene funkcijom pojačivača.

### Uključivanje velike snage (pojačivača):

1. Dodirnite tipku "1" da biste uključili grijaću ploču.
2. Dodirnite tipku za odabir zone za kuhanje koji želite uključiti.
3. Dodirnite "+" ili "-" i prvo dosegnite razinu "9".



4. Kad je zona kuhanja na razini "9", dodirnite "+" jednom da promijenite temperaturu zone kuhanja na "P".

### Isključivanje velike snage (pojačivača):

- Za isključivanje funkcije pojačivača, dodirnite "-" i postavite temperaturu na razinu "9". Zona kuhanja isključuje pojačivač i nastavlja raditi na razini "9".
- Možete smanjiti razinu temperature dodirom na tipku "-" ili je možete isključiti do kraja smanjivanjem razine temperature na "0".

**i** Velike snage (pojačivača) djeluju 5 minuta, a zatim temperatura pada na 9. razinu.

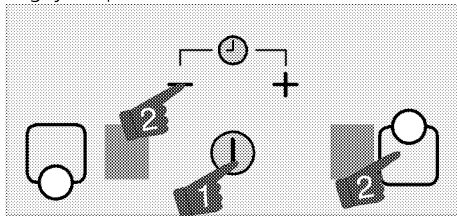
## Zaključavanje zbog djece

Možete zaštititi plamenik zaključavanjem zbog djece da biste spriječili djecu da mijenjaju funkcije plamenika.

**i** Zaključavanje zbog djece se može uključiti u roku od 10 sekundi nakon uključivanja plamenika. Ne može se uključiti nakon 10 sekundi.

## Uključivanje zaključavanja zbog djece:

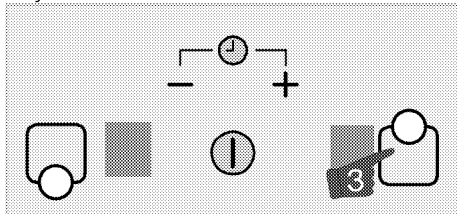
1. Dodirnite tipku "1" da biste uključili grijaću ploču.



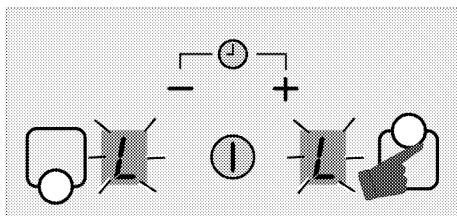
2. Dodirnite tipke "-" i "1" istodobno.

Zatim ponovno dodirnite tipku "1" da uključite zaključavanje zbog djece.

Funkcija zaključavanja zbog djece će biti uključena.



**i** Ako se pritisne bilo koja tipka dok je uključeno zaključavanje zbog djece, znak "L" će se pojaviti na prikazima zona za kuhanje.



## Privremeno isključivanje zaključavanja zbog djece

1. Kad je zaključavanje zbog djece uključeno,

dodirnite tipke "-" i "1" istodobno.

» Zaključavanje zbog djece će biti privremeno isključeno, a znak "0" će se pojaviti na svim prikazima zona za kuhanje.

- i** Ako se plamenik isključi pa uključi u tom stanju, zaključavanje zbog djece će biti uključeno.

### Stalno isključivanje zaključavanja zbog djece

1. Kad je zaključavanje zbog djece uključeno, dodirnite tipku "⌚" da uključite plamenik.
2. Unutar 10 sekundi, istodobno dodirnite

tipke "+" i "⌚". Zatim ponovno dodirnite tipku "⌚".

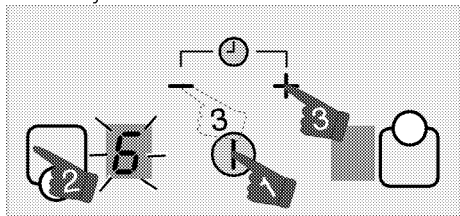
» Zaključavanje zbog djece će biti stalno isključeno, a znak "0" će se pojaviti na svim prikazima zona za kuhanje.

### Funkcija programatora vremena

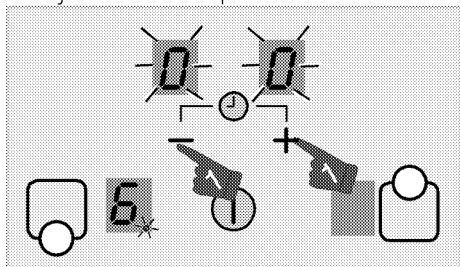
Ova značajka vam olakšava kuhanje. Nije nužno paziti na ploču tijekom cijelog vremena kuhanja. Zona za kuhanje će se isključiti automatski na kraju odabranog vremena.

### Uključivanje programatora

1. Dodirnite tipku "⌚" da biste uključili grijaću ploču.
2. Odaberite prvo željenu zonu za kuhanje dodirivanjem tipku za odabir zone za kuhanje.



3. Dodirnite tipke "+" ili "-" da postavite željene razine temperature.

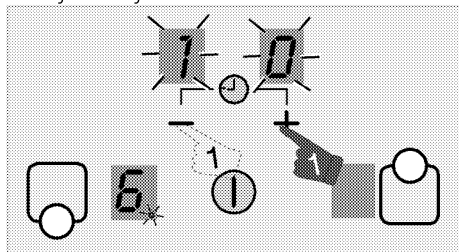


4. Dodirnite tipke "+" i "-" istodobno da biste uključili programator vremena.

Znak "00" će zasvijetliti na prikazu programatora vremena i decimalna točka će se pojaviti na odabranom prikazu zone za kuhanje.

- i** Prikazi stražnje desne i lijeve zone za kuhanje služe kao prikaz programatora vremena kad je programator vremena uključen.

5. Dodirnite tipke "+" ili "-" da postavite željeno vrijeme.



- i** Ponovite gore navedeni postupak za druge zone za kuhanje za koje želite postaviti programator.

- i** Programator se ne može podesiti ako se ne odabere zona za kuhanje i vrijednost temperature za zonu kuhanja.

- i** Kad se odabere zona za kuhanje za koju je postavljen programator, možete vidjeti preostalo vrijeme istodobnim dodirom na tipke "+" i "-".

- i** Na prikazu zona za kuhanje za koje je uključen programator vremena, zasvijetlit će svjetlo u obliku točke.

### Uporaba programatora vremena kao funkcije alarma (alarm za jaja)

Pomoću ove funkcije, moguće je podesiti programator neovisno od zone kuhanja.

1. Dodirnite tipku "⌚" da biste uključili grijaću ploču.
2. Dodirnite tipke "+" i "-" istodobno da biste uključili programator vremena.
3. Dodirnite tipke "+" i "-" istodobno da biste uključili programator vremena.

Znak **"00"** će biti prikazan treperenjem obje decimalne točke na prikazima programatora vremena.

- i** Prikazi stražnje desne i lijeve zone za kuhanje služe kao prikaz programatora vremena kad je programator vremena uključen.

4. Dodirnite tipke **"+"** ili **"—"** da postavite željeno vrijeme.

- i** Ako se ne odabere nijedna vrijednost programatora vremena, možete pokrenuti na 30 minuta pritiskom na tipku **"—"**.

### Isključivanje programatora

Nakon isteka postavljenog vremena, grijaća ploča će se automatski isključiti i začut će se zvučni signal.

Pritisnite tipku za utišavanje zvučnog signala.

### Ranije isključivanje programatora

Ako ranije isključite programator, grijaća ploča će nastaviti raditi na željenoj temperaturi dok se ne isključi.

1. Odaberite zonu za kuhanje koju želite isključiti.
2. Dodirnite tipke **"+"** i **"—"** istodobno da biste uključili programator vremena.
3. Dok se **"00"** ne pojavi na zaslonu programatora, dodirujte **"—"** da postavite vrijednost na **"00"**.

Svjetlo u obliku točke na odgovarajućem prikazu zone za kuhanje i prikaz programatora vremena se isključuju **u potpunosti** nakon bljeskanja određeno vrijeme i programator je opozvan.

### Sigma i učinkovita uporaba indukcijskih zona za kuhanje

**Principi rada:** Indukcijska ploča za kuhanje grije direktno posudu za kuhanje, kao rezultat svojih principa rada. Zato ima mnoge prednosti u usporedbi s drugim vrstama plamenika. Radi učinkovitije i površina grijaće ploče se ne zagrijava. Indukcijska grijaća ploča je opremljena vrhunskim sigurnosnim sustavom koju daje maksimalnu sigurnost kod uporabe.

- i** Vaša grijaća ploča je opremljena indukcijskim zonama za kuhanje s promjerom od 160, 200 i 250 mm, ovisno o modelu. Kod indukcijske funkcije, svaka zona za kuhanje otkriva promjer svake posude koja se na nju postavi. Energija se stvara samo gdje je posuda u kontaktu sa zonom za kuhanje i na taj se način postiže maksimalna ušteda energije.

### Zaštita od pregrijavanja

Vaša grijaća ploča je opremljena senzorima koji imaju zaštitu od pregrijavanja. U slučaju pregrijavanja se može primijetiti sljedeće:

- Aktivne zone za kuhanje se mogu isključiti.
- Odabrana razina može pasti. Međutim, ovo stanje se se ne može vidjeti na oznaci.
- Može se prikazati pogreška E2.

### Sustav zaštite od prelijevanja

Vaša grijaća ploča je opremljena sustavom zaštite od prelijevanja. Ukoliko dođe do prelijevanja (kad jelo pokipi) na upravljačku ploču, sustav će odmah javiti grešku i isključiti grijaću ploču.

### Precizno podešavanje snage

Indukcijska grijaća ploča odmah reagira na naredbu, zbog svojih radnih svojstava. Jako brzo mijenja postavke snage. Tako možete spriječiti da lonac (koji sadrži vodi, mlijeko, itd.) pokipi čak i kad je na rubu.

### Bučni rad

Iz indukcijske grijaće ploče može dolaziti određena buka. Ovu su zvukovi normalni i dio su indukcijskog kuhanja.

- Buka postane značajna na visokim razinama temperature.
- Buku može uzrokovati legura posude.
- Na niskim razinama, može se čuti stalni zvuk uključivanja/isključivanja zbog svojstava rada.
- Može se začuti buka i ako se zagrijava prazna tava. Kad u nju stavite vodu ili jelo, ovaj zvuk će nestati.
- Može se začuti buka ventilatora koji hladi električni sustav.

## Poruke o pogrešci

Tablica- 2: Šifre i izvori pogreški

| Uzrok pogreške              | Oznaka            | Prikaz                              |
|-----------------------------|-------------------|-------------------------------------|
| Pogreška pregrijavanja      | Znak "E2" bljeska | Prikaz odgovarajuće zone za kuhanje |
| Pregrijana ploča za kuhanje | Znak "H" bljeska  | Prikaz zone za kuhanje              |
| Pogreška s el. energijom    | Znak "E6" bljeska | Prikaz zone za kuhanje              |
| Pogreška senzora            | Znak "E9" bljeska | Prikaz odgovarajuće zone za kuhanje |

-  Za detaljnije informacije o porukama pogreške koje se mogu pojaviti na dodirnoj upravljačkoj ploči, pogledajte Tablicu 2.
-  Ako je površina upravljačke ploče izložena intenzivnoj pari, cijeli upravljački sustav se može isključiti i dati signal o pogrešci.
-  Držite površinu dodirne upravljačke ploče čistom. Može se primijetiti pogrešan rad.

## 6 Održavanje

### Opće informacije

Vijek trajanja proizvoda će se produljiti, a česti problemi će se smanjiti, ako se proizvod redovito čisti.



Isključite uređaj iz struje prije početka održavanja i čišćenja.

Postoji opasnost od strujnog udara!



Pustite da se uređaj ohladi prije čišćenja.

Vruće površine mogu uzrokovati opekline!

- Temeljito očistite proizvod nakon svake uporabe. Na taj ćete način uvijek moći lakše ukloniti ostatke od kuhanja, pa neće zagorjeti kad sljedeći put budete koristili uređaj.
- Za uređaja jedinice nisu potrebna posebna sredstva za čišćenje. Koristite toplu vodu s tekućinom za pranje, meku krpu ili spužvu i obrišite je suhom krpom.
- Uvijek pazite da dobro obrišete višak tekućine nakon čišćenja prolivene hrane.
- Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže kiselinu ili klorid za čišćenje površine od nehrđajućeg čelika i inoksa i ručku. Za čišćenje tih dijelova koristite meku krpu s tekućim deterdžentom (neabrazivnom), pazeći da brišete u jednom smjeru.



Neki deterdženti ili sredstva za čišćenje mogu oštetiti površinu.

Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje, prašak/kreme za čišćenje ili bilo kakve oštre predmete.



Nemojte koristiti parne čistače za čišćenje uređaja jer to može uzrokovati strujni udar.

### Čišćenje ploče za kuhanje

#### Staklokeramičke površine

Operite staklokeramičku površinu (vitrokeramika) hladnom vodom pazeći da ne bude ostataka sredstva za čišćenje i osušite je mekom krpom. Ostaci mogu uzrokovati oštećenja staklokeramičke površine kad idući put budete koristili ploču za kuhanje.

Osušeni ostaci na staklokeramičkoj površini (vitrokeramika) se ni u kojem slučaju ne smiju strugati oštricama kuka, staklenom vunom ili sličnim alatima.

Uklonite mrlje od kamenca (žute mrlje) malom količinom komercijalnog sredstva za uklanjanje kamenca ili malom količinom octa ili soka od limuna.

Ako je površina jako prljava, nanosite sredstvo za čišćenje na spužvu i pričekajte da se dobro upije. Zatim očistite površinu ploče za kuhanje mokrom krpom.



Hrana zasnovana na šećeru, kao što su gusta krema i sirup moraju se odmah očistiti, a ne čekati da se površina ohladi. U suprotnom se staklokeramička površina može trajno oštetiti.

S vremenom na premazima ili drugim površinama boja može malo izblijedjeti. To neće utjecati na rad proizvoda.

Blijeda boja i mrlje na staklokeramičkoj površini su uobičajeni i ne predstavljaju grešku.

## 7 Otklanjanje kvarova

### Uređaj emitira metalne zvukove dok grije i dok se hladi.

- Kad se metalni dijelovi zagriju, mogu se širiti i uzrokovati buku. >>> *To nije kvar.*

### Uređaj ne radi.

- Možda je glavni osigurač pokvaren ili je izbacio. >>> *Provjerite osigurače na ploči s osiguračima. Po potrebi ih zamijenite ili ponovno uključite.*
- Uređaj nije uključen u (uzemljenu) utičnicu. >>> *Provjerite spoj utikača.*
- Ako prikaz ne zasvijetli kad ponovno uključite grijaću ploču. >>> *Isključite uređaj na prekidaču. Sačekajte 20 sekundi i onda ga ponovno spojite.*
- Aktivna je zaštita od pregrijavanja. >>> *Pustite da se grijaća ploča ohladi.*
- Lonac nije podesan. >>> *Provjerite svoj lonac.*

### Znak "L" se pokazuje na zaslonu zone za kuhanje.

- Niste stavili lonac na aktivnu zonu za kuhanje. >>> *Provjerite da li se lonac nalazi na zoni za kuhanje.*
- Vaš lonac nije kompatibilan s indukcijskim kuhanjem. >>> *Provjerite je li vaš lonac za kuhanje kompatibilan s indukcijskom pločom za kuhanje.*
- Lonac za kuhanje nije pravilno centriran ili donja površina lonca nije dovoljno široka za zonu za kuhanje. >>> *Izaberite lonac koji je dovoljno širok i centrirajte pravilno lonac na zoni za kuhanje.*
- Lonac ili zona za kuhanje su pregrijani. >>> *Pustite da se ohlade.*

### Odabrana zona za kuhanje se odjednom isključuje tijekom rada.

- Vrijeme kuhanja za odabranu zonu kuhanja je možda gotovo. >>> *Možete postaviti novo vrijeme kuhanja ili završiti s kuhanjem.*
- Aktivna je zaštita od pregrijavanja. >>> *Pustite da se grijaća ploča ohladi.*
- Možda neki predmet prekriva kontrolnu ploču. >>> *skinite predmet s ploče.*

### Lonac se ne zagrijava čak iako je zona za kuhanje uključena.

- Vaš lonac nije kompatibilan s indukcijskim kuhanjem. >>> *Provjerite je li vaš lonac za kuhanje kompatibilan s indukcijskom pločom za kuhanje.*
- Lonac za kuhanje nije pravilno centriran ili donja površina lonca nije dovoljno široka za zonu za kuhanje. >>> *Izaberite lonac koji je dovoljno širok i centrirajte pravilno lonac na zoni za kuhanje.*

**i** Konzultirajte se s ovlaštenim serviserom ili dobavljačem gdje ste kupili uređaj ako ne možete riješiti problem iako ste primijenili sve upute u ovom dijelu. Nikada ne pokušavajte samo popraviti pokvareni proizvod.

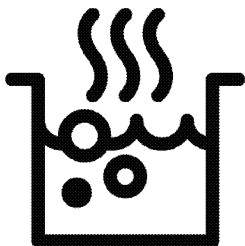






## **Vestavěná varná deska**

Návod k použití



CZ



RECYKLOVANÝ A  
RECYKLOVATELNÝ PAPIR

## Prosím, čtěte nejprve tento návod.

Vážený zákazníku,

Děkujeme za výběr produktu Beko. Doufáme, že s tímto produktem, který byl vyroben s využitím vysoce kvalitní a moderní technologie, dosáhnete těch nejlepších výsledků. Proto si před použitím produktu pečlivě přečtěte celý návod k použití a jakékoli doplňující dokumenty a uchovejte je pro budoucí použití. Pokud produkt předáte další osobě, rovněž jí předejte návod k použití. Dodržte veškerá varování a informace obsažené v návodu k použití.

Nezapomeňte, že tento návod se může vztahovat i k několika jiným modelům. Rozdíly mezi modely jsou v návodu výslovně uvedeny.

### Vysvětlení symbolů

V celém návodu k použití jsou použity následující symboly:



Důležité informace o užitečných tipech k použití.



Varování na nebezpečné situace vůči životu a majetku.



Varování na zásah elektrickým proudem.



Nebezpečí vzniku požáru.



**Arçelik A.Ş.**  
Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY  
Made in TURKEY

## **1 Důležité pokyny a upozornění**

### **týkající se bezpečnosti a životního prostředí**

**4**

|                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| Obecná bezpečnost .....             | 4 |
| Elektrická bezpečnost .....         | 4 |
| Bezpečnost produktu .....           | 5 |
| Určené použití .....                | 7 |
| Bezpečnost dětí .....               | 7 |
| Likvidace starého výrobku .....     | 7 |
| Likvidace obalových materiálů ..... | 8 |

## **2 Obecné informace**

**9**

|                           |   |
|---------------------------|---|
| Přehled .....             | 9 |
| Technické parametry ..... | 9 |

## **3 Montáž**

**10**

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Před montáží .....              | 10 |
| Instalace a připojení .....     | 10 |
| Likvidace starého výrobku ..... | 13 |

## **4 Příprava**

**14**

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Tipy pro úsporu energie ..... | 14 |
| Úvodní použití .....          | 14 |
| První čištění produktu .....  | 14 |
| Výchozí ohřev .....           | 14 |

## **5 Používání varné desky**

**15**

|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| Obecné informace o vaření ..... | 15 |
| Používání varných desek .....   | 16 |
| Ovládací panel .....            | 16 |

## **6 Údržba a péče**

**22**

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Obecné informace .....    | 22 |
| Čištění varné desky ..... | 22 |

## **7 Odstraňování potíží**

**23**

## **1 Důležité pokyny a upozornění týkající se bezpečnosti a životního prostředí**

Tento oddíl obsahuje bezpečnostní pokyny, které vám pomohou předejít riziku zranění a poškození. Nedodržení těchto pokynů zruší platnost záruky.

### **Obecná bezpečnost**

- Toto zařízení může být používáno dětmi staršími 8 let a osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností, pokud je na ně dohlíženo nebo byly poučeny o použití zařízení bezpečným způsobem a rozumí zahrnutým rizikům. Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění a údržba uživatelem nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
- Spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo bez nedostatku zkušeností, aniž by byly pod dohledem nebo proškolení. Děti si nesmí se zařízením hrát.

- Pokud je výrobek předán jiné osobě za účelem soukromého použití nebo nepřímého použití, je třeba této osobě poskytnout také uživatelskou příručku, štítky k výrobku a další nezbytné dokumenty a díly.
- Instalaci a opravy musejí vždy provádět pracovníci autorizovaného servisu. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé při procesech prováděných neoprávněnými osobami, může dojít i k propadnutí záruky. Před instalací si pečlivě přečtěte pokyny.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je vadný nebo vykazuje viditelné škody.
- Po každém použití zkontrolujte, zda jsou všechna funkční tlačítka vypnutá.

### **Elektrická bezpečnost**

- Dojde-li k selhání produktu, nesmí být používán až do okamžiku opravy zástupcem autorizovaného servisu. Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem!
- Produkt zapojte pouze do uzemněné zásuvky s daným

- napětím a ochranou uvedenou v "Technické údaje". Uzemnění musí zajistit kvalifikovaný elektrikář, pokud používáte výrobek s transformátorem nebo bez něj. Naše společnost nenese žádnou zodpovědnost za problémy vyplývající z neuzemnění produktu v souladu s místními směrnicemi.
- Produkt nikdy nemyjte nalitím vody na něj! Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem!
  - Produkt musí být během instalace, údržby, čištění nebo oprav odpojen.
  - Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo riziku.
  - Spotřebič musí být nainstalován tak, aby byl ze sítě zcela odpojen. Oddělení musí být zajištěno buď zástrčkou nebo spínačem vestavěným do fixní elektrické instalace, v souladu se stavebními směrnicemi.
  - Všechny činnosti s elektrickým zařízením a

systémy mohou provádět jen autorizované osoby.

- V případě jakýchkoli poškození vypněte přístroj a odpojte jej od napájení. Za tímto účelem vypněte domovní pojistku.
- Zkontrolujte, zda je hodnota pojistky kompatibilní s výrobkem.

### **Bezpečnost produktu**

- **VAROVÁNÍ:** Spotřebič a dostupné části se při používání zahřívají. Dávejte pozor, abyste se nedotkli topných prvků. Děti do 8 let věku udržujte mimo dosah nebo pod stálým dohledem.
- Nikdy nepoužívejte výrobek, pokud váš úsudek nebo koordinaci ovlivňuje použití alkoholu a/nebo léků.
- Dávejte pozor při používání alkoholu v pokrmech. Alkohol se při vysokých teplotách vypařuje a může způsobit požár, jelikož se vznítí, když se dostane do kontaktu s horkou plochou.
- Nestavte žádné hořlavé materiály vedle výrobku, jelikož jeho boky se při používání zahřejí.
- Všechny větrací otvory musejí zůstat bez překážek.

- Na čištění spotřebiče nepoužívejte parní čističe, mohlo by dojít k zásahu elektrickým proudem.
- **VAROVÁNÍ:** Vaření bez dozoru, při kterém používáte tuk nebo olej může být nebezpečné a může způsobit požár. NIKDY se nepokoušejte uhasit oheň vodou, ale vypněte spotřebič a poté plamen zakryjte pokličkou nebo hasicí rouškou.
- **VAROVÁNÍ:** Proces vaření musí být pod dohledem. Krátkodobý proces vaření musí být pod dohledem nepřetržitě.
- **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí požáru: Na povrchu určeném k vaření neskladujte žádné předměty.
- **VAROVÁNÍ:** Je-li povrch nalomený, vypněte spotřebič, abyste tak předešli možnosti úrazu elektrickým proudem.
- V případě rozbití skleněné varné desky: Okamžitě vypněte všechny hořáky a elektrická topná tělesa a odpojte spotřebič z elektrické sítě. Nedotýkejte se povrchu spotřebiče. Spotřebič nepoužívejte.
- Po použití vypněte varnou plotýnku pomocí daného ovládání.
- Kovové předměty, např. nože, vidličky, lžíce a pokličky nesmíte pokládat na horký povrch neboť by se mohly rozehrát.
- Spotřebič by se neměl spínat pomocí externího časovače nebo samostatného dálkového ovládání.
- Tlak páry vzniklé z důvodu vlhkosti na povrchu trouby nebo ve spodní části konvice může způsobit nadsakování konvice. Zajistěte proto, aby povrch varné desky a dno hrnců byly vždy suché.
- Varné plotýnky jsou vybavené technologií "indukce". Indukční varnou desku, která šetří čas i peníze, je nutno používat s nádobami vhodnými pro indukční vaření; jinak nebudou plotny fungovat. Viz. *Obecné informace o vaření, strana 15, výběr hrnců.*
- Jelikož indukční desky vytvářejí magnetické pole, mohou mít škodlivý vliv na osoby používající zařízení, jako je inzulinová pumpa nebo kardiostimulátor.
- Na indukční varnou desku nepokládejte elektronické

výrobky, jako jsou mobilní telefony, tablety, počítače. Váš výrobek může být poškozen.

- **VAROVÁNÍ:** Používejte pouze šrouby navržené výrobcem kuchyňského spotřebiče nebo uvedené výrobcem spotřebiče v návodu k použití jako vhodné nebo šrouby, které jsou zapojené do spotřebiče. Použití nevhodných šroubů může způsobit nehody.

Pro bezpečný provoz:

- Ujistěte se, zda zástrčka zapadla do zásuvky a nezpůsobí vznik jiskry.
- Nepoužívejte poškozený nebo nalomený prodlužovací kabel ani jiný než originální kabel.
- Ujistěte se, zda je při zapojení není na zástrčce žádná vlhkost ani kapalina.

## Určené použití

- Tento výrobek je určen pro domácí použití. Komerční použití není přípustné.
- **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení je určeno jen pro vaření. Nesmí se používat na jiné účely, například k vytápění místností.
- Výrobce nezodpovídá za žádné škody způsobené

nesprávným použitím nebo manipulací.

## Bezpečnost dětí

- **VAROVÁNÍ:** Přístupné části se mohou během používání rozehrát. Malé děti udržujte mimo dosah.
- Obalové materiály jsou pro děti nebezpečné. Udržujte děti mimo dosah obalových materiálů. Všechny části obalu prosím likvidujte v souladu se standardy ochrany životního prostředí.
- Elektrické výrobky jsou nebezpečné pro děti. Udržujte děti mimo dosah tohoto výrobku, pokud je v provozu, nedovolte jim hrát si s výrobkem.
- Nad spotřebič nestavte žádné předměty, na něž by děti mohly dosáhnout.

## Likvidace starého výrobku

**Dodržování směrnice WEEE a o likvidaci odpadů:**



Tento produkt splňuje směrnici EU WEEE (2012/19/EU). Tento výrobek nese symbol pro třídění, platný pro elektrický a elektronický odpad (WEEE).

Tento produkt byl vyroben z vysoce kvalitních součástí a materiálů, které lze znovu použít a které jsou vhodné pro recyklaci. Produkt na konci životnosti nevyhazujte do běžného domácího odpadu. Odveďte ho do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Informace o těchto sběrných místech získáte na místních úřadech.

**Dodržování směrnice RoHS:**

Produkt, který jste zakoupili splňuje směrnici EU RoHS (2011/65/EU). Neobsahuje žádné škodlivé ani zakázané materiály, které jsou směrnicí zakázány.

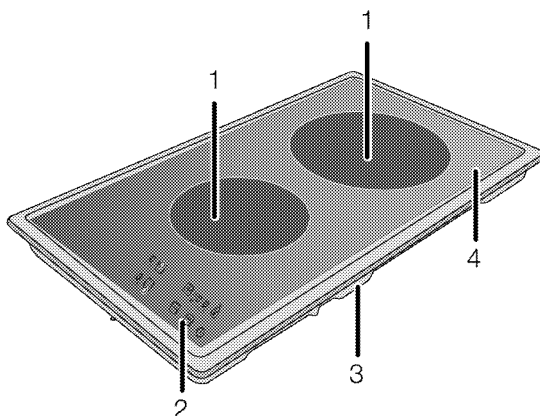
**Likvidace obalových materiálů**

- Obalové materiály jsou nebezpečné pro děti. Obalové materiály uschovejte na bezpečném místě mimo dosah dětí. Obalové materiály výrobku jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Zlikvidujte je správně a třídte je v souladu s pokyny pro likvidaci recyklovaného odpadu. Nelikvidujte je s běžným domácím odpadem.



## 2 Obecné informace

### Přehled



1 Indukční varná deska

2 Ovládací panel

3 Kryt základny

4 Sklokeramický povrch

### Technické parametry

|                                      |                                       |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| Napětí/frekvence                     | 220-240 V 50 Hz                       |
| Celková spotřeba energie             | max. 3600 W                           |
| Typ kabelu / průřez                  | min.H05V2V2-F 3 x 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Vnější rozměry (výška/šířka/hloubka) | 75 mm/288 mm/510 mm                   |
| Rozměry instalace (šířka/hloubka)    | 268 mm/490 mm                         |
| <b>Hořáky</b>                        |                                       |
| Vzadu                                | <b>Indukční varná deska</b>           |
| Rozměry                              | 200 mm                                |
| Výkon                                | 2300/3000 W (P)                       |
| Vpředu                               | <b>Indukční varná deska</b>           |
| Rozměry                              | 160 mm                                |
| Výkon                                | 1400 W                                |

**i** Technické parametry se mohou měnit bez předchozího upozornění za účelem zvyšování kvality výrobku.

**i** Obrázky v tomto návodu jsou schematické a nemusí se shodovat s vaším výrobkem.

**i** Hodnoty na štítcích výrobku nebo v doprovodné dokumentaci jsou zjišťovány v laboratorních podmínkách podle příslušných norem. Podle provozních a okolních podmínek výrobku se tyto hodnoty mohou měnit.

### 3 Montáž

Výrobek musí nainstalovat kvalifikovaná osoba v souladu s platnými předpisy. Jinak není možné uznat záruku. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé při procesech prováděných neoprávněnými osobami, může dojít i k propadnutí záruky.

**i** Za přípravu místa a elektrické instalace výrobku odpovídá zákazník.

**!** Výrobek musí být instalován v souladu se všemi místními a/nebo elektrickými vyhláškami.

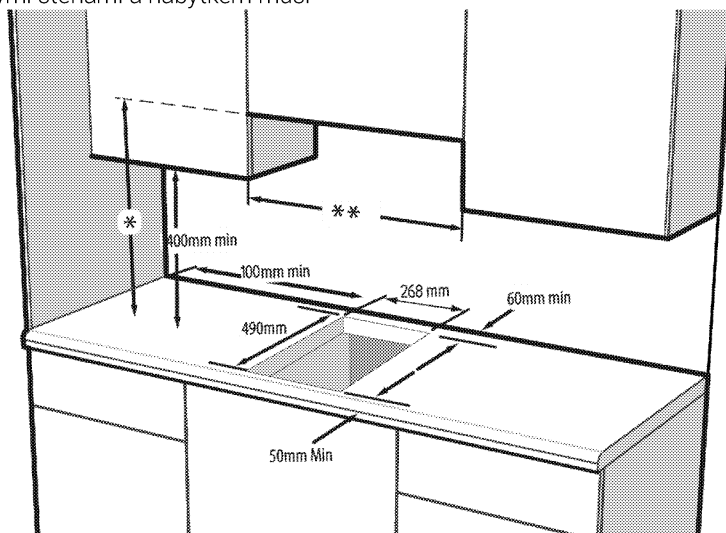
**!** Před instalací zkontrolujte případné vady na výrobku. Pokud nějaké objevíte, neinstalujte jej. Poškozené výrobky mohou ohrozit vaši bezpečnost.

#### Před montáží

Varná deska je určena pro instalaci do běžné pracovní desky. Mezi přístrojem a kuchyňskými stěnami a nábytkem musí

zůstat bezpečnostní vzdálenost. Viz obrázek (hodnoty v mm).

- Nad povrchem desky je nutno počítat s minimální vzdáleností 750 mm.
- (\*) Pokud nad sporákem instalujete digestoř, upravte výšku instalace podle pokynů výrobce digestoře. Pokud není v příručce k digestoři definována žádná velikost, měla by být tato výška alespoň 650 mm.
- Sejměte obalové materiály a přepravní zámky
- Povrchy, syntetické lamináty a lepidla musejí být tepluvzdorné (100 °C minimum).
- Pracovní deska musí být v rovině a vodorovně upevněna.
- Vyřízněte otvor pro varnou desku v pracovní desce podle montážních rozměrů.
- Tento výrobek je zařízením třídy 3 podle normy EN 30-1-1.



\* Minimální výška k digestoři viz doporučení v návodu k použití digestoře. Pokud to není doporučeno v návodu k použití digestoře, měla by být tato výška alespoň min.650 mm.

\*\* Minimální vzdálenost mezi skříní musí být stejná jako šíře varné desky

#### Instalace a připojení

- Přístroj lze instalovat a připojovat jen v souladu se zákonnými předpisy.

- i** Neinstalujte varnou desku na místa s ostrými hranami nebo rohy. Je zde nebezpečí zlomení sklokeramického povrchu!

## Elektrické zapojení

Připojte výrobek k uzemněné zásuvce/vedení chráněného miniaturním jističem vhodného výkonu, jak je uvedeno v tabulce „Technické specifikace“. Uzemnění musí zajistit kvalifikovaný elektrikář, pokud používáte výrobek s transformátorem nebo bez něj. Naše společnost neodpovídá za škody vzniklé z důvodu používání výrobku bez správného uzemnění v souladu s místními předpisy.

**!** Výrobek smí připojit k napájení pouze autorizovaný a kvalifikovaný pracovník. Záruční lhůta výrobku začíná běžet až po řádné instalaci. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé při procesech prováděných neoprávněnými osobami.

**!** Napájecí kabel je nutno nepřiskřípnout, ohnout či zmáčknout, nesmí přijít do styku s horkými částmi zařízení. Poškozený napájecí kabel musí vyměnit kvalifikovaný elektrikář. Jinak je zde nebezpečí zásahu elektrickým proudem, zkratu nebo požáru!

- Zapojení musí splňovat národní předpisy.
- Údaje napájení musejí odpovídat údajům na typovém štítku přístroje. Typový štítek je na zadním krytu výrobku.
- Napájecí kabel vašeho výrobku musí odpovídat hodnotám v tabulce "Technické parametry".

**!** Než zahájíte jakoukoli činnost na elektrické instalaci, odpojte výrobek od napájení. Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem!

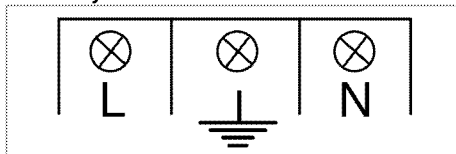
## Připojování napájecího kabelu

- i** Během zapájení je nutné použít národní/místní elektrické předpisy a musí se použít příslušná zásuvka/vedení a zástrčka pro troubu. V případě, že jsou limity výkonu produktu mimo provozní schopnost zástrčky a zásuvky/vedení, musí být výrobek připojen přes pevnou elektrickou instalaci přímo bez použití zástrčky a zásuvky/vedení.

1. Pokud nelze odpojit všechny póly v napájení, je nutno připojit odpojovací zařízení s odstupem kontaktů nejméně 3 mm (pojistky, bezpečnostní spínače, stykače) a všechny póly tohoto odpojovacího zařízení musejí být vedle výrobku (nikoli nad výrobkem) v souladu se směrnicemi IEE. Nedodržení tohoto pokynu může vést k provozním problémům a neplatnosti záruky na výrobek.

Doporučujeme provést další ochranu odpojovačem zbytkového proudu.

**Je-li k výrobku dodán i kabel:**

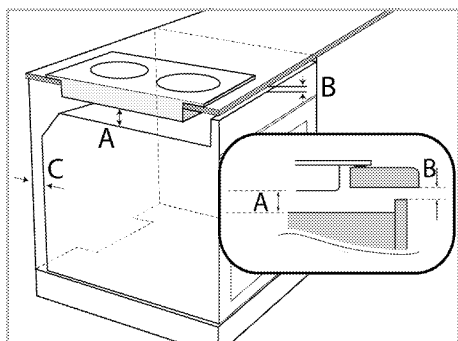


2. **Pro jednofázové zapojení** připojte kabely podle následujícího popisu:

- Hnědý/černý kabel = L (Fáze)
  - Modrý/šedá kabel = N (Nula)
  - Zeleno/žlutý kabel = (E)  (Uzemnění)
- » nebo
- Šedá/černý kabel = L (Fáze)
  - Modrý/Hnědý kabel = N (Nula)
  - Zeleno/žlutý kabel = (E)  (Uzemnění)

### Instalace výrobku

**Pokud trouba je vespod:**



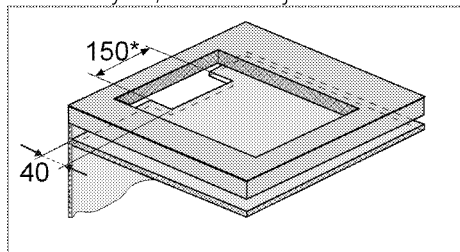
A min. 15 mm

B min. 5 mm

C 20 mm

### **Pokud deska je vespod:**

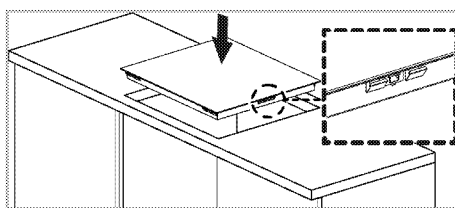
Je třeba zajistit ventilační otvor v zadní stěně nábytku, viz následující obrázek.



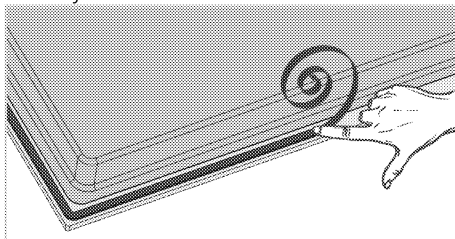
\* min.

Během montáže indukční desky umístěte výrobek rovnoběžně k instalačnímu povrchu. Na části desky, které jsou ve styku s deskou, naneste těsnění podle následujícího popisu, aby nedošlo k průniku kapalin mezi výrobek a desku.

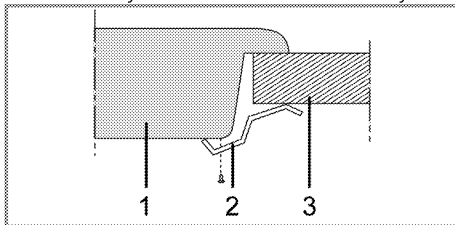
**Snadná instalace:** Některé modely jsou dodávány s montážními pružinami a těsnicím těsněním připojeným k produktu. U těchto modelů ignorujte montážní pružiny a pokyny pro montáž držáku popsané v příručce. Umístěte výrobek přímo do prostoru, kde bude umístěn, jak je znázorněno na obrázku níže. U těchto modelů považujte měření šířky a hloubky uvedené v uživatelské příručce o 10 mm více.



1. Připravte plochu pracovní desky dle obrázku.
2. Otočte varnou desku vzhůru nohama a umístěte ji na rovnou plochu.
3. Při instalaci varné desky použijte těsnění, které je součástí dodávky. Těsnění umístěte kolem varné desky, jak je uvedeno na následujícím obrázku, a zajistěte odstup 1 až 2 mm od vnitřního okraje skla.



4. Umístěte výrobek na pracovní desku.
5. Pomocí montážních svorek upevněte desku s využitím otvorů v dolním krytu.

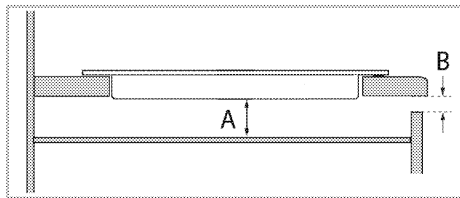


- 1 Varná deska
- 2 Montážní svorka
- 3 Pracovní deska

**i** Když instalujete desku na skříň, musíte instalovat polici, která oddělí skříň od desky podle předchozího obrázku. Není to nutné, když provádíte instalaci na vestavěnou troubu.

Například, pokud je možné se dotknout spodní strany výrobku po jeho montáži do

zásuvky, musí být tato část zakryta dřevěnou deskou.

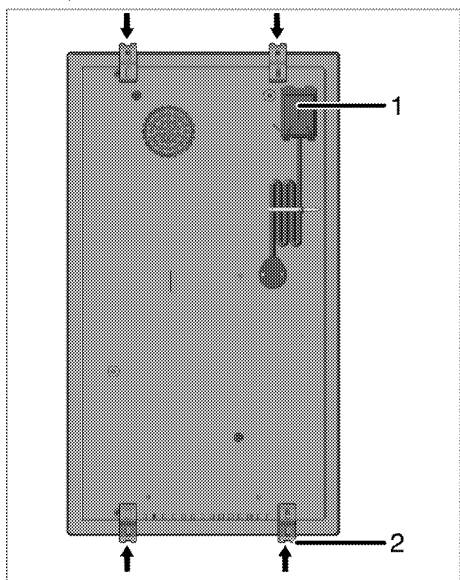


A min. 15 mm

B min. 5 mm

### Pohled zezadu (otvory pro připojení)

**i** Umístění spojovacích otvorů znázorněné na obrázku níže je pouze schématické a může se lišit v závislosti na modelu produktu. Připevňujte je podle umístění spojovacích otvorů na vašem produktu.



1 Koncová svorka

2 Montážní svorka



Upevnění spojů k jiným otvorům není vhodný postup z bezpečnostních důvodů, jelikož může poškodit systém plynu a elektřiny.



Plotýnka obsahuje komponenty využívající plyn a elektřinu. Z tohoto důvodu musí být plotýnka upevněná na desku pouze přes fixační otvory, pouze pomocí dodaných bezpečnostních prvků a šroubů a jak je uvedeno v návodu. V opačném případě bude představovat ohrožení života a majetku.

### Poslední kontrola

1. Obsluha výrobku..
2. Zkontrolujte funkce.

### Likvidace starého výrobku

- Ušchovejte si originální karton od výrobku a přepravujte výrobek v něm. Dodržujte pokyny na kartonu. Pokud nemáte originální karton, zabalte výrobek do bublin nebo silného kartonu a pevně oblepte páskou.



Zkontrolujte vzhled výrobku, zda neobsahuje škody, k nimž mohlo dojít při přepravě.

## 4 Příprava

### Tipy pro úsporu energie

Následující informace vám pomohou používat zařízení ekologicky a ušetřit energii:

- Zmražené potraviny před vařením rozmrazte.
- Používejte pánve/hrnce s víky na vaření. Pokud nemáte víko, spotřeba energie může vzrůst až čtyřnásobně.
- Zvolte hořák, který je vhodný pro rozměr dna hrnce. Vždy zvolte správný rozměr hrnce pro připravovaný pokrm. Větší hrnce vyžadují více energie.
- Dávejte pozor a používejte ploché hrnce při vaření na elektrických deskách. Hrnce se silným dnem zaručují lepší vodivost tepla. Dosáhnete tak úspor energie až o 1/3.
- Nádoby a hrnce musejí být vhodné pro plotny. Dna nádob nebo hrnců nesmějí být menší než plotna.
- Plotny a dna hrnců udržujte čisté. Nečistoty snižují vodivost tepla mezi plotnou a dnem hrnce.

- Informace o energetické účinnosti podle EU 66/2014 naleznete na produktovém listu uvedeném u výrobku.

### Úvodní použití

#### První čištění produktu



Povrch se může poškodit vlivem některých saponátů nebo čisticích materiálů.

Nepoužívejte agresivní saponáty, čisticí prášek/mléko ani ostré předměty při čištění.

1. Sejměte všechny obaly.
2. Setřete povrch výrobku vlhkým hadříkem nebo houbičkou a osušte hadříkem.

#### Výchozí ohřev



Při prvním použití se může na pár hodin uvolňovat kouř a zápach. To je normální. Zkontrolujte, zda je místnost řádně odvětrána, abyste odstranili kouř i zápach. Vyhněte se přímému vdechování kouře a zápachu.

## 5 Používání varné desky

### Obecné informace o vaření

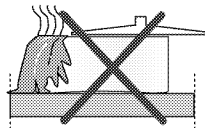


Nikdy nepilňte pánev olejem do více než jedné třetiny. Při nahřívání oleje nenechávejte varnou desku bez dozoru. Přehřátý olej znamená nebezpečí požáru. **Nikdy se nesazte možný oheň uhasit vodou!** Když se olej vznítí, přikryjte jej požární dekou nebo vlhkým hadrem. Vypněte varnou desku, pokud je to bezpečné, a zavolejte hasiče.

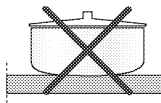
- Potraviny před smažením pečlivě osušte a opatrně vložte do horkého oleje. Před smažením zkontrolujte, zda zmrazené potraviny zcela rozmrzly.
- Nezakrývejte nádobu, v níž zahříváte olej.
- Pánve a hrnce umísťujte tak, aby jejich rukojeti nebyly nad varnou deskou a nemohlo dojít k jejich spálení. Na desku neumísťujte nevyvážené a snadno překlopitelné nádoby.
- Na zapnuté varné oblasti nepokládejte prázdné nádoby a hrnce. Mohly by se poškodit.
- Provoz varných oblastí naprázdno bez nádoby nebo hrnce může poškodit výrobek. Jakmile dovaříte, vypněte varné oblasti.
- Jelikož povrch výrobku může být horký, nepokládejte na něj plastové ani hliníkové nádoby. Jakékoli roztavené materiály z povrchu ihned odstraňte. Takové nádoby by neměly být používány k uchovávání potravin.
- Používejte pouze hrnce a nádoby s plochým dnem.
- Do hrnců a pánví vkládejte přiměřené množství potravin. Takto nebudete muset provádět zbytečné čištění z důvodu přetečení. Nepokládejte poklice hrnců nebo pánví na varné oblasti. Pokládejte hrnce do středu varné oblasti. Pokud chcete hrnec posunout na jinou varnou oblast, zvedněte jej a postavte ho tam, neposunujte jím.

### Výběr hrnce

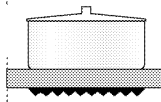
- Sklokeramická deska je odolná proti horku a neohrozí ji ani velké teplotní rozdíly.
- Sklokeramickou desku nepoužívejte k ukládání věcí ani jako krájecí prkénko.
- Používejte pouze hrnce a pánve se strojově upraveným dnem. Ostré okraje mohou způsobit poškřábání povrchu.



Rozlité potraviny mohou poškodit sklokeramickou desku a způsobit požár.



Nepoužívejte nádoby s konkávním nebo konvexním dnem.



Používejte pouze hrnce a pánve s plochým dnem. Ty zajišťují snazší přenos tepla.

„To, jak je jídlo v hrnci uvaří, záleží na typu hrnce, rozměru hrnce a rozměru varné zóny, pro rovnoměrnější přivedení k varu můžete použít varnou zónu o 1 velikost větší. Použití větší varné zóny nemá negativní vliv na spotřebu energie u indukčních varných desek, protože teplo se generuje jenom v té oblasti, kde se nachází hrnec.“

**Pro indukční desky používejte pouze nádoby určené pro indukční vaření.**

#### Test hrnce

K testování, zda je váš hrnec vhodný pro indukční desku či ne, použijte následující metody.

1. Váš hrnec je vhodný, pokud jeho dno udrží magnet.
2. Váš hrnec je vhodný, pokud "U" nejiskří, když ho postavíte na varnou oblast a zapnete desku.

Můžete používat ocelové, teflonové nebo hliníkové hrnce se speciálním magnetickým dnem, které nese značky nebo upozornění, že je tento hrnec vhodný pro indukční vaření. Skleněné a keramické nádoby, hrnce a nerezové nádoby s nemagnetickým hliníkovým dnem by neměly být používány.

## Systém rozpoznávání hrnce

Při indukčním vaření je napájen pouze prostor pokrytý nádobou na příslušné varné oblasti. Dno nádoby je rozpoznáno systémem a automaticky se ohřívá pouze tento prostor. Vaření se zastaví, je-li vařicí nádoba zvednuta během vaření z varné oblasti. Vybraná varná oblast a "L" symbol střídavě bliká.

## Bezpečné používání

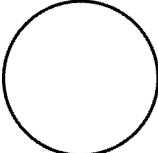
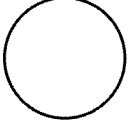
Nepoužívejte ohřev na vysokou teplotu, pokud používáte nepřilnavý (teflon) hrnec bez oleje nebo s velmi malým množstvím oleje.

Na varnou desku nepokládejte žádné kovové předměty jako vidličky, nože nebo poklice hrnců, mohou se ohřát. Nepoužívejte k vaření alobal. Nikdy nepokládejte na varnou oblast potraviny zabalené do alobalu.

**i** Pokud je pod vaší varnou deskou trouba a běží, snímače desky mohou snížit stupeň vaření nebo troubu vypnout.

**i** Pokud je varná deska v provozu, udržujte předměty s magnetickými prvky jako kreditní karty nebo kazety mimo dosah.

## Volba varné oblasti vhodné pro nádobu

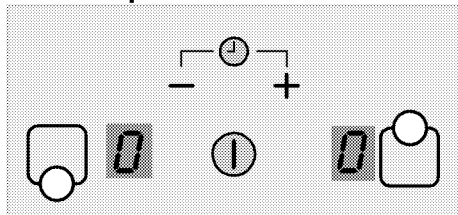
|                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Normální varná oblast</b><br><b>Ø 20 cm</b><br>                                                                                      | <b>Malá varná oblast</b><br><b>Ø 16 cm</b><br>                                                                           |
| <b>Normální varná oblast</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Automaticky vyhovuje pánvi.</li><li>• Ideálně šíří výkon.</li><li>• Zajišťuje dokonalé šíření tepla. Používá se na všechny druhy vaření.</li></ul> | <b>Malá varná oblast</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Používá se pro pomalé vaření (omáčky, krémy)</li><li>• Používá se pro přípravu malých množství nebo množství podle počtu osob.</li></ul> |

## Používání varných desek



Nedovolte, aby cokoli padlo na varnou desku. I malé předměty, jako je slánka, mohou varnou desku poškodit. Nepoužívejte prasklé varné desky. Těmito prasklinami může prosakovat voda a způsobit zkrat. V případě jakéhokoli poškození na povrchu (např. viditelné praskliny) okamžitě vypněte zařízení, abyste snížili riziko zásahu elektrickým proudem.

## Ovládací panel



### Specifikace



Tlačítko zapnout/vypnout  
Nastavení teploty/přidání času



Nastavení teploty/ubírání času  
Tlačítko volby levé přední varné oblasti



Tlačítko volby levé zadní varné oblasti



**i** Grafika a obrázky mají jen informativní účel. Aktuální displeje a funkce mohou být různé podle typu vaší varné desky.

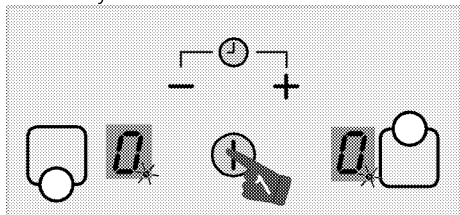
**i** Toto zařízení se ovládá dotykovým ovládacím panelem. Každou činnost, kterou provedete na dotykovém ovládání, potvrdí akustický signál.

**i** Ovládací panel udržujte vždy suchý a čistý. Vlhký a znečištěný povrch může způsobit potíže v provozu.

## Zapnutí varné desky

1. Stiskněte tlačítko "ⓘ" na ovládacím panelu.

Na všech displejích varných oblastí se zobrazí ikona „0“ a v pravém dolním rohu této ikony bliká desetinná tečka.



**i** Pokud se do 20 sekund neprovede žádný úkon, varná deska se automaticky vrátí do pohotovostního režimu.

## Vypnutí varné desky.

1. Stiskněte tlačítko "ⓘ" na ovládacím panelu.

Varná deska se vypne a vrátí se do pohotovostního režimu.

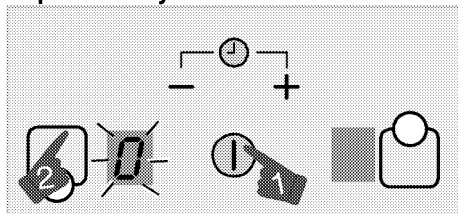
**i** Pokud se na displeji varné plochy zobrazí symbol „H“, když zapnete varnou desku, znamená to, že varná plocha je stále horká. Nedotýkejte se varných oblastí.

## Ukazatel zbytkového tepla

„H“ se zobrazí na displeji varné oblasti, což znamená, že deska je stále horká a lze ji použít k zachování určitého tepla pokrmu. Symbol zmizí, když se varná oblast ochladí nebo pokud ji zapnete.

**i** Přeruší-li se napájení, ukazatel zbytkového tepla se nerozsvítí a neupozorní uživatele na horké varné oblasti.

## Zapnutí varných oblastí



1. Stisknutím tlačítka "ⓘ" zapnete varnou desku.

2. Stiskněte tlačítko volby varné oblasti, kterou chcete zapnout.

„0“ se zobrazí na displeji varné oblasti a příslušný displej svítí jasněji.

**i** Pokud se do 20 sekund neprovede žádný úkon, varná deska se automaticky vrátí do pohotovostního režimu.

## Nastavení teploty

Stiskněte „+“ nebo „-“ tlačítka nastavení teploty na hodnotu mezi „1“ a „9“ nebo „9“ a „1“.

## Zapnutí varných oblastí:

Varnou oblast lze vypnout 2 různými způsoby:

1. **Zmírněním teploty na „0“**

Varnou oblast můžete vypnout zmírněním teploty na „0“.

2. **Vypnutím časovače pro požadovanou varnou oblast**

Po vypršení času časovač vypne příslušnou varnou oblast. „0“ nebo „00“ se objeví na všech displejích.

Po vypršení času zazní zvukový signál.

Pro vypnutí zvukového signálu stiskněte jakékoli tlačítko na ovládacím panelu.

## Vysoký výkon (posilovač)

Posilovač je funkce, která usnadňuje vaření.

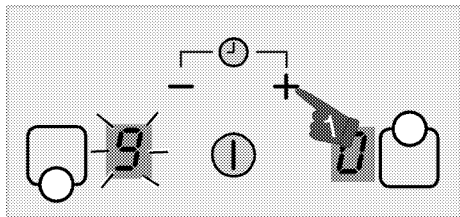
Všechny varné oblasti označené symbolem

„P“ v tabulce technických parametrů jsou vybaveny funkcí posilovače.

## Zapínání vysokého výkonu

### (Posilovače):

1. Stisknutím tlačítka "⌚" zapnete varnou desku.
2. Stiskněte tlačítko volby varné oblasti, kterou chcete zapnout.
3. Stiskněte tlačítko "+" nebo "-" a nejprve dosáhnete úroveň "9".



4. Když je varná oblast na úrovni "9", stiskněte jednou tlačítko "+" a změníte teplotu varné oblasti na "P".

## Vypínání vysokého výkonu

### (Posilovače):

- Chcete-li funkci posilovače vypnout, stiskněte tlačítko "-" a nastavte teplotu na úroveň "9".  
Varná oblast se přepne z posilovače a nadále pracuje na úrovni "9".
- Úroveň teploty můžete snížit stiskem tlačítka "-" nebo můžete varnou oblast zcela vypnout, pokud teplotu snížíte na "0".

**i** Vysoký výkon (posilovač) pracuje po dobu 5 minut, poté teplota klesne na 9. úroveň.

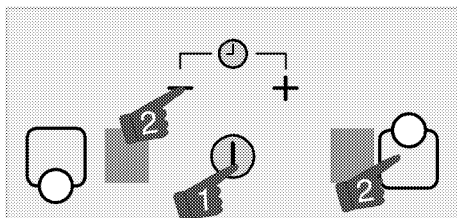
## Dětský zámek

Varnou desku můžete ochránit dětským zámkem, aby děti nemohly měnit funkce varné desky.

**i** Dětský zámek můžete aktivovat do 10 sekund poté, co varnou desku zapnete. Nelze ji aktivovat po 10 sekundách.

## Zapnutí dětského zámku

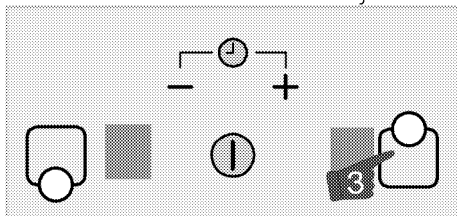
1. Stisknutím tlačítka "⌚" zapnete varnou desku.



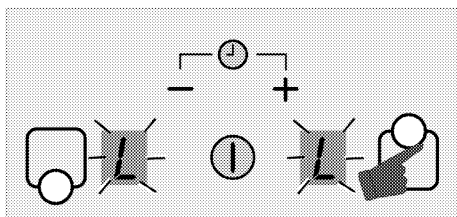
2. Stiskněte současně tlačítka "-" a "⌚".

Pak dalším stiskem tlačítka "⌚" aktivujete dětský zámek.

Funkce dětského zámku se aktivuje.



**i** Pokud stisknete libovolné tlačítko, zatímco je dětský zámek aktivní, na displeji varných oblastí se zobrazí symbol "L".



## Dočasné vypnutí dětského zámku

1. Když je dětský zámek aktivní, stiskněte

současně tlačítka "-", "⌚" a "⌚".

» Dětský zámek se dočasně vypne a na displejích všech varných oblastí se zobrazí symbol "0".

**i** Pokud je varná deska v tomto stavu vypnutá a zapnutá, dětský zámek bude stále aktivní.

## Trvalé vypnutí dětského zámku

1. Když je dětský zámek aktivní, stiskněte tlačítko "⌚".

2. Do 10 sekund stiskněte současně tlačítka

"—" a "0". Pak znovu stiskněte tlačítko "—".

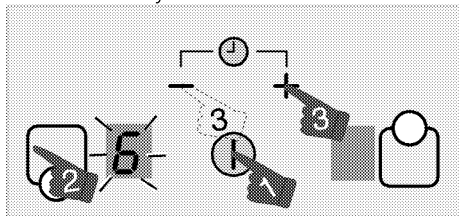
» Dětský zámek se trvale vypne a na displejích všech varných oblastí se zobrazí symbol "0".

### Funkce časovače

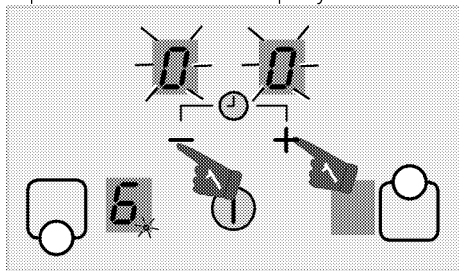
Tato funkce vám usnadní vaření. Nebudete muset hlídat troubu po celou dobu vaření. Varná oblast se automaticky vypne po vypršení vámi zvolené doby.

### Zapnutí časovače

1. Stisknutím tlačítka "1" zapnete varnou desku.
2. Zvolte vybranou varnou oblast dotykem tlačítek volby varné oblasti.



3. Stiskem tlačítek "+" nebo "-" nastavíte požadovanou úroveň teploty.

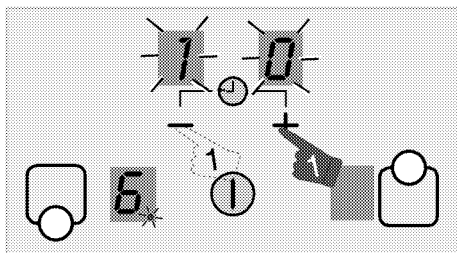


4. Současným stiskem tlačítek "+" a "-" zapnete časovač.

"00" se rozsvítí na displeji časovače a na displeji zvolené varné oblasti se zobrazí desetinná tečka.

**i** Displeje pravé zadní a levé zadní varné oblasti fungují jako displej časovače, když je aktivní.

5. Stiskem tlačítek "+" nebo "-" nastavte požadovaný čas.



- i** Opakujte výše zmíněný postup pro ostatní varné oblasti, u kterých si přejete nastavit časovač.
- i** Časovač nelze nastavit, pokud není zvolena varná oblast a teplota varné oblasti.
- i** Když zvolíte varnou oblast, pro niž je nastaven časovač, zobrazíte zbývajícím čas současným stiskem tlačítek "+" a "—".
- i** Na displeji varných oblastí, jejichž časovač je aktivován, svítí kontrolka.

### Používání časovače jako alarmu (minutka)

Pomocí této funkce můžete nastavit časovač nezávisle na varné oblasti.

1. Stisknutím tlačítka "1" zapnete varnou desku.
2. Současným stiskem tlačítek "+" a "—" zapnete časovač.
3. Současným stiskem tlačítek "+" a "—" zapnete časovač.

Zobrazí se symbol "00" tím, že obě desetinné tečky na displejích časovače budou blikat.

- i** Displeje pravé zadní a levé zadní varné oblasti fungují jako displej časovače, když je aktivní.
- 4. Stiskem tlačítek "+" nebo "—" nastavte požadovaný čas.
- i** Pokud nezvolíte žádnou hodnotu časovače, můžete začít ve 30 minut stiskem tlačítka "—".

## Vypnutí časovače

Po uplnutí nastaveného času se varná deska automaticky vypne a vyšle zvukovou výstrahu.

Pro zastavení zvukové výstrahy stiskněte jakékoli tlačítko.

## Vypnutí časovačů dříve

Vypnete-li časovač dříve, varná deska bude pokračovat v provozu na nastavenou teplotu, dokud nebude vypnuta.

1. Zvolte varnou oblast, kterou chcete vypnout.
2. Současným stiskem tlačítek "+" a "—" zapnete časovač.
3. Dokud se na displeji časovače nezobrazí "00", stiskem "—" nastavte hodnotu na "00".

Tečka na displeji příslušné varné oblasti a displej časovače samy **zcela** zhasnou poté, co blikaly určitou dobu, časovač je pak zrušen.

## Bezpečné a účinné použití oblastí indukčního vaření

**Zásady používání:** Indukční varná deska zahřívá přímo kuchyňské nádobí. Proto má ve srovnání s jinými typy varných desek četné výhody. Funguje účinněji a povrch varné desky se nezahřívá.

Indukční deska je vybavena dokonalejšími bezpečnostními systémy, které zajišťují maximální bezpečnost při použití.



Vaše varná deska může být vybavena indukčními varnými oblastmi o průměru 160, 200 a 250 mm podle typu. S výhodou indukce každá varná oblast rozpozná každou nádobu, která je na ni postavena. Energie vzniká pouze tam, kde se nádoba dotýká varné oblasti, a tak dochází k minimální spotřebě energie.

## Ochrana proti přehřátí

Vaše varná deska je vybavena snímači zajišťujícími ochranu proti přehřátí. V případě přehřátí může být pozorováno následující:

- Aktivní varná oblast může být vypnuta.

- Vybraná úroveň může poklesnout. Tento stav však není vidět na ukazateli.
- Může se objevit chyba E2.

## Bezpečnostní systém proti přetečení

Vaše deska je vybavena bezpečnostním systémem proti přetečení. Pokud dojde k přetečení na ovládací panel, systém vyšle chybu a deska se automaticky vypne.

## Upřesnit nastavení výkonu

Indukční deska reaguje ihned na příkazy, je to jedna z jejích výhod. Nastavení výkonu změní velmi rychle. Můžete tak předejít tomu, aby hrnec (s vodou, mlékem atd.) přetekl, i když byl těsně od přetečení.

## Hlučný provoz

Z indukční varné desky může vycházet hluk. Tyto zvuky jsou normální a patří k indukčnímu vaření.

- Hluk roste při vyšších teplotách.
- Hluk může způsobovat litina použitá na nádobí.
- Při nízkých teplotách se může ozývat pravidelný zvuk zapínání/vypínání způsobený provozem.
- Hluk může vzniknout při zahřívání prázdného hrnce. Hluk utichne, jakmile přidáte vodu nebo jídlo.
- Můžete slyšet hluk ventilátoru, který ochlazuje elektrický systém.

## Hlášení o chybách

**Tabulka-2:** Kódy chyb a příčiny chyb

| Příčina chyby        | Ukazatel           | Displej                         |
|----------------------|--------------------|---------------------------------|
| Chyba přehřátí       | "E2" symbol bliká  | Displej příslušné varné oblasti |
| Varná deska přehřátá | "H" signál zvukový | Displej varné oblasti           |
| Chyby napájení       | "E6" symbol bliká  | Displej varné oblasti           |
| Porucha snímače      | "E9" symbol bliká  | Displej příslušné varné oblasti |

**i** Další informace o hlášeních o chybách, která se mohou objevit na dotykovém kontrolním panelu, najdete v Tabulce-2.

**i** Pokud je povrch dotykového ovládacího panelu silně zapařený, celý ovládací systém se může vypnout a signalizovat chybu.

**i** Udržujte povrch dotykového ovládacího panelu čistý. Může být zaznamenán chybný provoz.

## 6 Údržba a péče

### Obecné informace

Životnost výrobku se prodlouží a případné problémy se omezí, pokud je výrobek pravidelně čištěn.



Odpojte zařízení od napájení, než začnete s údržbou a čištěním.

Hrozí riziko zásahu elektrickým proudem!



Před čištěním nechte přístroj vychladnout.

Horké povrchy mohou způsobovat popáleniny!

- Výrobek po každém použití pečlivě vyčistěte. Takto snadněji odstraníte nečistoty z pečení, které se takto nebudou při příštím použití přístroje dále připalovat.
- Pro čištění přístroje nejsou potřeba žádná zvláštní čisticíidla. Výrobek omyjte vodou s mycím přípravkem a hadříkem nebo houbou a osušte ji suchým hadrem.
- Vždy zkontrolujte, zda byla jakákoli zbylá kapalina po čištění pečlivě otřena a a případná vylitá kapaliny vysušena.
- K čištění nerezových ploch a rukojeti nepoužívejte čisticíidla obsahující kyselinu nebo chlorid. K otření těchto částí použijte měkký hadřík s tekutým rozpouštědlem (ne brusným) a dávejte pozor, abyste čistili jedním směrem.



Povrch se může poškodit vlivem některých saponátů nebo čisticích materiálů.

Nepoužívejte agresivní saponáty, čisticí prášek/mléko ani ostré předměty při čištění.



Na čištění spotřebiče nepoužívejte parní čističe, mohlo by dojít k zásahu elektrickým proudem.

### Čištění varné desky

#### Sklokeramický povrch

Sklokeramický povrch (sklokeramiku) otřete studenou vodou, dejte pozor, abyste nezanechali žádné zbytky čisticího prostředku a osušte suchým hadříkem. Zbytky čisticího by mohly poničit sklokeramickou desku při jejím příštím použití.

Zaschlé zbytky na sklokeramické ploše (sklokeramice) za žádných okolností nestrhávejte nožem, ocelovou vlnou či podobnými nástroji.

Vápenaté usazeniny (žluté skvrny) odstraňte komerčně dostupným odstraňovačem vodního kamene, jako například octem nebo citronovou šťávou.

Pokud je povrch silně znečištěn, naneste čistič houbou a vyčkejte, dokud se nevsákne. Poté vyčistěte povrch desky vlhkým hadrem.



Potraviny na bázi cukru, jako je hustý krém nebo sirup, je nutno ihned setřít a nečekat, až povrch vychladne. Jinak může být sklokeramický povrch nevratně poškozený.

Časem může barva nátěru nebo na jiných plochách mírně vyblednout. To nemá vliv na funkci spotřebiče.

Blednutí barev a skvrny na sklokeramické desce jsou normálním jevem, ne vadou.

## 7 Odstraňování potíží

### **Při zahřívání a ochlazování výrobek vydává kovový zvuk.**

- Když se zahřeje kovové součástky, mohou se rozpínat a způsobovat hluk. >>> *Nejde o závadu.*

### **Výrobek nehřeje.**

- Hlavní pojistka je vadná nebo uvolněná. >>> *Zkontrolujte pojistky v pojistkové skříni. Pokud je to nutné, vyměňte je nebo znovu aktivujte.*
- Výrobek není zapojen do (uzemněné) zásuvky. >>> *Zkontrolujte zapojení zástrčky.*
- Pokud se displej nerozsvítí, když varnou desku znovu zapnete. >>> *Odpojte spotřebič u přerušovače. Počkejte 20 sekund a znovu jej zapojte.*
- Je aktivní ochrana proti přehřátí. >>> *Počkejte, až deska vychladne.*
- Hrncel není vhodný. >>> *Zkontrolujte hrncel.*

### **symbol se objeví na displeji varné zóny.**

- Neumístili jste hrncel na aktivní varnou zónu. >>> *Zkontrolujte, zda je na varné zóně hrncel.*
- Váš hrncel není vhodný pro indukční vaření. >>> *Zkontrolujte, zda je váš hrncel vhodný pro indukční desku.*
- Hrncel není uprostřed nebo dno hrnce není dostatečně široké na varnou zónu. >>> *Zvolte dostatečně široký hrncel a postavte jej do středu varné zóny.*
- Varná zóna nebo hrncel se přehřívají. >>> *Počkejte, až vychladnou.*

### **Vzvolená varná zóna se během provozu náhle vypne.**

- Možná uplynula doba vaření pro zvolenou varnou zónu. >>> *Můžete nastavit nový čas nebo dokončit vaření.*
- Je aktivní ochrana proti přehřátí. >>> *Počkejte, až deska vychladne.*
- Ovládací panel zakrývá nějaký předmět. >>> *Sejměte předmět z panelu.*

### **Hrncel se nezahřívá, i když je varná zóna zapnutá.**

- Váš hrncel není vhodný pro indukční vaření. >>> *Zkontrolujte, zda je váš hrncel vhodný pro indukční desku.*
- Hrncel není uprostřed nebo dno hrnce není dostatečně široké na varnou zónu. >>> *Zvolte dostatečně široký hrncel a postavte jej do středu varné zóny.*



Pokud nemůžete odstranit poruchu ani poté, co jste postupovali podle pokynů obsažených v této části, obraťte se na autorizovaného servisního pracovníka nebo prodejce, u něhož jste výrobek zakoupili. Nikdy se nepokoušejte opravovat vadný výrobek sami.



## ZÁKAZNICKÉ CENTRUM BEKO

BEKO SPÓLKA AKCYJNA, organizační složka, Bucharova 1423/6, 158 00 Praha 5 – Stodůlky

**7 dní v týdnu od 8:00 do 18:00**

poradí nebo pomůže vyřešit záruční, případně pozáruční opravy výrobků Beko

|                                      |                                                          |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| tel. kontakt                         | <b>222 525 222</b>                                       |
| tel. kontakt                         | <b>800 350 333</b>                                       |
| e-mail                               | <b>zakaznickecentrum@bekosa.cz</b>                       |
| online objednávka opravy spotřebiče  | <b><a href="https://www.bekocr.cz">www.bekocr.cz</a></b> |
| 5 let záruky – podmínky a registrace | <b><a href="https://www.bekocr.cz">www.bekocr.cz</a></b> |

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY ČR

- a) Platný a čitelný prodejní doklad, který obsahuje datum prodeje, model spotřebiče a označení prodejce, opravňuje uživatele využít záruku na výrobek v souladu s ustanoveními Občanského zákoníku, v platném znění.
- b) Není-li stanoveno jinak, je záruční doba na výrobek 24 měsíců. Začíná plynout ode dne převzetí věci kupujícím vyjma případu, kdy je nutné uvedení do provozu oprávněnou firmou. V tom případě začne záruční doba plynout ode dne uvedení výrobku do provozu.

Výrobky vyžadující odborné zapojení: plynové a kombinované sporáky a varné desky, dále všechny spotřebiče, které nejsou vybaveny přívodním elektrickým kabelem zakončeným vidlicí. Zapojení spotřebiče je službou hrazenou zákazníkem. Potvrzení je nutné uschovat. Dovozce nezodpovídá za poškození či škody vzniklé chybnou instalací nebo chybným zapojením výrobku.

- c) Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek může být uplatněna pouze na území České republiky a týká se pouze a výhradně spotřebičů dovezených do ČR prostřednictvím naší společnosti, BEKO SPÓLKA AKCYJNA, organizační složka, Bucharova 1423/6, 158 00 Praha 5 – Stodůlky, která je oficiálním zastoupením značky Beko pro Českou republiku.
- d) Záruka je poskytována kupujícím (konečnému spotřebiteli) v souladu se zákonem č. 634/1992 Sb., o ochraně spotřebitele v platném znění, na výrobek sloužící běžnému používání v domácnosti. Výrobek není určen k průmyslovému použití a poskytování služeb. Spotřebiče, které nejsou používány v domácnosti, nejsou předmětem záruky (hotelová, školská a restaurační zařízení, úklidové firmy atd.)
- e) Práva ze zodpovědnosti za vady výrobku se uplatňují u prodávajícího. Záruční oprava se vztahuje výhradně na závady, které vzniknou v době platnosti záruční lhůty a to výrobní vadou. Takto vzniklé závady je oprávněn odstranit pouze autorizovaný servis.

O odstranění vad výrobku v záruční lhůtě je kupující oprávněn požádat prodejce nebo **Zákaznické centrum Beko** na telefonním čísle: 222 525 222, 800 350 333 nebo online na <https://www.bekocr.cz/objednavka-opravy-spotrebice>

- f) Zákazník musí pro objednání opravy nahlásit datum zakoupení, model spotřebiče, výrobní a produktové číslo, které se nachází na výrobním štítku každého spotřebiče. Bez nahlášení těchto údajů nebude moci být požadavek zákazníka na bezplatnou opravu vyřešen. Zákazník je také dále povinen poskytnout autorizovanému servisu součinnost potřebnou k ověření existence případně odstranění reklamované vady.



- g) Při návštěvě servisního technika kupující prokáže existenci záruky předložením čitelného prodejního dokladu nebo certifikátu 5 let záruky Beko. Po provedení záruční opravy jsou autorizovaná servisní střediska nebo prodávající povinni vydat kupujícímu čitelnou kopii opravného listu nebo doklad o uplatnění práva záruky a době trvání opravy. Po dobu záruky je kupující povinen uschovávat veškeré doklady související s koupí a servisem výrobku.

Opravní list slouží k prokazování práv kupujícího, proto je ve vlastním zájmu kupujícího si zkontrolovat před podpisem veškeré údaje. Záruční lhůta se v případech, kdy závada znemožnila používání výrobku, prodlužuje o dobu, kdy kupující uplatnil nárok na záruční opravu u autorizovaného střediska až do dne převzetí opraveného výrobku.

- h) Výrobek musí být instalován a provozován podle návodu k obsluze a platných norem. Funkce chladniček, mrazniček a jejich kombinací je zaručena při okolní teplotě od +10°C do +32°C.

- i) Touto zárukou nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

- j) Společnost BEKO SPÓLKA AKCYJNA, organizační složka, Bucharova 1423/6, 158 00 Praha 5 – Stodůlky nabízí spotřebitelům na vybrané modely prodlouženou záruku v celkové délce trvání 5 let. Předmětem této nadstandardní záruky je bezplatné odstraňování výrobních vad po dobu následujících 36 měsíců od skončení zákonné dvouleté záruční lhůty. Podmínkou získání certifikátu prodloužené záruky je splnění veškerých podmínek uvedených na [www.bekocr.cz](http://www.bekocr.cz).

O odstranění vad výrobku v prodloužené záruční lhůtě je kupující oprávněn požádat Zákaznické centrum Beko na telefonním čísle: 222 525 222, 800 350 333 nebo online na <https://www.bekocr.cz/objednavka-opravy-spotřebice>.

Při opravě v rámci prodloužené záruky je uživatel povinen autorizovanému servisu předložit platný certifikát prodloužené záruky a prodejní doklad.

- k) V době trvání prodloužené záruky bude oprávněná reklamace řešena opravou nebo dodáním náhradního dílu. V případě neodstranitelné vady zajistí dovozce přímo u zákazníka výměnu výrobku za nový. Nárok na výměnu uplatňuje zákazník po zaslání všech potřebných dokladů (platný certifikát, doklad o zakoupení, vyjádření servisního technika) na e-mail [reklamace@bekosa.cz](mailto:reklamace@bekosa.cz) nebo poštou na adresu BEKO SPÓLKA AKCYJNA, organizační složka, Bucharova 1423/6, 158 00 Praha 5 – Stodůlky. Spotřebitel nemá právo v průběhu prodloužené záruky na vrácení kupní částky. Uplatnění práva na bezplatné odstraňování výrobních vad podléhá zde uvedeným všeobecným záručním podmínkám.

#### **Právo na uplatnění záruky zaniká pokud:**

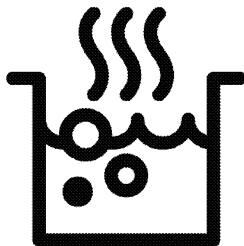
- Není výrobek používán v souladu s návodem;
- Došlo k mechanickému poškození výrobku cizím zaviněním, při nesprávné údržbě nebo jiným zanedbáním péče o výrobek;
- Byl na výrobku proveden neodborný zásah neoprávněnou osobou;
- Plynové spotřebiče nebo spotřebiče s napájením 400V nebyly uvedeny do provozu odbornou firmou;
- Došlo k mechanickému poškození při přepravě;
- Je vada způsobená vnějšími podmínkami, jako jsou např. poruchy v elektrické síti nebo vadná bytová instalace, nevhodnými provozními podmínkami, poškození živlem;
- Je výrobek vadný z důvodu použití neoriginálního příslušenství a náhradních dílů;
- Kuchyňská linka, do které je výrobek zabudovaný, nesplňuje potřebné technické parametry;
- Záruka se dále nevztahuje na preventivní údržbu popsanou v návodu k obsluze, popřípadě závady způsobené nevhodnou manipulací, na opotřebení vzniklé běžným používáním, na mechanické poškození skleněných a plastových komponentů;
- Záruka se nevztahuje na návštěvu technika za účelem poradenství, preventivní kontrolu stavu spotřebiče, výměnu náhradního dílu, který nevyžaduje odborný zásah, záměna směru otevírání dveří chladniček a sušiček.





# Indbygningsblus

## Brugsvejledning



DA



GENBRUGT OG  
GENBRUGELIGT PAPIR

## Læs denne brugervejledning først!

Kære kunde!

Tak, fordi du har valgt et Beko produkt. Vi håber, at du vil opnå de bedste resultater med dette kvalitetsprodukt, som er blevet fremstillet efter den nyeste teknologi. Læs venligst omhyggeligt hele brugervejledningen og alle andre medfølgende dokumenter, før du tager produktet i brug, og hold dem som en reference til fremtidig benyttelse. Hvis du overdrager produktet til en anden person, giv også denne brugervejledning. Følg alle advarsler og informationer i brugervejledningen.

Husk, at denne brugervejledning også gælder for andre modeller. Forskelle mellem modellerne vil blive angivet i vejledningen.

### Forklaring af symboler

I hele brugervejledningen anvendes følgende symboler:



Vigtige oplysninger eller nyttige tips om brug.



Advarsel om farlige situationer med hensyn til liv og ejendom.



Advarsel om elektrisk stød.



Advarsel om brandrisiko.



Advarsel om varme overflader.



**Arçelik A.Ş.**  
Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY  
Made in TURKEY

## **1** **Vigtige sikkerheds- og miljømæssige instruktioner og advarsler** **4**

|                                           |   |
|-------------------------------------------|---|
| Generelle sikkerhedsregler .....          | 4 |
| Elektrisk sikkerhed .....                 | 4 |
| Produktsikkerhed .....                    | 5 |
| Brug af ovnen .....                       | 7 |
| Sikkerhed for børn .....                  | 7 |
| Bortskaffelse af gammelt apparat .....    | 7 |
| Bortskaffelse af transportemballage ..... | 8 |

## **2** **Generelle informationer** **9**

|                                |   |
|--------------------------------|---|
| Oversigt .....                 | 9 |
| Tekniske specifikationer ..... | 9 |

## **3** **Installation** **10**

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Inden installering .....          | 10 |
| Installation og tilslutning ..... | 11 |
| Transport .....                   | 13 |

## **4** **Forberedelser** **14**

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Gode råd om energibesparelser ..... | 14 |
| Første anvendelse .....             | 14 |
| Første rengøring af produktet ..... | 14 |
| Første opvarmning .....             | 14 |

## **5** **Brug af kogepladen** **15**

|                                          |    |
|------------------------------------------|----|
| Generelle informationer om madlavning .. | 15 |
| Anvendelse af komfuret .....             | 16 |
| Betjeningspanel .....                    | 16 |

## **6** **Vedligeholdelse og pleje** **22**

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Generelle informationer ..... | 22 |
| Rengøring af kogepladen ..... | 22 |

## **7** **Fejlafhjælpning** **23**

## **I Vigtige sikkerheds- og miljømæssige instruktioner og advarsler**

Dette afsnit indeholder sikkerhedsanvisninger, der vil medvirke til at undgå risiko for personskade eller skade på ejendom. Manglende overholdelse af disse anvisninger vil annullere garantien.

### **Generelle sikkerhedsregler**

- Dette apparat kan anvendes af børn i alderen 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller instrueres om brug af apparatet på en sikker måde, og forstår de farer, der er involveret.  
Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke udføre rengøring og vedligeholdelse uden opsyn.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (inklusive børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller viden, medmindre de er under

overvågning, eller de har fået instruktion.

Der skal holdes opsyn med, at ikke leger med apparatet.

- Hvis produktet overdrages til en anden person til personlig brug eller bruges til anden formål, brugervejledningen, produkt etiketter og andre relevante dokumenter og dele skal også gives.
- Installationen og reparationer må kun udføres af en autoriseret serviceagent. Producenterne fraskriver sig ethvert ansvar for skader forårsaget af handlinger udført af ikke autoriserede personer, som også kan ugyldiggøre garantien. Læs vejledninger omhyggeligt, før du installerer apparatet.
- Tag ikke produktet i brug hvis det er defekt eller hvis det har synlige fejl.
- Kontrollér, om produktets funktionsknapper er slukket efter hver brug.

### **Elektrisk sikkerhed**

- Hvis produktet har fejl, bør det ikke bruges, før det er blevet repareret af en

autoriseret serviceagent. Der er risiko for elektrisk stød!

- Tilslut kun produktet til en jordet stikkontakt med den spænding og beskyttelse som angivet i de "Tekniske specifikationer". Jordforbindelsen skal udføres af kvalificeret elektriker til brug af produktet med eller uden en transformer. Vores firma kan ikke stilles til ansvar for eventuelle skader, der opstår som følge af, at produktet ikke er installeret med jordforbindelse, der er i overensstemmelse med lokale regler.
- Vask aldrig produktet ved at sprede eller hælde vand ud over det! Der er risiko for elektrisk stød!
- Under installation, vedligeholdelse, rengøring og reparation skal produktets stik være trukket ud af strømkilden.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, forhandleren eller lignende kvalificerede personer for at undgå farer.
- Apparatet skal installeres, så det kan kobles helt fra nettet. Adskillelsen skal leveres enten med et netstik eller en

indbygget kontakt til den faste elektriske installation i henhold til bygge-regulativer.

- Al arbejde på elektrisk udstyr må kun udføres af autoriserede fagpersoner.
- I tilfælde af skader skal produktet slukkes og frakobles strømmen. Slå sikringen fra.
- Sørg for, at sikringen er passende til apparatet.

### **Produktsikkerhed**

- **ADVARSEL:** Apparatet og dets tilgængelige dele bliver varme under brug. Der bør udvises forsigtighed for ikke at røre ved varmeelementer. Børn under 8 år skal holdes væk, medmindre de er under konstant opsyn.
- Brug aldrig produktet når din dømmekraft eller koordinationsevner er påvirkede af alkohol og/eller stoffer.
- Vær forsigtig når du bruger alkoholiske drikke i dine retter. Alkohol fordamper i høje temperaturer og kan forårsage brand, da den kan selvantænde, når den kommer i kontakt med varme overflader.
- Stil ikke brændbare materialer i nærheden af

- produktet, da siderne kan blive meget varme.
- Hold alle ventilationsåbninger frie for forhindringer.
  - Undgå at bruge damprensere for at rengøre apparatet, da de kan medføre et elektrisk stød.
  - **ADVARSEL:** Madtilberedning uden opsyn med fedt eller olie kan være farlig og forårsage brand. Prøv ALDRIG at slukke en brand med vand, men sluk for apparatet og dæk flammen med f.eks. en låge eller et brandtæppe.
  - **FORSIGTIG:** Afbrydelse af tilberedningsprocessen. En kortvarig tilberedningsproces skal overvåges konstant.
  - **ADVARSEL:** Fare for brand: Placer ikke genstande på kogezoneerne.
  - **ADVARSEL:** Hvis overfladen er beskadiget, skal du slukke for apparatet for at undgå risikoen for elektrisk stød.
  - I tilfælde af varmeplade glasbrud: Sluk straks alle brændere og elektriske varmeelementer og isoler apparatet fra strømforsyningen. Rør ikke ved apparatets overflade. Brug ikke apparatet.
  - Slukke for kogepladen efter med den tilsvarende knap og stol ikke på grydedektoren.
  - Metalliske genstande, såsom knive, gafler, skeer og låge, må ikke placeres på kogepladen, da de kan blive meget varme.
  - Dette apparat er ikke beregnet til betjening med en ekstern timer eller et separat fjernbetjeningssystem.
  - Damptryk, der opbygges på grund af fugten på kogepladen eller i bunden af gryden, kan få gryden til at bevæge sig. Sørg derfor for, at kogepladens overflade og bunden af gryderne altid er tørre.
  - Kogeplader er udstyret med "Induktion" teknologi. Din induktionskogeplade, der giver både tids- og pengebesparelser, skal bruges sammen med gryder, der er egnede til induktionskogning; ellers fungerer kogeplader ikke. Se. *Generelle informationer om madlavning, side 15*, vælg af gryder.
  - Da induktionskogeplader skaber et magnetisk felt, kan de forårsage skadelige virkninger på mennesker, der bruger medicinsk udstyr,



såsom insulinpumpe eller pacemaker.

- Læg ikke elektroniske produkter som mobiltelefoner, tablets, computere på induktionspladen. Dit produkt kan blive beskadiget.
- **ADVARSEL:** Brug kun de afskærmninger til kogepladen fremstillet af kogepladeproducenten eller angivet af producenten i brugsvejledninger som egnede, eller afskærmninger indbygget i apparatet. Brug af uhensigtsmæssige afskærmninger kan forårsage ulykker.

For produktets pålidelighed i tilfælde af brand;

- Sørg for, at stikket passer godt til stikkontakten, og at der ikke kommer gnister.
- Brug ikke beskadigede eller knækkede kabler eller forlængerledninger; brug kun det originale kabel.
- Sørg for, at ingen væske eller fugt kommer i kontakt med stikket.

## Brug af ovnen

- Apparatet er fremstillet til brug i private husholdninger. Brug i erhvervsmæssigt øjemed er ikke tilladt.

- **FORSIGTIG:** Dette apparat er kun til madlavning. Det kan ikke anvendes til andre formål, for eksempel til opvarmning af rummet.
- Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader forårsaget af forkert brug eller håndtering af maskinen.

## Sikkerhed for børn

- **ADVARSEL:** Tilgængelige dele kan blive varme under brug. Små børn bør holdes væk.
- Emballagematerialerne kan være farlige for børn. Hold emballagematerialerne væk fra børn. Sørg for at bortskaffe alle emballagedelene i henhold til miljøstandarderne.
- Elprodukter produkter er farlige for børn. Hold børn væk fra produktet, når det kører, og lad dem ikke lege med produktet.
- Placér ikke noget over apparatet, som børn gerne vil have fat i.

## Bortskaffelse af gammelt apparat

**Overholdelse af WEEE-direktivet og bortskaffelse af affald:**



Dette produkt er i overensstemmelse med WEEE-direktiv (2012/19/EU). Dette produkt bærer et symbol for klassificering af

bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Dette produkt er fremstillet af dele og materialer af høj kvalitet, der kan bruges igen, og som er egnede for genbrug. Smid ikke produktet med husholdningsaffald og andet affald ved slutningen af dets levetid. Bring det til et opsamlingssted for genbrug af elektroniske og elektriske apparater. Kontakt dine lokale myndigheder for at finde nærmeste opsamlingssted.

### **Overholdelse af RoHS-direktivet:**

Det produkt, du har købt, er i overensstemmelse med EU RoHS-direktivet

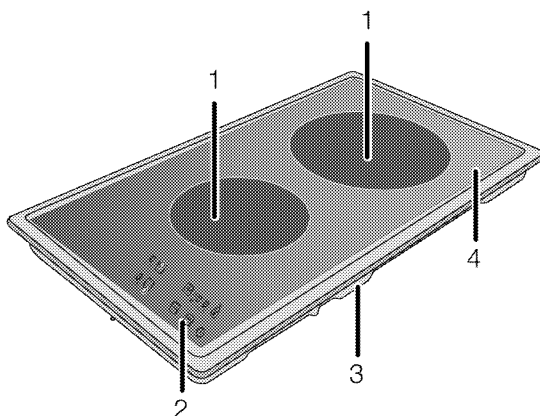
(2011/65/EU). Det indeholder ikke skadelige og forbudte materialer angivet i direktivet.

### **Bortskaffelse af transportemballage**

- Transportemballagen kan være farlig for børn. Opbevar emballagen et sikkert sted uden for børns rækkevidde. Transportemballagen består af materialer, der kan genbruges. Sorter dem i henhold til genbrugsanvisninger. Blænd dem ikke sammen med husholdningsaffald.

## 2 Generelle informationer

### Oversigt



1 Induktionskogeplade

2 Betjeningspanel

3 Grunddæksel

4 Glaskeramisk overflade

### Tekniske specifikationer

|                                   |                                          |
|-----------------------------------|------------------------------------------|
| Spænding / frekvens               | 220-240 V 50 Hz                          |
| Total strømforbrug                | maks. 3600 W                             |
| Ledningstype/størrelse            | min.H05V2V2-F<br>3 x 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Eksterne mål (højde/bredde/dybde) | 75 mm/288 mm/510 mm                      |
| Installationsmål (bredde/dybde)   | 268 mm/490 mm                            |
| <b>Brændere</b>                   |                                          |
| Bagest                            | <b>Induktionskogeplade</b>               |
| Dimension                         | 200 mm                                   |
| Ydelse                            | 2300/3000 W (P)                          |
| Forrest                           | <b>Induktionskogeplade</b>               |
| Dimension                         | 160 mm                                   |
| Ydelse                            | 1400 W                                   |

**i** Tekniske specifikationer kan blive ændret uden forvarsel med henblik på forbedring af produktets kvalitet.

**i** Tallene i manualen er skematiske og kan afvige fra det aktuelle produkt.

**i** Værdier angivet i produktmærkat eller i dokumentationen vedlagt produktet er målt i laboratorium i overensstemmelse med relevante standarder. Afhængig af drifts- og miljøforhold kan disse værdier variere.

### 3 Installation

Produktet skal installeres af en kvalificeret person i overensstemmelse med gældende regler. I modsat fald bortfalder garantien. Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader forårsaget af handlinger udført af ikke autoriserede personer og ugyldiggøre garantien.

**i** Forberedelse af opstillingsplads og elektrisk og gasinstallation er kundens ansvar.

**!** Apparatet skal installeres i overensstemmelse med gældende regler.

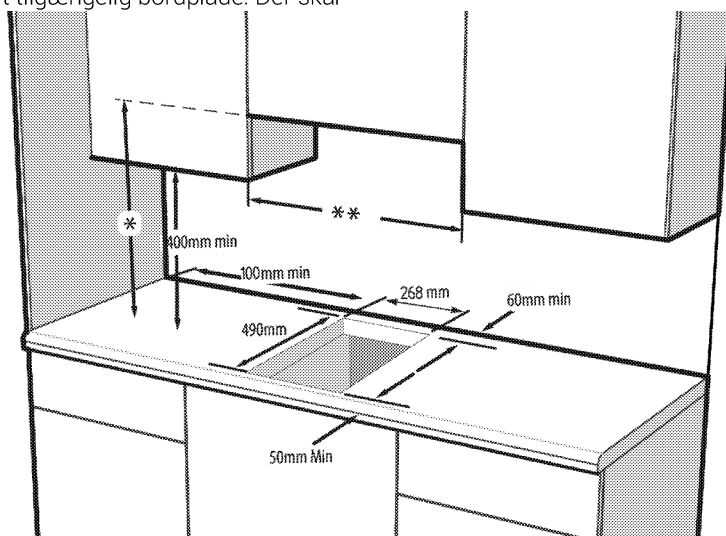
**!** Forud for installationen skal apparatet undersøges og beses om det ikke er beskadiget. Hvis ja, installer ikke apparatet. Beskadigede produkter kan udgøre fare for din sikkerhed.

#### Inden installering

Kogepladen er beregnet til installation på almindeligt tilgængelig bordplade. Der skal

efterlades en sikkert afstand mellem apparatet og køkkenvæg og møbler. Se billede (mål angivet i mm.)

- Minimum afstand over kogepladen skal være på 750 mm.
- (\*) Hvis der skal installeres en emhætte over ovnen, læs producentens instruktioner angående installationshøjde. Hvis der ikke er defineret nogen størrelse i motorhjelmens manual, skal denne højde være mindst 650 mm.
- Fjern emballagematerialer og transportsikringer.
- Overflader, syntetiske laminater og klæbemidler, der anvendes, skal være varmebestandige (mindst 100 °C)
- Bordpladen skal være rettet ind og fastgjort horisontalt.
- Skær et hul til kogepladen i køkkenbordet efter installationsdimensionerne.
- Dette produkt er en klasse 3 enhed i henhold til EN 30-1-1 standard.



\* Mindsteafstand til emhætten som anbefalet i emhættens brugsvejledning. Hvis det ikke anbefales i emhættens instruktionsmanual, skal denne højde være mindst min. 650 mm.

\*\* Mindsteafstanden mellem køkkenmodulerne skal svare til bredden på kogepladen

## Installation og tilslutning

- Produktet kan kun installeres og tilsluttes i overensstemmelse med de lovmæssige regler for installation.



Kogepladen må ikke installeres på steder med skarpe kanter eller hjørner.

Der er risiko for at slå den keramiske overflade i stykker!

## Elektrisk tilslutning

Tilslut produktet til jordforbundet stikkontakt beskyttet af en miniafbryder med passende kapacitet som beskrevet i tabellen

„Tekniske specifikationer«. Jordforbindelsen skal udføres af kvalificeret elektriker til brug af produktet med eller uden en transformer.

Vores firma kan ikke stilles til ansvar for eventuelle skader, der opstår som følge af forkert brug af produktet eller af forkert installeret jordforbindelse.



Produktet må kun tilsluttes strømforsyningen af en autoriseret og kvalificeret person. Produktets garantiperiode starter kun efter udførelsen af korrekt installation. Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader forårsaget af handlinger udført af ikke autoriserede personer.



Strømforsyningsledningen må ikke blive beskadiget, bøjet eller fanget eller komme i kontakt med varme dele på produktet.

En beskadiget strømledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker. Ellers er der risiko for elektrisk stød, kortslutning eller brand!

- Tilslutningen skal være i overensstemmelse med de nationale regulativer.
- Strømtilførselsdataene skal svare til de data, der er angivet på enhedens typeskilt. Typeskiltet er placeret bagest på produktets kabinet.
- Produktets strømkabel skal overholde værdierne i tabellen "Tekniske specifikationer".



Inden der startes noget arbejde med den elektriske installation, skal produktet afbrydes fra strømforsyningsnettet. Der er risiko for elektrisk stød!

## Tilslutning af strømkabel

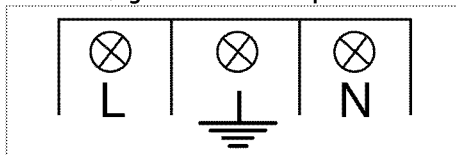


Når du udfører kabelføringen, skal du overholde de nationale/lokale regulativer omkring elektricitet, og du skal bruge en passende stikkontakt og et passende stik til ovnen. Hvis produktets strømbegrænsninger ligger uden for stikket/stiokkontaktens aktuelle kapacitet, skal produktet tilsluttes direkte via en fastgjort elektrisk installation uden brug af stik og stikkontakt.

1. Hvis det ikke er muligt at afbryde alle polerne i forsyningsstrømmen, skal der tilsluttes en afbrydeseenhed med mindst 3 mm berøringsfrigang (sikringer, ledningssikkerhedskontakter, kontaktorer), og alle polerne til denne afbrydelse skal være tilstødende til (ikke over) produktet i overensstemmelse med IEE direktiverne. Undladelse af at følge denne instruktion kan forårsage driftsmæssige problemer og udgyldiggøre produktgarantien.

Der anbefales ekstra beskyttelse ved en reststrømsafbryder.

**Hvis der følger et kabel med produktet:**

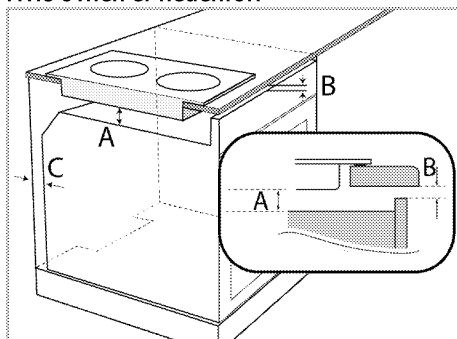


2. Ved enkeltfaset tilslutning skal ledningerne tilsluttes som identificeret nedenfor:

- Brunt/sort kabel = L (fase)
  - Blåt/grå kabel = N (neutralt)
  - Grøn/gul ledning = (E)  (Jord)
- » eller
- grå/sort kabel = L (fase)
  - Blåt/Brun kabel = N (neutralt)
  - Grøn/gul ledning = (E)  (Jord)

## Installation af produktet

### Hvis ovenn er nedenfor:



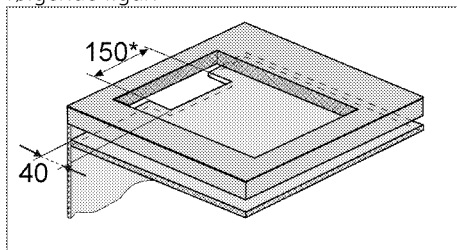
A min. 15 mm

B min. 5 mm

C 20 mm

### Hvis bestyrelsen er nedenfor:

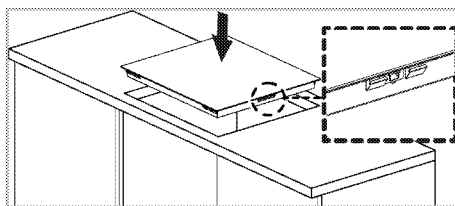
Der skal efterlades en ventilationsåbning møblets bageste sektion som illustreret i følgende figur.



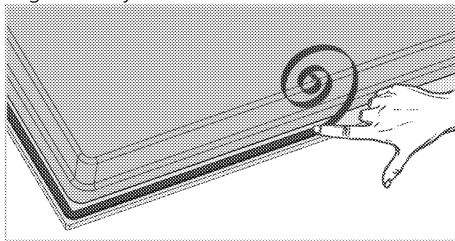
\* min.

Under installation af induktionskogepladen skal produktet placeres parallelt til installationsoverfladen. Påfør også tætningspakning på de dele af kogepladen, der har berøring med bordet, som beskrevet nedenfor, for at undgå at der trænger væske ind mellem produktet og bordpladen.

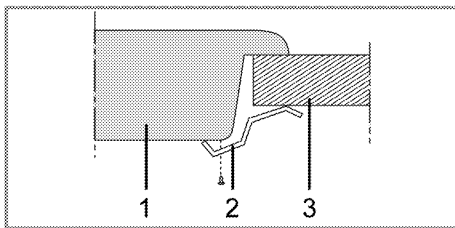
**Nem installation:** Nogle modeller leveres med monteringsfjedre og tætningspakning fastgjort til produktet. For disse modeller skal du ignorere monteringsfjedre og monteringsvejledning til beslag, der er beskrevet i manualen. Anbring dit produkt direkte i det rum, hvor produktet skal placeres som vist i figuren nedenfor. For disse modeller skal du betragte målene for bredde og dybde, der er skrevet i brugervejledningen, som 10 mm mere.



1. Forbered bordets overflade som vist i figuren.
2. Idet komfuret vendes på hovedet, skal det placeres på en flad overflade.
3. Ved installation af kogepladen skal du lægge den medfølgende tætningspakning rundt om kogepladen som vist på billedet. Sørg for at placere den 1-2 mm fra glassets yderste kant.



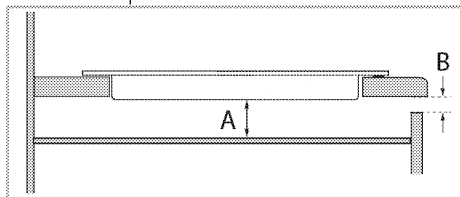
4. Centrér produktet i bordet.
5. Når installationsklemmerne anvendes, skal kogepladen sikres ved at fastgøre dem gennem hullerne på det nederste kabinet.



- 1 Kogeplade
- 2 Installationsklemme
- 3 Bord

**i** Når kogepladen installeres oven på et kabinet, skal der installeres en hylde for at adskille kabinettet fra kogepladen som illustreret i ovenstående figur. Dette kræves ikke, hvis den installeres på en indbygningsovn.

For eksempel, hvis det er muligt at berøre produktets bund, fordi det er installeret oven på en skuffe, skal denne sektion dækkes med en træplade.

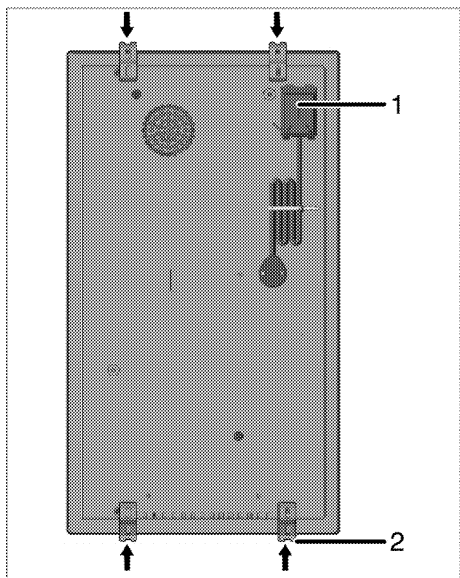


A min. 15 mm

B min. 5 mm

### Set bagfra (tilslutningshuller)

- i** Placeringen af tilslutningshullerne i figuren herunder er vejledende. Deres faktiske placering kan variere efter produktmodellen. Fastgør dem i overensstemmelse med tilslutningshullerne på dit produkt.



1 Tilslutningsklemme

2 Monteringsklemme



At lave forbindelser til forskellige huller er ikke god praksis af sikkerhedsmæssige årsager, da det kan beskadige gas- og elsystemet.



Kogepladen indeholder komponenter, der kører på gas og elektricitet. Derfor skal kogepladen kun fastgøres til tælleren ved hjælp af fikseringshuller og kun ved hjælp af de medfølgende fastgørelseselementer og skruer, som angivet i brugsvejledningen. I modsat fald vil den udføre en fare for sikkerheden for liv og ejendom.

### Slutkontrol

1. Betjening af produktet.
2. Kontroller funktionerne.

### Transport

- Behold original emballage til at transportere produktet. Følg instruktioner på emballagen. Hvis du mangler den originale emballage, pak apparatet i bobleplast eller tyk pap og tape det forsvarligt.



Undersøg, om der opstod eventuelle skader på apparatet under transporten.

## 4 Forberedelser

### Gode råd om energibesparelser

Brugsanvisningen hjælper dig med at bruge produktet på en energibesparende måde:

- Optø frosne retter inden tilberedelsen.
- Brug gryder/pander med låg for madlavning. Hvis der ikke bruges låg, stiger energiforbrug firedobbelte.
- Vælg kogepladen/brænderen, der passer bedst til grydens størrelse. Vælg altid den rigtige størrelse af gryden til den tilberedte ret. Store gryder forbruger mere energi.
- Sørg for at bruge gryder med flade bunde når du tilbereder mad på elektriske kogeplader.  
Gryder med tyk bund yder bedre varmeledning. Du kan dermed spare op til en tredjedel af energien.
- Gryder og pande skal passe til kogezone. Bunden af gryden eller panden bør ikke være mindre end pladen.
- Hold kogezone og bunden af gryden rene. Snavs vil mindske varmeledningen mellem kogezone og bunden af gryden.
- Information om energieffektivitet i henhold til EU 66/2014 kan findes på

produktoversigten, der følger med produktet.

### Første anvendelse

#### Første rengøring af produktet

- i** Overfladen kan blive ødelagt af nogle rengøringsmidler eller rengøringsmaterialer. Brug ikke aggressive rengøringsmidler, skurepulver/rensemælk eller nogle skarpe genstande.

1. Fjern al emballage.
2. Tør produktets overflader med en fugtig klud eller svamp og tør med en klud.

#### Første opvarmning

- i** Der kan udsendes røg og lugt et par timer under første drift. Dette er ganske normalt. Sørg for, at rummet er velventileret for at fjerne røgen og lugten. Undgå at indånde denne røg og lugt.



## 5 Brug af kogepladen

### Generelle informationer om madlavning

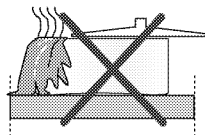


Fyld aldrig panden med mere olie, end en tredjedel af panden. Efterlad aldrig kogepladen uden opsyn mens du varmer olie. Overophedet olie skaber brandrisiko. **Forsøg aldrig at slukke ilden med vand!** Når olie antændes, dæk den med et brandtæppe eller fugtet klud. Sluk for kogepladen, hvis det er sikkert, og ring til brandvæsenet.

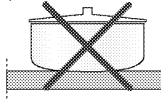
- Inden mad steges, skal de altid tørres godt og placeres forsigtigt ned i den varme olie. Sørg for komplet optøning af frossen mad inden stegning.
- Tildæk ikke beholderen, du bruger, når der varmes olie.
- Placer pander og gryder på en måde, så deres håndtag ikke er over kogepladen for at forhindre opvarmning af håndtagene. Undlad at placere ubalancerede og beholdere, der nemt vælter, på komfuret.
- Undlad at placeres tomme gryder og pander på kogezone, der er tændt. De kan blive ødelagt.
- Betjening af en kogezone uden en gryde eller pande på den vil forårsage skade på produktet. Sluk for kogezoneerne, når madlavningen er afsluttet.
- Da produktets overflade kan være varm, skal der ikke sættes plastic- og aluminiumsbeholdere på det. Rengør straks sådanne smeltede materialer på overfladen. Sådanne beholdere bør heller ikke bruges til opbevaring af mad.
- Brug kun fladbundede gryder eller pander.
- Put en passende mængde mad i gryder eller pander. Så behøver du ikke lave unødvendig rengøring, idet du hermed forhindrer maden i at koge over. Put ikke gryde- eller pandelåg på kogezoneerne. Placer gryderne på en sådan måde, at de står midt på kogezone. Når du vil flytte gryden hen på en anden kogezone, så løft den og placer den på den kogezone, du vil, istedet for at lade den glide.

### Udvalg af gryder

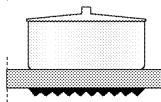
- Den glaskeramiske overflade er varmefast og ikke påvirket af store temperaturudsving.
- Undlad at bruge den glaskeramiske overflade som et opbevaringssted eller som et skærebræt.
- Brug kun gryder og pander med bearbejdede bunde. Skarpe kanter forårsager ridser på overfladen.



Spild kan ødelægge den glaskeramiske overflade og forårsage brand.



Undlad at bruge gryder med konkave eller konvekse bunde.



Brug kun gryder og pander med flade bunde. De sikrer lettere varmeoverføring.

"Kogeegenskaber kan variere efter grydtype, grydens størrelse og kogezoneens størrelse. For at få mere ensartede kogeegenskaber kan en kogeplade i størrelsen større eventuelt benyttes. Det har ingen negativ effekt på energiforbruget, når du benytter en større kogezone på en induktionskogeplade, fordi der kun opstår varme der, hvor gryden står."

**Til induktionskomfurer skal der kun bruges gryder, der er egnet til induktionsmadlavning.**

#### Test af gryder

Brug følgende metoder til at teste, om din gryde er kompatibel med induktionskomfuret eller ej.

1. Gryden er kompatibel, hvis bunden kan holde en magnet.
2. Gryden er kompatibel, hvis "U" ikke blinker, når du placerer gryden på kogezone og starter komfuret.

Du kan bruge stål, teflon eller aluminiums gryder med speciel magnetisk bund, der indeholder labels eller advarsler, der angiver,

at gryden er kompatibel med induktionsmadlavning. Glas- og keramiske gryder, pletter og rustfri stålgrøder med ikke-magnetisk aluminiumsbund bør ikke anvendes.

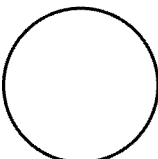
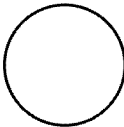
### Gryde genkendelse-fokus system

I induktionsmadlavning, får kun området, der er dækket af gryden på den relevante kogezone, energi. Diameteren på grydens bund genkendes af systemet, og kun dette område varmes automatisk. Madlavningen stopper, hvis gryden løftes af kogezone og "L" symbolet blinker skiftevis.

### Sikker anvendelse

Undlad at vælge høje varmeniveauer, når du vil bruge en slip-let (teflon) gryde uden eller med meget lidt olie.

### Valg af kogezone, der passer til gryden

|                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Normal kogezone</b><br>Ø 20 cm<br>                                                                                                | <b>Lille kogezone</b><br>Ø 16 cm<br>                                                                                                   |
| <b>Normal kogezone</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Passer automatisk til gryden.</li><li>• Fordeler effekten ideelt.</li><li>• Giver perfekt varmefordeling. Bruges til alle slags madlavning.</li></ul> | <b>Lille kogezone</b> <ul style="list-style-type: none"><li>• Bruges til langsom madlavning (sovser, cremer)</li><li>• Bruges til at tilberede små portioner eller portioner baseret på antallet af personer.</li></ul> |

### Anvendelse af komfuret



Lad ikke nogen genstand falde på kogepladen. Selv små genstande (f.eks. saltkværn) kan ødelægge kogepladen.

Brug ikke ødelagte kogeplader. Der kan komme vand ind i revnerne og forårsage en kortslutning.

Hvis overfladen er ødelagt (f.eks. synlige revner), skal produktet byttes omgående for at minimere risikoen for elektrisk stød.

Put ikke metalgenstande som gaffler, kniver eller grydelåg på komfuret, da de kan blive varme.

Brug aldrig alufolie til madlavning. Placer aldrig mad, der er pakket ind i alufolie, på kogezone.

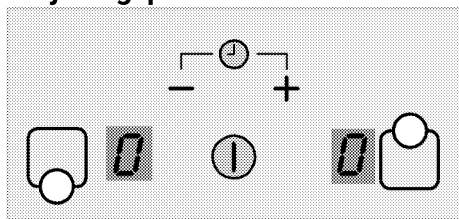


Hvis der er en ovn under komfuret, og hvis den kører, kan komfurets sensorer sænke madlavningsniveauet eller slukke for ovnen.



Når komfuret er i drift, skal genstande med magnetiske egenskaber, som f.eks. kreditkort eller kassetter, holdes væk fra komfuret.

### Betjeningspanel



### Specifikationer



TÆND/SLUK knap



Temperaturindstilling/Øgende timer



Temperaturindstilling/Faldende timer



Tast til forreste venstre kogezone



Tast til bageste venstre  
kogezone

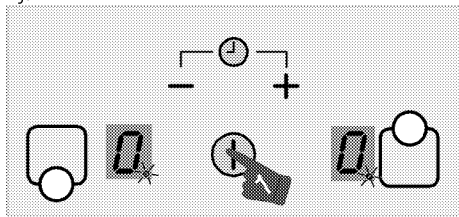
**i** Grafikker og figurer er kun beregnet til information. Aktuelle displays og funktioner kan variere i henhold til komfurmodel.

**i** Dette produkt betjenes med et touchkontrol panel. Hver funktion, du laver på dit touchkontrol panel, vil blive bekræftet af et hørbart signal.

**i** Hold altid betjeningspanelet rent og tørt. En fugtig og snavset overflade kan forårsage problemer i funktionerne.

### Tænd for komfuret

1. Berør "1" tasten på betjeningspanelet. På alle kogezone displays vises "0" ikon og decimaltaller blinker på nederste højre hjørne af dette ikon.



**i** Hvis der ikke udføres nogen funktion inden for 20 sekunder, vil komfuret automatisk gå tilbage til stand-by.

### Sluk for komfuret.

1. Berør "1" tasten på betjeningspanelet. Komfuret vil slukke og gå tilbage til stand-by.

**i** Hvis "H" eller "h" symboler, der fremkommer på kogezone displayet, efter komfuret er slukket, indikerer det, at kogezone stadig er varm. Undlad at berøre kogezoneerne.

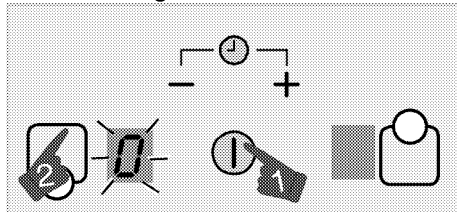
### Restvarme indikator

"H" symboler, der fremkommer på kogezone, indikerer, at komfuret stadig er varmt og måske kan bruges til at holde en lille mængde mad varm. Symbolet

forsvinder, når kogezone bliver afkølet eller når den aktiveres.

**i** Når strømmen tages fra, vil restvarmeindikatoren ikke lyse op og advarer således ikke brugeren mod varme kogezone.

### Tænd for kogezoneerne



1. Berør "1" tasten for at tænde for komfuret.
2. Berør tasten for den kogezone, du ønsker at tænde.

"0" symbolet vises på kogezone displayet, og den resterende tid lyser mere skarpt.

**i** Hvis der ikke udføres nogen funktion inden for 20 sekunder, vil komfuret automatisk gå tilbage til stand-by.

### Indstilling af temperaturniveau

Berør "+" eller "-" tasterne for at indstille temperaturniveauet til en værdi mellem "1" og "9" eller "9" and "1".

### Sluk for kogezoneerne:

En kogezone kan slukkes på 2 måder:

1. **Ved at lade temperaturniveauet falde ned på "0"**

Du kan slukke for kogezone ved at lade temperaturniveauet falde ned på "0".

2. **Ved at bruge sluk gennem timer muligheden for den ønskede kogezone.**

Når tiden er slut, vil timeren slukke kogepladen, der er tildelt den. "0" eller "00" vil fremkomme på alle displays.

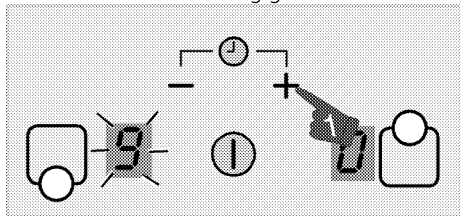
Når tiden er slut, vil der lyde en hørbar alarm. Berør en hvilken som helst tast på panelet for at slukke for den hørbare alarm.

### Høj effekt (Booster)

Booster er en funktion, der gør madlavning nemmere. Alle kogezone angivet med "P" symbol i tabellen "Tekniske specifikationer" er udstyret med Booster funktion.

### For at tænde høj effekt (Booster):

1. Berør "1" tasten for at tænde for komfuret.
2. Berør tasten for den kogezone, du ønsker at tænde.
3. Berør "+" eller "-" og gå til niveau "9".



4. Når kogezoneen når op til niveau "9", berør "+" en gang til for at ændre zonens temperatur til "P".

### For at slukke høj effekt (Booster):

- For at deaktivere Booster funktionen, berør "-" og indstil temperaturen til niveau "9". Kogezoneer forlader booster fortsætter at fungere på niveau "9".
- Du kan øge temperaturniveauet ved at berøre "-" eller du kan slukke kogezoneen helt ved at sænke temperaturniveauet til "0".

**i** Høj effekt (Booster) fungerer i 5 minutter, derefter falder temperaturen til det 9. niveau.

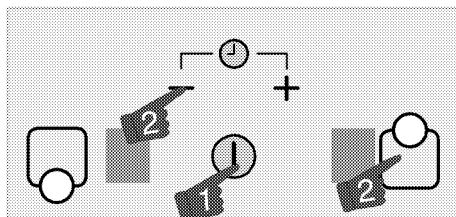
### Børnelås

Du kan beskytte kogepladen med børnelåsen for at forhindre, at børn ændrer kogepladens funktion.

**i** Børnelåsen kan aktiveres inden for 10 sekunder efter at kogepladen tændes. Den kan ikke aktiveres efter de 10 sekunder.

### Aktivering af Børnelås

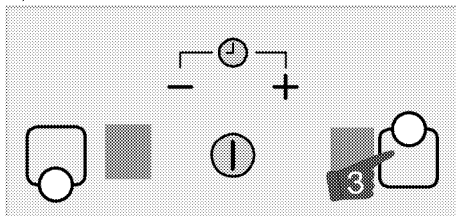
1. Berør "1" tasten for at tænde for komfuret.



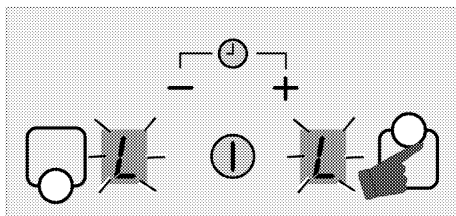
2. Berør "-" og "1" tasterne på samme

tid. Berør bagefter "1" tasten igen for at aktivere børnelåsen.

Børnelås funktionen bliver aktiveret.



**i** Hvis der trykkes på nogen tast, når børnelåsen er aktiveret, vil "L" symbolet vises på kogezonens display.



### Midlertidig deaktivering af børnelås

1. Når børnelåsen er aktiv, berør "-" og

"1" tasterne på samme tid.

» Børnelåsen bliver deaktiveret midlertidigt og "0" symbolet bliver vist på alle kogezoners displays.

**i** Når kogepladen slukkes og tændes i denne tilstand, vil børnelåsen stadig være aktiv.

### Permanent deaktivering af børnelås

1. Når børnelåsen er aktiv, berør "1" tasten for at tænde kogepladen.

2. Inden 10 sekunder skal "—" og "0" tasterne berøres på samme tid. Berør så "—" tasten igen.

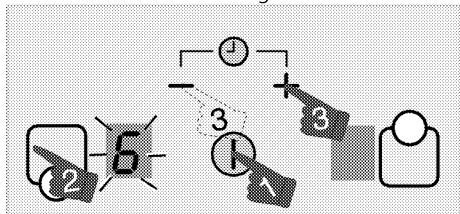
» Børnelåsen bliver deaktiveret permanent og "0" symbolet bliver vist på alle kogezone displays.

### Timer funktion

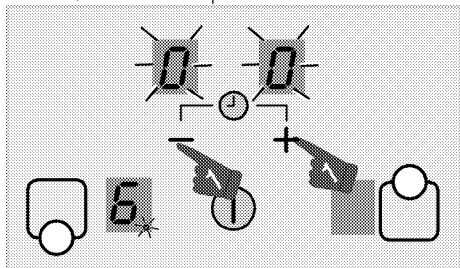
Denne egenskab gør madlavning let for dig. Det vil ikke være nødvendigt at være ved ovnen under hele madlavningsperioden. Kogezonen vil slukke automatisk ved slutningen af den tid, du har valgt.

### Aktivering af timer

1. Berør "1" tasten for at tænde for komfuret.
2. Vælg den ønskede kogezone ved at berøre tasterne for kogezone.



3. Berør "+" eller "-" tasterne for at indstille den ønskede temperatur.

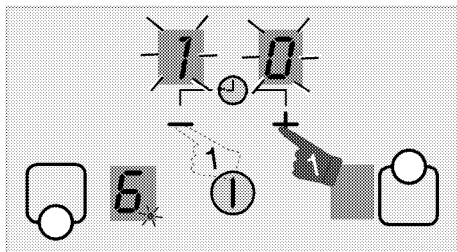


4. Berør "+" og "-" tasterne på samme tid for at aktivere timeren.

"00" symbol vil lyse på timer display og decimalpunktet bliver vist på den valgte zonen display.

**i** Den højre bagerste og den venstre bagerste kogezone tjener som timer display når timeren er aktiv.

5. Berør "+" eller "-" tasterne for at indstille den ønskede tid.



- i** Gentag de ovennævnte procedurer for de andre kogezone, som du ønsker at sætte timeren for.
- i** Timeren kan ikke justeres, medmindre kogezone og temperaturværdien for kogezone er valgt.
- i** Når kogezone, som en timer er blevet indstillet for, er valgt, kan du se den resterende tid ved at berøre "+" og "-" tasterne på samme tid.
- i** Der vises et punkt-lys på displayet for den kogezone, hvor timeren er aktiveret.

### At bruge timeren som alarm (minutur)

Med denne funktion er det muligt at indstille timeren uafhængigt af kogezone.

1. Berør "1" tasten for at tænde for komfuret.
2. Berør "+" og "-" tasterne på samme tid for at aktivere timeren.
3. Berør "+" og "-" tasterne på samme tid for at aktivere timeren.

"00" symbolet bliver vist på displayet og begge decimalpunkter på timerdisplayet vil blinke.

- i** Den højre bagerste og den venstre bagerste kogezone tjener som timer display når timeren er aktiv.
- 4. Berør "+" eller "-" tasterne for at indstille den ønskede tid.
- i** Hvis der ikke vælges nogen timer-værdi, kan du starte ved 30 minutter ved at trykke på "-" tasten.

## Deaktivering af timer

Når den indstillede tid er slut, vil komfuret automatisk slukke og give en hørbar advarsel.

Tryk en hvilken som helst tast for at slukke for lydadvarslen.

## Sluk for timerne tidligere

Hvis du slukker for timeren tidligere, vil komfuret blive ved at køre på den indstillede temperatur, indtil det slukkes.

1. Vælg den kogezone, du ønsker at slukke.
2. Berør "+" og "-" tasterne på samme tid for at aktivere timeren.
3. Før "00" vises på skærmen, berør "-" for at indstille værdien til "00".

Der vises punkt-lyset på den relevante kogezone og timer displayet slukker selv helt efter at have blinket i et stykke tid og timeren annulleres.

## Brug af induktionszoner sikkert og effektivt

**Funktionsprincipper:** Induktionskomfur varmer direkte på gryden/panden, hvilket er en facilitet for funktionsprincipperne. Derfor har det flere fordele ved sammenligning med andre komfurer. Det fungerer mere effektivt og komfurets overflade varmer ikke op.

Induktionskomfuret er udstyret med rigtig gode sikkerhedssystemer, der giver dig maksimal sikkerhed ved anvendelsen.

**i** Dit komfur kan være udstyret med induktionskogezone med en diameter på 160, 200 og 250 mm afhængigt af model. Med induktionsfaciliteten detekterer hver kogezone hver gryde/pande, der er placeret på den. Energien opbygges kun der, hvor gryden/panden har kontakt med kogezone og således bruges der et minimum af energi.

## Overophedningsbeskyttelse

Komfuret er udstyret med nogle sensorer, der sørger for beskyttelse mod overopvarmning. Følgende kan overholdes i tilfælde af overophedning:

- Den aktive kogezone kan blive slukket.

- Det valgte niveau kan falde. Men dette forhold kan ikke ses på indikatoren.
- E2 fejl kan indikeres.

## Overløbs sikkerhedssystem

Komfuret er udstyret med et sikkerhedssystem mod overløb Hvis der er overløb, der spildes på betjeningspanelet, vil systemet indikere fejl og kogepladen slukkes automatisk.

## Præcis indstilling af effekt

Induktionskomfuret reagerer straks på kommandoerne, hvilket er en egenskab for funktionsprincipperne. Det ændrer effektindstillingerne meget hurtigt. Således kan du forhindre et måltid (vand, mælk) fra at løbe over, selv om det var lige ved at løbe over.

## Støjende betjening

Der kan opstå nogle lyde fra induktionskomfuret. Disse lyde er normale og en del af madlavning med induktion.

- Støjen bliver fremtrædende ved høje temperatur niveauer.
- Legering på sovsegryden kan forårsage støj.
- Ved lave temperaturniveauer kan der høres en regulær tænd/sluk lyd som følger af funktionsprincipperne.
- Lyden kan høres, hvis der varmes en tom gryde. Når du putter vand eller mad i den, vil denne lyd forsvinde.
- Lyden af blæseren, der køler det elektriske system ned, kan høres.

## Fejlmeddelelser

**Tabel-2:** Fejlkode og fejlkilder

| Årsag til fejl           | Indikator                 | Display                         |
|--------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| Overophedningsfejl       | "E2"<br>symbol<br>blinker | Relevant<br>kogezone<br>display |
| Komfur er<br>overophedet | "H"<br>symbol<br>blinker  | Kogezone<br>display             |
| Lysnet fejl              | "E6"<br>symbol<br>blinker | Kogezone<br>display             |
| Sensor fejl              | "E9"<br>symbol<br>blinker | Relevant<br>kogezone<br>display |

**i** For yderligere information om fejlmeddelelser, der kan fremkomme på touchkontrolpanelet, se tabel 2.

**i** Hvis touchkontrolpanelets overflade er udsat for intens damp, kan hele betjeningssystemet blive deaktiveret og give fejlsignal.

**i** Hold overfladen på touchkontrolpanelet ren. Fejlagtig funktion kan aflæses.

## 6 Vedligeholdelse og pleje

### Generelle informationer

Produktets levetid øges og frekvente problemer vil nedsættes, hvis produktet rengøres med regelmæssige intervaller.



Træk stikket ud af stikkontakten før du begynder vedligeholdelses- eller rengøringsarbejde.

Der er risiko for elektrisk stød!



Lad produktet køle ned, før du rengør den.

Varme overflader kan forårsage forbrændinger!

- Rengør produktet grundigt efter hver brug. På den måde vil det være muligt at fjerne madlavningsrester nemmere, og på den måde undgå, at de brænder på næste gang, komfuret bruges.
- Der skal ikke bruges specielle rengøringsmidler for at rengøre enheden. Brug varmt vand med opvaskemiddel, en blød klud eller svamp til at rengøre produktet og tør det efter med en tør klud.
- Sørg altid for, at al overskydende væske bliver tørret grundigt af efter rengøring og at spild bliver tørret af straks.
- Undlad at bruge rengøringsmidler, der indeholder syre eller klor, til at rengøre rustfri stål overflader og håndtaget. Brug en blød klud med et flydende rengøringsmiddel (ikke skurende) til at tørre disse dele rene, idet man skal være opmærksom på kun at tørre i én retning.



Overfladen kan blive ødelagt af nogle rengøringsmidler eller rengøringsmaterialer. Brug ikke aggressive rengøringsmidler, skurepulver/rensemælk eller nogle skarpe genstande.



Undgå at bruge damprensere for at rengøre apparatet, da de kan medføre et elektrisk stød.

### Rengøring af kogepladen

#### Glaskeramiske overflader

Tør den glaskeramiske overflade med koldt vand uden at efterlade rester af rengøringsmidler, og tør efter med en blød klud. Rester kan forårsage skade på den glaskeramiske overflade, når komfuret skal bruges næste gang.

Indtørrede rester på den glaskeramiske overflade må under ingen omstændigheder skrubes af med barberblade, ståluld eller lignende værktøj.

Fjern calcium pletter (gule pletter) med en lille mængde kalkfjerner, som kan købes i butikker, som f.eks. vineddike eller citronsaft. Hvis overfladen er meget snavset, så brug rengøringsmiddel på en svamp og vent, til det er godt absorberet. Rengør derefter overfladen på komfuret med en fugtig klud.



Sukkerbaseret mad, som f.eks. tyk creme og sirup, skal rengøres med et samme uden at vente på, at overfladen køler ned. Eller kan den glaskeramiske overflade blive permanent beskadiget.

Let afblegning kan opstå på belægning eller andre overflade over tid. Dette vil ikke påvirke produktets funktion. Afblegning og pletter på den glaskeramiske overflade er en normal tilstand og ikke en defekt.



## 7 Fejlafhjælpning

### Produktet afgiver metallyde, under opvarmning og afkøling.

- Når metaldele varmes op, kan de udvide sig og lave lyde. >>> Dette er ikke en fejl.

### Produktet virker ikke.

- Hovedsikringen er defekt eller er slået fra. >>> *Kontroller sikringerne i sikringsskabet. Udskift eller nulstil dem, hvis det er nødvendigt.*
- Produktet er ikke sat i stikkontakten (jordforbundet). >>> *Kontroller stikkets tilslutning.*
- Hvis displayet ikke lyser op, når du tænder for komfuret igen. >>> *Afbryd komfuret ved afbryderen. Vent 20 sekunder og tilslut det så igen.*
- Overopvarmningsbeskyttelsen er aktiv. >>> *Lad kogepladen at køle ned.*
- Gryden til madlavning er ikke velegnet. >>> *Kontroller gryden.*

### symbolet fremkommer på kogezoneens display.

- Du har ikke placeret gryden på den aktive kogezone. >>> *Kontroller om der er en gryde på kogezone.*
- Gryden er ikke kompatibel med induktionsmadlavning. >>> *Kontroller om gryden er kompatibel med induktionskogepladen.*
- Gryden er ikke centreret rigtigt, eller grydens bund er ikke bred nok til kogezone. >>> *Vælg en gryde, der er bred nok, og centrér den rigtigt på kogezone.*
- Gryden eller kogezone bliver overopvarmet. >>> *Lad dem køle ned.*

### Den valgte kogezone slukker pludseligt under betjening.

- Kogetiden for den valgte kogezone kan være slut. >>> *Du må sætte en ny kogetid eller afslutte madlavningen.*
- Overopvarmningsbeskyttelsen er aktiv. >>> *Lad kogepladen at køle ned.*
- En genstand kan dække touch betjeningspanelet. >>> *Fjern genstanden på panelet.*

### Gryden bliver ikke varm, selv om kogezone er tændt.

- Gryden er ikke kompatibel med induktionsmadlavning. >>> *Kontroller om gryden er kompatibel med induktionskogepladen.*
- Gryden er ikke centreret rigtigt, eller grydens bund er ikke bred nok til kogezone. >>> *Vælg en gryde, der er bred nok, og centrér den rigtigt på kogezone.*



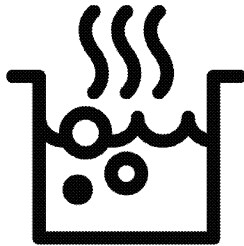
Konsulter den autoriserede servicemand eller forhandler, hvor du har købt produktet, hvis du ikke kan afhjælpe problemet, selv om du har udført instruktionerne i dette afsnit. Forsøg aldrig selv at reparere et defekt produkt.





# Sisäänrakennettu keittolevy

## Käyttöopas



FI



KIERRÄTETTY JA  
KIERRÄTETTÄVÄ PAPERI

# Lue ensin tämä käyttöopas!

Hyvä asiakkaamme

Kiitos, kun tilasit Beko tuotteen. Toivomme, että saat parhaan tuloksen, joka on valmistettu korkealaatuisella ja nykyaikaisella teknologialla. Lue siis joko käyttöopas ja kaikki liittyvät dokumentit tarkasti ennen tuotteen käyttöä ja säilytä se myöhempiä käyttöä varten. Jos luovutat laitteen eteenpäin toiselle, anna mukaan käyttöopas. Noudata kaikkia varoituksia ja tietoja käyttöoppaassa.

Muista, että tämä käyttöopas koskee myös useita muita malleja. Mallien väliset erot on kuvattu tarkkaan oppaassa.

## Merkkien selitykset

Tässä käyttöoppaassa käytetään seuraavia symboleja:



Tärkeää tietoa tai hyödyllisiä käyttövihjeitä.



Varoittaa hengelle ja omaisuudelle vaarallisista tilanteista.



Varoitus sähköiskun vaarasta.



Varoitus tulipalon vaarasta.



Varoitus kuumista pinnoista.



**Arçelik A.Ş.**  
Karaağaç caddesi No:2-6  
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY  
Made in TURKEY

## **1 Tärkeitä turvallisuutta ja ympäristöä koskevia ohjeita ja varoituksia** **4**

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| Yleinen turvallisuus.....            | 4 |
| Sähköturvallisuus.....               | 4 |
| Tuoteturvallisuus.....               | 5 |
| Käyttötarkoitus.....                 | 7 |
| Lasten turvallisuus.....             | 7 |
| Vanhan laitteen hävittäminen.....    | 8 |
| Pakkausmateriaalin hävittäminen..... | 8 |

## **2 Yleiset tiedot** **9**

|                      |   |
|----------------------|---|
| Yleiskatsaus.....    | 9 |
| Tekniset tiedot..... | 9 |

## **3 Asennus** **10**

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Ennen asennusta.....              | 10 |
| Asennus ja liitäntä.....          | 10 |
| Vanhan laitteen hävittäminen..... | 13 |

## **4 Valmistelut** **14**

|                                     |    |
|-------------------------------------|----|
| Energiansäästövihjeitä.....         | 14 |
| Ensimmäinen käyttökerta.....        | 14 |
| Tuotteen ensimmäinen puhdistus..... | 14 |
| Ensimmäinen kuumennus.....          | 14 |

## **5 Keittotason käyttö** **15**

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Yleisiä tietoja ruoanlaitosta..... | 15 |
| Liesien käyttäminen.....           | 16 |
| Ohjauspaneeli.....                 | 16 |

## **6 Kunnossapito ja huolto** **22**

|                           |    |
|---------------------------|----|
| Yleisiä tietoja.....      | 22 |
| Lieden puhdistaminen..... | 22 |

## **7 Vianetsintä** **23**

## **1 Tärkeitä turvallisuutta ja ympäristöä koskevia ohjeita ja varoituksia**

Tämä osa sisältää turvaohjeita, joiden avulla suojelet henkilövammojen ja vahinkojen vaaralta. Näiden ohjeiden noudattamisen laiminlyönti mitätöi takuun.

### **Yleinen turvallisuus**

- Yli 8-vuotiaat lapset ja fyysikaltaan, tuntoaisteiltaan tai henkisesti kunnoltaan heikentyneet henkilöt saavat käyttää tätä laitetta, kun he ovat saaneet ohjauksen tai opastuksen laitteen käytöstä käyttäjän turvallisuudesta vastaavalta henkilöltä. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käytettäväksi (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet, tai joilla ei ole aikaisempaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä ei valvota tai jos he eivät ole saaneet opastusta koskien laitteen turvallista käyttötapaa.

Lapsia tulee valvoa jotta he eivät leikkisi laitteen kanssa.

- Jos tuote luovutetaan jonkun toisen henkilökohtaiseen käyttöön tai kierrätystarkoitukseen, tulee mukana tulleet käyttöohje, tuotekyltit ja muut oleelliset dokumentit luovuttaa mukana.
- Asennuksen ja korjauksen saa suorittaa ainoastaan valtuutettu huoltoedustaja. Valmistaja ei ota vastuuta mistään vahingoista, jotka johtuvat valtuuttamattoman henkilön suorittamista toimenpiteistä. Ne aiheuttavat myös takuun raukeamisen. Lue ennen asennusta ohjeet tarkkaan.
- älä käytä laitetta, jos siinä on vika tai näkyviä vaurioita.
- Ohjaa, että tuotteen toimintonapit on kytketty pois jokaisen käytön jälkeen.

### **Sähköturvallisuus**

- Jos tuote vioittuu, sitä ei saisi käyttää ilman Valtuutetun huoltoinsinöörin korjausta. Sähköiskun vaara!
- Liitä tuote vain maadoitettuun lähtöön/linjaan, jossa on

- "Teknisiset tiedot" jaksossa määritelty jännite ja suoja. Jätä maadoitusasennus pätevän sähkötekniikon tehtäväksi käyttäessäsi tätä laitetta muuntajan kanssa tai ilman. Yrityksemme ei ole vastuussa mistään ongelmista, jotka johtuvat siitä, ettei tuotetta maadoiteta paikallisten säädösten mukaisesti.
- älä koskaan pese tuotetta valuttamalla vettä sen päälle! Sähköiskun vaara!
  - Tuote on poistettava virtalähteestä asennuksen, huollon, puhdistus- ja korjaustoimenpiteiden aikana.
  - Jos tuotteen sähköjohto on vahingoittunut, valmistajan, huoltoedustajan tai vastaavan valtuutetun henkilön on vaihdettava se, jotta vältetään vaaratekijät.
  - Laite on asennettava siten, että se voidaan kytkeä täysin pois verkostosta. Erotuksen on tapahduttava joko päävirtajohdon poistamisella, tai kytkimellä, joka rakennetaan kiinnitettyyn sähköasennukseen, rakennussäädösten mukaisesti.
  - Kaikki työt sähkölaitteilla ja järjestelmillä on jätettävä valtuutettujen, ammattitaitoisten henkilöiden tehtäväksi.
  - Minkä tahansa vahingon sattuessa sammuta laite ja irrota se verkkovirrasta. Voit tehdä tämän kytkemällä kotona sulakkeen pois päältä.
  - Varmista, että sulakkeen virta on yhteensopiva tuotteen kanssa.
- ### Tuoteturvallisuus
- **VAROITUS:** Laite ja sen helppopääsyiset osat kuumenevat hyvin kuumiksi käytön aikana. Kuumennuselementteihin koskemista on vältettävä. Alle 8-vuotiaat lapset on aina pidettävä erossa laitteesta, jollei heitä jatkuvasti valvota.
  - Älä koskaan käytä tätä laitetta, jos harkintakykysi tai koordinaatiokykysi ovat heikentyneet alkoholin, huumeiden ja/tai vahvojen lääkkeiden käytön vuoksi.
  - Ole varovainen käyttäessäsi alkoholijuomia ruoanlaitossa. Alkoholi höyrystyy korkeissa lämpötiloissa ja voi aiheuttaa tulipalon, sillä se syttyy tuleen joutuessaan

kosketuksiin kuumien pintojen kanssa.

- Älä aseta laitteen viereen tulenarkoja materiaaleja, sillä sen sivut kuumenevat käytössä.
- Pidä kaikki tuuletusaukot vapaina esteistä.
- Älä käytä laitteen puhdistamisessa höyrypuhdistimia, sillä ne voivat aiheuttaa sähköiskun.
- **VAROITUS:** Valvoton ruoanlaitto liedellä rasvaa tai öljyä käytettäessä voi olla vaarallista ja saattaa aiheuttaa tulipalon. ÄLÄ milloinkaan yritä sammuttaa keittiöpaloa vedellä, vaan kytke laite pois virransyötöstä ja peitä sitten liekki esim. kannella tai sammutuspeitteellä.
- **VAROTOIMI:** Kypsennystä on valvottava. Lyhyen aikavälin kypsennystä on valvottava jatkuvasti.
- **VAROITUS:** Tulipalon vaara: Älä säilytä tavaroita keittotason pinnoilla.
- **VAROITUS:** Jos pinta on haljennut, kytke laite pois virransyötöstä sähköiskun välttämiseksi.
- Keitinlasin rikkoutuessa: Sammuta välittömästi kaikki polttimet, sekä sähköiset

lämmitysvastukset ja eristä laite virran lähteestä. Älä koske laitteen pintaan. Älä käytä laitetta.

- Kytke liesielementti pois päältä käytön jälkeen ohjaimesta, älä luota yksin kattilantunnistimeen.
- Metalliesineitä, kuten veitsiä, haarukoita, lusikoita tai kansia, ei saa asettaa keittotason pinnalle, sillä ne voivat kuumentua.
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi ulkoisella ajastimella tai erillisellä kaukosäätimellä.
- Höyrynpaine, jota muodostuu lieden pinnan tai astian pohjan kosteudesta, voi saada astian hypähtämään paikaltaan. Varmista siksi, että keittotason pinta ja kattiloiden pohja ovat aina kuivat.
- Uunin salamalevyt käyttävät induktioteknologiaa. Tällä aikaa ja rahaa säästävällä induktioliedellä on käytettävä astioita, jotka soveltuvat induktiokäyttöön; muuten salamalevyt eivät toimi. Katso *Yleisiä tietoja ruoanlaitosta, sivu 15*, astioiden valitseminen.



- Koska induktioliedet luovat magneettikentän, ne voivat aiheuttaa haittavaikutuksia ihmisille, jotka käyttävät insuliinipumpun tai sydämen tahdistimen kaltaisia laitteita.
- Älä aseta elektronisia tuotteita, kuten matkapuhelimia, tabletteja tai tietokoneita induktioliedelle. Tuotteesi voi olla vaurioitunut.
- **VAROITUS:** Käytä vain lieden valmistajan suunnittelemaa tai valmistajan laitteen käyttöohjeissa sopivaksi suosittelemaa keittotasosuojaia tai laitteeseen kuuluvia keittotasosuojaia. Laitteeseen sopimattomien suojien käyttö saattaa aiheuttaa onnettomuuksia.

Tuotteen sähköturvallisuus ja tulipalon esto:

- Varmista, että tulppa istuu pistokkeeseen eikä aiheuta kipinöitä.
- Älä käytä vahingoittuneita tai leikattuja johtoja tai jatkojohtoja paitsi alkuperäistä johtoa.
- Varmista ettei sähkötulpassa ole nestettä tai kosteutta, kun se liitetään laitteeseen.

## Käyttötarkoitus

- Tämä laite on suunniteltu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Kaupallinen käyttö ei ole sallittu.
- **VAROTOIMI:** Tämä laite on tarkoitettu vain ruoanlaittoon. Sitä ei saa käyttää muihin tarkoituksiin, esim. huoneen lämmittämiseen.
- Valmistaja ei ole vastuussa mistään vahingoista, jotka aiheutuvat väärästä käytöstä tai käsittelystä.

## Lasten turvallisuus

- **VAROITUS:** Käytettävissä olevat osat voivat kuumeta käytön aikana. Lapset on pidettävä loitolla laitteesta.
- Pakkausmateriaalit voivat olla lapsille vaarallisia. Pidä pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa. Hävitä kaikki pakkauksen osat ympäristöstandardien mukaisesti.
- Sähkölaitteet ovat vaarallisia lapsille. Pidä lapset erossa laitteesta sen ollessa käytössä, äläkä anna heidän leikkiä laitteella.
- älä säilytä mitään esineitä lieden yläpuolella lasten ulottuvilla.

## **Vanhan laitteen hävittäminen**

**Sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan direktiivin (WEEE) vaatimustenmukaisuus ja tuotteen hävittäminen:**



Tämä tuote noudattaa Euroopan unionin sähkö- ja elektroniikkaromua koskevaa direktiiviä 2012/19/EY (WEEE-direktiivi).

Tässä tuotteessa on sähkö- ja elektroniikkalaitteiden (WEEE) kierrätysymboli.

Tämä laite on valmistettu korkealuokkaisista osista ja materiaaleista, jotka voidaan käyttää uudelleen ja jotka soveltuvat kierrätettäviksi. Älä hävitä tätä tuotetta normaalin kotitalousjätteen mukana sen käyttöään päätyttyä. Vie se sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen. Kysy paikallisilta

viranomaisilta lähimmän kierrätyspisteen sijaintipaikka.

## **RoHS-direktiivin vaatimustenmukaisuus:**

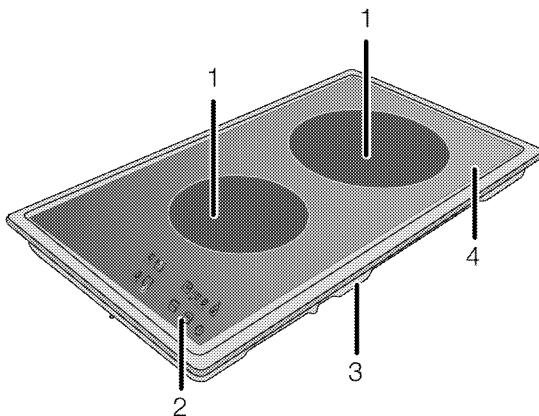
Valitsemasi tuote noudattaa Euroopan unionin tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa koskevaa direktiiviä 2011/65/EY (RoHS-direktiivi). Laite ei sisällä direktiivissä määritettyjä haitallisia ja kiellettyjä materiaaleja.

## **Pakkausmateriaalin hävittäminen**

- Pakkausmateriaalit ovat vaarallisia lapsille. Säilytä pakkausmateriaalit turvallisessa paikassa lasten ulottumattomissa. Laitteen pakkausmateriaalit on valmistettu kierrätettävistä materiaaleista. Hävitä ne oikealla tavalla, ja lajittele ne kierrätysjäteohjeiden mukaisesti. Älä hävitä niitä tavallisen kotitalousjätteen mukana.

## 2 Yleiset tiedot

### Yleiskatsaus



1 Induktiokieittolevy

2 Ohjauspaneeli

3 Alustan suojus

4 Vitrokeraaminen pinta

### Tekniset tiedot

|                                   |                                         |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|
| Jännite/taajuus                   | 220-240 V 50 Hz                         |
| Kokonaisvirrankulutus             | maks. 3600 W                            |
| Kaapelityyppi/poikkileikkaus      | minH05V2V2-F<br>3 x 1,5 mm <sup>2</sup> |
| Ulkomitat (korkeus/leveys/syvyys) | 75 mm/288 mm/510 mm                     |
| Asennusmitat (leveys/syvyys)      | 268 mm/490 mm                           |
| <b>Polttimet</b>                  |                                         |
| Taka                              | <b>Induktiokieittolevy</b>              |
| Mitta                             | 200 mm                                  |
| Teho                              | 2300/3000 W (P)                         |
| Etu                               | <b>Induktiokieittolevy</b>              |
| Mitta                             | 160 mm                                  |
| Teho                              | 1400 W                                  |

**i** Tekniset tiedot voivat muuttua ilman edeltävää ilmoitusta tuotteen laadun parantamisen johdosta.

**i** Tämän käyttöoppaan numerotiedot ovat viitteellisiä eivätkä ne ehkä vastaa täysin tuotettasi.

**i** Tuotekilvissä tai tuotteen toimitukseen kuuluvissa asiakirjoissa olevat arvot on saatu laboratorio-olosuhteissa asiaankuuluvien standardien mukaisesti. Nämä arvot voivat vaihdella tuotteen käyttö- ja ympäristöolosuhteiden mukaan.

## 3 Asennus

Pätevän henkilön on asennettava tuote voimassa olevien säädösten mukaisesti. Muuten takuu mitätöityy. Valmistaja ei ota vastuuta mistään vahingoista, jotka johtuvat valtuuttamattoman henkilön suorittamista toimenpiteistä. Ne aiheuttavat myös takuun raukeamisen.

**i** Laitteen sijoituspaikan valmistelu ja sähköasennusten järjestäminen on asiakkaan vastuulla.

**!** Laite on asennettava paikallisten kaasu- ja/tai sähkömääräysten mukaisesti.

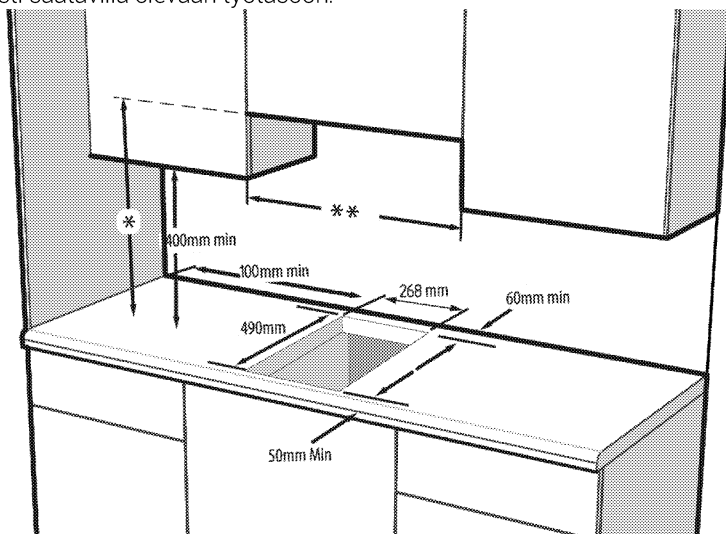
**!** Tarkista silmämääräisesti ennen asennusta onko laitteessa vikoja. Jos on, laitetta ei saa asentaa. Vaurioituneet laitteet aiheuttavat vaaran turvallisuudelle.

### Ennen asennusta

Keittotasoa on suunniteltu asennettavaksi kaupallisesti saatavilla olevaan työtasoon.

Lieden ja keittiön seinien ja kalusteiden väliin on jätettävä turvaväli. Katso kuva (arvot millimetreinä).

- Jätä vähintään 750 mm etäisyys liedien yläpuolelle.
- (\*) Jos liesikupu asennetaan liedien yläpuolelle, katso liesikuvun valmistajan ohjeista asennuskorkeus. Ellei hupun käsikirjassa ole määritelty mitään kokoa, tämän korkeuden tulisi olla vähintään 650 mm.
- Poista pakkausmateriaalit ja kuljetuslukitukset.
- Käytettävien pintojen, synteettisten laminaattien ja sideaineiden on oltava kuumuudenkestäviä (vähintään 100 °C).
- Työtaso on suunnattava ja kiinnitettävä vaakasuoraan.
- Leikkaa keittotasoa varten reikä keittiön työtasoon asennuksen mittojen mukaisesti.
- Tämä tuote on EN 30-1-1 -standardin mukainen luokan 3 laite.



\* Liesituulettimen minimikorkeuden tulee olla sama kuin on mainittu liesituulettimen käyttöoppaassa. Ellei sitä suositella hupun käyttöohjeessa, tämän korkeuden tulee olla vähintään min.650 mm.

\*\* Kaapistojen välisen minimietäisyyden tulee olla sama kuin liedien leveys

### Asennus ja liitäntä

- Laitteen saa asentaa ja liittää ainoastaan lakisääteisten asennussääntöjen mukaisesti.

- i** Älä asenna liettä tilaan, jossa on teräviä kulmia tai nurkkia. Ne voivat aiheuttaa lasikeraamisen pinnan rikkoutumisen!

## Sähköliittäminen

Sluit het product aan op een geaard stopcontact beschermd door een miniatuur stroomonderbreker met voldoende capaciteit zoals vermeld in de tabel "Technische specificaties". Aarding van de installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd elektricien wanneer het product met of zonder transformator wordt gebruikt. Ons bedrijf is niet aansprakelijk voor eventuele schade die zal ontstaan als gevolg van gebruik van het product zonder een geaarde installatie in overeenstemming met de plaatselijke regelgeving.



Laitteen saa liittää verkkovirtaan vain valtuutettu ja pätevä henkilö.

Tuotteen takuu-aika alkaa vasta asianmukaisen asennuksen jälkeen. Valmistaja ei ota vastuuta mistään vahingoista, jotka johtuvat valtuuttamattoman henkilön suorittamista toimenpiteistä.



Sähköjohto ei saa olla kiristyneenä, taitoksilla tai puristuksissa tai joutua kosketuksiin laitteen kuumien pintojen kanssa.

Vaurioituneen sähköjohdon saa vaihtaa vain pätevä sähköasentaja. Sähköiskuvaara, oikosulku tai tulipalo.

- Sähköliittäntöjen on noudatettava paikallisia säädöksiä.
- Verkkovirran on vastattava laitteen tyyppikilvessä määritettyjä tietoja. Tyyppikilpi sijaitsee laitteen kotelon takana.
- Laitteen virtakaapelin on oltava "Technical specifications" [Tekniset tiedot] -taulukon arvojen mukainen.



Ennen kuin aloita mitään sähköasennustyötä, irrota laite verkkovirrasta. Sähköiskun vaara!

## Virtakaapelin liittäminen

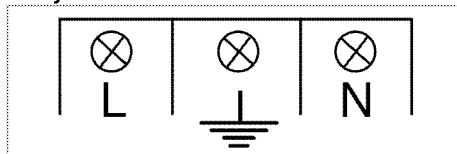


Johdotuksia asentaessasi sinun tulee noudattaa kansallisia/paikallisia sähkösäännöksiä ja käyttää asianmukaista pistorasiaa ja pistoketta uunissa. Jos tuotteen tehorojoitukset ovat pistokkeen ja pistorasian rajojen ulkopuolella, tuote tulee liittää verkkovirtaan kiinteällä sähköasennuksella suoraan ilman pistoketta ja pistorasiaa.

1. Jos ei ole mahdollista irrottaa kaikkia napoja virtalähteestä, erotusyksikkö on liitettävä vähintään 3 mm:n kontaktietäisyydellä (sulakkeet, johdon turvakytkimet, koskettimet) kaikkiin napoihin, joiden tulee olla lähellä liettä (mutta ei yläpuolella) IEE-säädösten mukaisesti. Tämän ohjeen laiminlyönti voi johtaa käyttöongelmiin ja mitätöidä laitteen takuun.

Lisäsuojauksena jännönsvirtapiirikatkaisimella suositellaan.

**Jos tuotteen mukana on toimitettu virtajohto:**

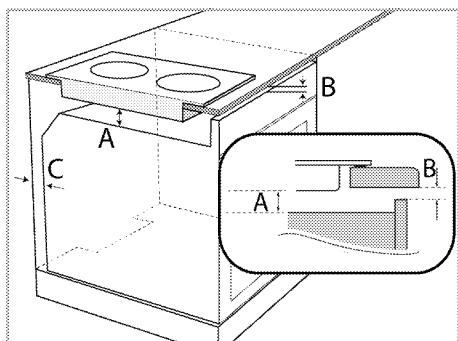


2. **Liitä yksivaiheiliitännässä** johtimet, kuten alla on yksilöity:

- Ruskea/Musta johdin = L (Vaihe)
  - Sininen/Harmaa kaapeli = N (neutraali)
  - Vihreä/keltainen johto = (E)  (Maa)
- » tai
- Harmaa/Musta johdin = L (Vaihe)
  - Sininen/Ruskea kaapeli = N (neutraali)
  - Vihreä/keltainen johto = (E)  (Maa)

**Laitteen asennus**

**Jos uuni on alla:**



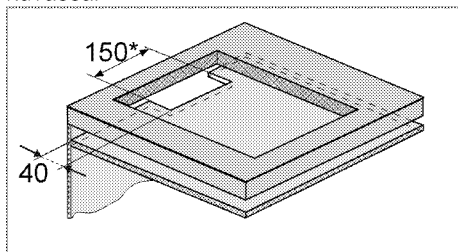
A min 15 mm

B min 5 mm

C 20 mm

### Jos ryhmä on alla:

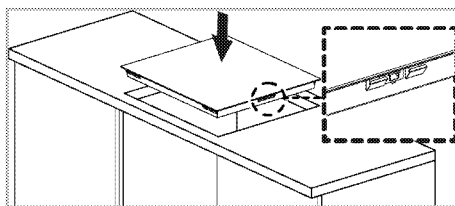
On välttämätöntä jättää tuuletusaukko kalusteen takaosaan, kuten seuraavassa kuvassa.



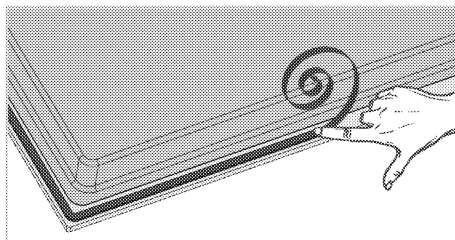
\* min

Aseta induktiolieden asennuksen aikana laite samansuuntaisesti asennuspinnan kanssa. Aseta myös tiiviste lieken osiin, jotka koskettavat työtasoa, kuten kuvassa, estääksesi nesteiden joutumisen laitteen ja työtason väliin.

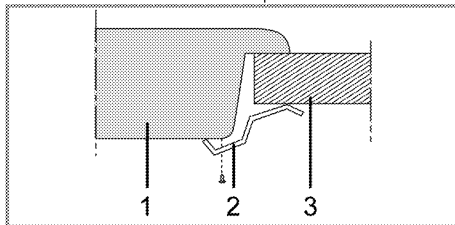
**Helppo asennus:** Joissakin malleissa on jouset ja tiiviste, jotka on kiinnitetty tuotteeseen. Ohita näissä malleissa käyttöoppaassa kuvatut asennusjouset ja kiinnikkeiden asennusohjeet. Aseta tuote suoraan tilaan, johon tuote sijoitetaan, kuten alla olevassa kuvassa on esitetty. Ota huomioon, että näissä malleissa käyttäjän käsikirjaan kirjoitetut leveys- ja syvyysmitat ovat 10 mm enemmän.



1. Valmistele työtason pinta, kuten kuvassa.
2. Käännä keittotaso ylösalaisin ja aseta se tasaiselle pinnalle.
3. Kiinnitä keittotason asennuksen yhteydessä sen mukana toimitettu tiiviste keittotason ympärille alla olevassa kuvassa esitetyllä tavalla. Varmista, että tiiviste on 1–2 mm:n etäisyydellä lasin ulkoreunasta.



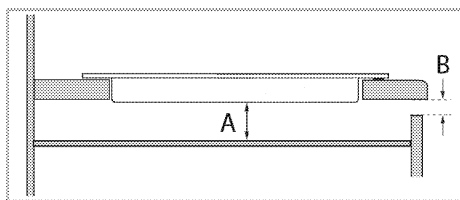
4. Aseta liesitaso työtasolle ja kohdista se.
5. Kiinnitä keittotaso asennuskiinnikkeillä liittämällä ne reikiin läpi alakoteloon.



- 1 Keittotaso
- 2 Asennuskiinnike
- 3 Työtaso

**i** Kun keittotaso asennetaan kaappiin, on asennettava hylly, jolla erotetaan kaappi keittotasosta, kuten yllä olevassa kuvassa. Tämä ei ole tarpeen, jos keittotaso asennetaan sisäänrakennetun uunin päälle.

Esimerkiksi, jos on mahdollistaa koskettaa laitteen pohjaa sen ollessa asennettuna kaappiin, tämä osa on peitettävä puulevyllä.

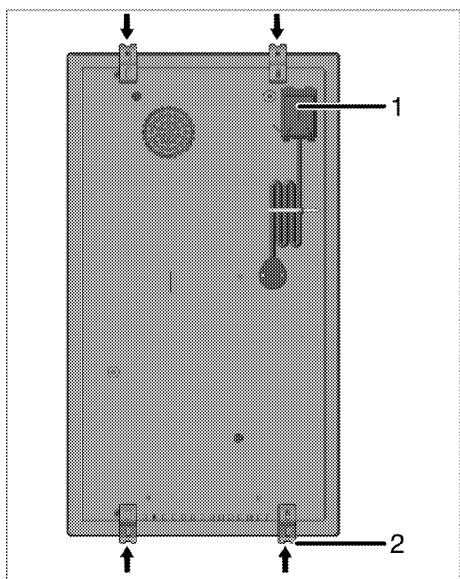


A min 15 mm

B min 5 mm

### Näkymä takaa (liitäntäaukot)

**i** Alla olevassa kaaviossa esitettyjen liitäntäaukkojen sijainti voi vaihdella tuotteen mallista riippuen. Kiinnitä ne oman tuotteesi liitäntäaukkojen mukaisesti.



1 Riviliitin

2 Kiristysside



Liittäminen eri reikiin ei ole turvallisuuden kannalta suotavaa, koska se voi vahingoittaa kaasu- ja sähköjärjestelmiä.



Liesi sisältää osia, jotka toimivat kaasulla ja sähköllä. Tämän vuoksi liedon saa kiinnittää työpöytään vain kiinnitysreikien kautta, käyttämällä vain mukana toimitettuja kiinnityselementtejä ja ruuveja toimimalla käyttöohjeiden mukaan. Muussa tapauksessa on olemassa vaara henkilö- ja omaisuusvahingoista.

### Lopullinen tarkistus

1. Tuotteen käyttö...
2. Tarkista toiminnot.

### Vanhan laitteen hävittäminen

- Säilytä tuotteen alkuperäinen pakkauslaatikko ja kuljeta se siinä. Noudata laatikossa olevia ohjeita. Jos alkuperäistä pakkauslaatikkoa ei ole, pakkaa tuote kuplamuoviin tai paksuun pahviin ja teippaa hyvin.



Tarkista laitteen ulkoasu mahdollisten kuljetuksen aikana tapahtuneiden vaurioiden varalta.

## 4 Valmistelut

### Energiansäästövihjeitä

Seuraavien tietojen avulla voit käyttää laitetta taloudellisesti ja säästää energiaa:

- Sulata pakasteannokset ennen niiden valmistusta.
- Käytä ruoanlaitossa kannellisia paistinpannuja/kattiloita. Ilman kantta energiankulutus voi kohota nelinkertaiseksi.
- Valitse poltin, joka on sopiva käytettävän pannun pohjan koolle. Valitse aina annokselle sopiva pannukoko. Suuret pannut kuluttavat enemmän energiaa.
- Muista käyttää tasapohjaisia pannuja kypsentaessasi ruokaa sähköliedellä. Paksupohjaiset pannut johtavat paremmin lämpöä. Voit säästää energiaa jopa 1/3.
- Kattiloiden ja astioiden on oltava soveliaita ruoanlaittovyöhykkeille. Astioiden tai kattiloiden pohjat eivät saa olla pienempiä kuin salamalevy.
- Pidä ruoanlaittovyöhykkeet ja kattiloiden pohjat puhtaina. Lika pienentää lämmönjohtumista ruoanlaittovyöhykkeen ja kattilan pohjan välillä.

- Tietoja energiatehokkuudesta EU 66/2014 mukaisesti löytyy tuotteen mukana toimitetusta tuoteselosteesta.

### Ensimmäinen käyttökerta

#### Tuotteen ensimmäinen puhdistus

- i** Jotkut pesuaineet tai puhdistusmateriaalit voivat vahingoittaa pintoja. Älä käytä puhdistukseen syövyttäviä pesuaineita, puhdistusjauheita/-voiteita tai mitään teräviä esineitä.

1. Poista kaikki pakkausmateriaalit
2. Pyyhi tuotteen pinnat kostealla liinalla tai sienellä ja kuivaa liinalla.

#### Ensimmäinen kuumennus

- i** Savua ja hajua voi esiintyä parin tunnin ajan ensimmäisen käytön aikana. Tämä on aivan normaalia. Varmista, että huone tuuletetaan hyvin savun ja hajun poistamiseksi. Vältä hengittämästä savua ja savunhajua.



## 5 Keittotason käyttö

### Yleisiä tietoja ruoanlaitosta



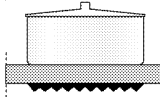
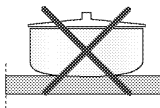
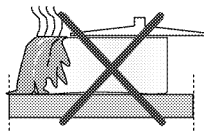
Älä täytä kattilaa öljyllä koskaan yli kolmasosan sen vetotilavuudesta. Älä jätä liettä valvonnatta, kun kuumennat öljyä. Ylikuumentunut öljy aiheuttaa tulipalovaaran. **Älä koskaan yritä sammuttaa öljypaloa vedellä!** Kun öljy syttyy tuleen, peitä se sammutuspeitteellä tai kostealla vaatteella. Sammuta liesi, jos sen tekeminen on turvallista ja soita palokunta paikalle.

- Ennen ruokien uppopaistamista kuivaa ne hyvin ja aseta varovasti kuumaan öljyyn. Varmista, että pakasteruoat ovat täysin sulia ennen uppopaistamista.
- Älä peitä käyttämäsi astiaa, kun kuumennat öljyä.
- Aseta kattilat ja kasarit siten, että niiden kahvat eivät ole keittotason päällä, jotta kahvat eivät kuumenisi. Älä aseta epävakaita tai helposti kaatuvia astioita tasolle.
- Älä aseta tyhjiä astioita tai kasareita keittoalueille, jotka on kytketty päälle. Ne voivat vahingoittua.
- Keittoalueen käyttäminen ilman astiaa tai kasaria sen päällä vahingoittaa tuotetta. Sammuta keittoalueet kun ruoanlaitto on päättynyt.
- Laitteen pinta voi olla kuuma, joten älä aseta muovisia tai alumiinisia astioita sen päälle. Puhdista mahdollisesti sulaneet materiaalit pinnalta välittömästi. Ruokaa ei pitäisi myöskään säilyttää tällaisissa astioissa.
- Käytä ainoastaan tasapohjaisia kasareita tai astioita.
- Laita kasariin tai kattilaan sopiva määrä ruokaa. Näin vältät ylimääräisen puhdistuksen estämällä ruokia kiehumasta yli. Älä peitä kasareita tai kattiloita kansilla keittoalueilla. Aseta kasarit siten, että ne ovat keskitetty keittoalueen keskelle. Kun haluat siirtää kasarin toiselle keittoalueelle, nosta se ja

asetta se uudelle keittoalueelle sen sijaan, että vedät sen sinne.

### Kasarin valitseminen

- Lasikeraaminen pinta on kuumuutta kestävä eikä suuret lämpötilaerot vaikuta siihen.
- Älä käytä lasikeraamista pintaa säilytyspaikkana äläkä käytä sitä leikkuupintana.
- Käytä vain koneistetulla pohjalla varustettuja kasareita ja kattiloita. Terävät reunat naarmuttavat pintaa.



Roiskeet vahingoittavat lasikeraamista pintaa ja aiheuttavat tulipalon. Älä käytä kupera- tai koverapohjaisia astioita.

Käytä vain tasapohjaisia kasareita ja kattiloita. Se varmistaa hyvän lämmönsiirron.

”Kiehuminen voi vaihdella kattilatyypin mukaan ja kattilan sekä keittoalueen koosta. Tasaisemmaksi kiehumiseksi käytä yksi askel suurempaa keittoaluetta. Suurempien keittoalueiden käyttämisellä ei ole induktiolieden energiankulutuksen kannalta mitään negatiivista vaikutusta, koska lämpö muodostuu induktion avulla vain kattilan pohjassa.”

**Induktioliesillä saa käyttää vain induktioruoanlaittoon sopivia astioita.**

### Kasarin testaaminen

Käytä seuraavia menetelmiä testatessasi onko kasari yhteensopiva induktiolieden kanssa.

1. Kasari on yhteensopiva, jos sen pohjaan jää magneetti kiinni.
2. Kasari on yhteensopiva, jos **U** ei välähdä, kun asetat kasarin keittoalueelle ja käynnistät liedon.

Voit käyttää teräs-, teflon- tai alumiinikasareita, joissa on erityinen

magneettipohja merkinnöillä, joissa ilmoitetaan kasarin soveltuvan induktioruoanlaittoon. Lasisia ja keraamisia astioita, kattiloita ja ruostumattomasta teräksestä valmistettuja astioita, joissa on magnetisoimaton alumiinipohja, ei saa käyttää.

### Kasarin tunnistusjärjestelmä

Induktioruoanlaitossa vain astian vastaavalla keittoalueella peittämä alue energisoidaan. Järjestelmä tunnistaa astian pohjan ja vain kyseinen alue kuumenee automaattisesti. Ruoanlaitto keskeytyy, jos keittoastia nostetaan keittoalueelta ruoanlaiton aikana. Valittu keittoalue ja "L"-symboli vilkkuvat vuorotellen.

### Turvallinen käyttö

Älä valitse korkeita kuumennustasoja, kun käytät non-stick-pohjaisia (teflon) kasareita ilman öljyä tai hyvin vähällä öljymäärällä.

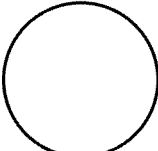
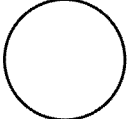
Älä aseta metallisia esineitä, kuten haarukoita, veitsiä tai kasarin kansia liedelle, koska ne voivat kuumeta.

Älä käytä alumiinifolioita ruoanlaitossa. Älä aseta keittoalueelle alumiinifoliolla peitettyjä ruoka-astioita.

**i** Jos keittolieden alla on uuni, ja se on käynnissä, liedennuotit saattavat lyhentää keittoaikaa tai sammuttaa uunin.

**i** Kun liesi on käytössä, pidä magnetisoidut esineet kuten luottokortit tai kasetit erossa liedestä.

### Astialle sopivan keittoalueen valitseminen

|                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Normaali keittoalue</b><br><b>Ø 20 cm</b><br>                                                                                                                          | <b>Pieni keittoalue</b><br><b>Ø 16 cm</b><br>                                                                                                          |
| <b>Normaali keittoalue</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Säätyy automaattisesti kasarin mukaan.</li> <li>Jakaa tehoa mahdollisimman hyvin.</li> <li>Tarjoaa täydellisen kuumuuden jakautumisen. Käytetään kaikenlaisen ruoanlaittoon.</li> </ul> | <b>Pieni keittoalue</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Käytetään hitaassa ruoanlaitossa (kastikkeet, soseet)</li> <li>Käytetään pienten annosten tai ruokailijoiden lukumäärään perustuvien annosten valmistamiseen.</li> </ul> |

### Liesien käyttäminen

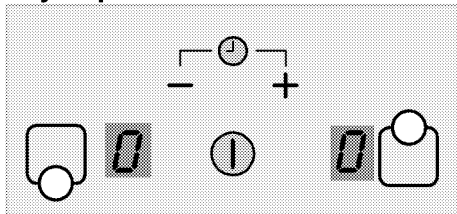


Älä pudota mitään esinettä liedelle. Pienetkin esineet, esim. suolasirotin, voivat vahingoittaa liettä.

Älä käytä liettä, jossa on halkeamia. Vesi voi valua halkeamiin ja aiheuttaa oikosulun.

Jos pinta on millään tavoin vahingoittunut (esim. näkyviä halkeamia), sammuta laite välittömästi, jotta minimoidaan sähköiskun vaara.

### Ohjauspaneeli



#### Tekniset tiedot



On/Off-näppäin  
Lämpötilan asetus /  
Lisäysajastin



Lämpötilan asetus /  
Pienennysajastin



Edessä vasemmalla olevan  
keittoalueen valintanäppäin



Takana vasemmalla olevan keittoalueen valintanäppäin

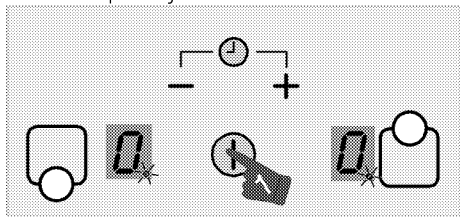
**i** Grafiikka ja kuvat ovat tarkoitettu vain tiedoksi. Todelliset näytöt ja toiminnot vaihtelevat lieден mallin mukaan.

**i** Tätä laitetta ohjataan kosketusohjauspaneelilla. Jokainen kosketusohjauspaneelilla suorittamasi toiminto vahvistetaan äänimerkillä.

**i** Pidä ohjauspaneeli aina puhtaana ja kuivana. Kosteaa ja likainen pinta saattaa aiheuttaa toimintahäiriöitä.

### Lieden päälle kytkeminen

1. Kosketa ohjauspaneelin "1"-näppäintä. Kaikissa keittoalueissa näkyy "0"-kuvake ja kuvakkeen oikeassa alareunassa vilkkuu desimaalipilkkuja.



**i** Jos mitään toimintoa ei suoriteta 20 sekuntiin, liesi palaa automaattisesti valmiustilaan.

### Lieden pois päältä kytkeminen

1. Kosketa ohjauspaneelin "1"-näppäintä. Liesi sammuu ja palaa valmiustilaan.

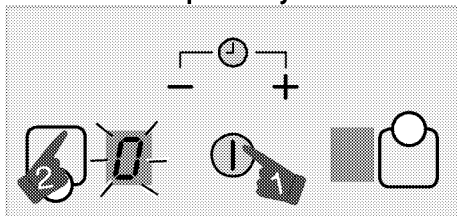
**i** Jos "H"-symboli näkyy keittoalueen näytössä, kun liesi on sammutettu, se tarkoittaa, että keittoalue on vielä kuuma. Älä koske keittoalueisiin.

### Jäännöslämmön merkkivalo

"H"-symboli, joka tulee näkyviin keittoalueen näytössä, osoittavat että liesi on edelleen kuuma, ja sitä voidaan käyttää pitämään pientä ruokamäärää lämpimänä. Tämä symboli häviää, kun keittoalue jäähtyy tai kun se aktivoidaan.

**i** Kun virta on sammutettu, jäännöslämmön merkkivalo ei syty eikä varoita käyttäjää kuumista keittoalueista.

### Keittoalueiden päälle kytkeminen



1. Kytke liesi päälle koskettamalla "1"-näppäintä.
2. Kosketa keittoalueen valintanäppäintä, ja kytke haluttu keittoalue päälle.

"0"-symboli tulee näkyviin keittoalueen näytössä, ja vastaavan keittoalueen näyttö on kirkaammin valaistu.

**i** Jos mitään toimintoa ei suoriteta 20 sekuntiin, liesi palaa automaattisesti valmiustilaan.

### Lämpötilatason asettaminen

Kosketa "+"- tai "-"-näppäintä ja aseta lämpötilan taso välille "1" - "9" tai "9" - "1".

### Keittoalueiden sammuttaminen:

Keittoalue voidaan sammuttaa 2 eri tavalla:

1. **Laskemalla lämpötilaksi "0".**

Keittoalue voidaan sammuttaa myös laskemalla lämpötilatasoksi "0".

2. **Käyttämällä halutun keittoalueen ajastinsammutusta.**

Kun aika on ohi, ajastin sammuttaa sille määrätyn keittoalueen. "0" tai "00" tulee näkyviin kaikissa näytöissä.

Ajan päätyttyä kuuluu äänimerkki.

Sammuta äänimerkki koskettamalla jotain ohjauspaneelin näppäintä.

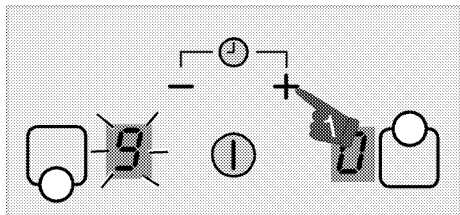
### Korkea teho (Tehostin)

Tehostin on ruoanlaittoa helpottava toiminto. Kaikki keittoalueet, jotka on

ilmaistu "P"-symbolilla teknisten tietojen taulukossa, on varustettu tehostintoiminnolla.

## Korkean tehon (Tehostimen) päälle kytkeminen:

1. Kytke liesi päälle koskettamalla "1"-näppäintä.
2. Kosketa keittoalueen valintanäppäintä, ja kytke haluttu keittoalue päälle.
3. Kosketa "+"- tai "-"-näppäintä ja aseta ensin taso "9".



4. Kun keittoalue on tasolla "9", kosketa "+"-näppäintä kerran vaihtaaksesi keittoalueen lämpötilaksi "P".

## Korkean tehon (Tehostimen) sammuttaminen:

- Ota tehostintoiminto pois käytöstä koskettamalla "-"-näppäintä ja aseta lämpötilatasoksi "9". Keittoalue poistuu tehostimesta ja jatkaa toimintaa tasolla "9".
- Voit laskea lämpötilatasoa koskettamalla "-"-näppäintä tai voit kytkeä keittoalueen kokonaan pois päältä laskemalla lämpötilatasoksi "0".

**i** Korkean tehon (Tehostimen) toimii 5 minuutin ajan, sitten lämpötila laskee 9. tasolle.

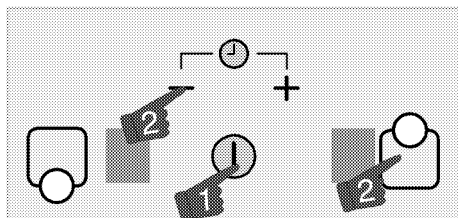
## Lapsilukko

Voit suojata liedien lapsilukolla, jotta estetään lapsia muuttamasta liedien toimintoja.

**i** Lapsilukko voidaan aktivoida 10 sekunnin sisällä liedien päälle kytkemisestä. Sitä ei voi aktivoida 10 sekunnin jälkeen.

## Lapsilukon aktivoiminen

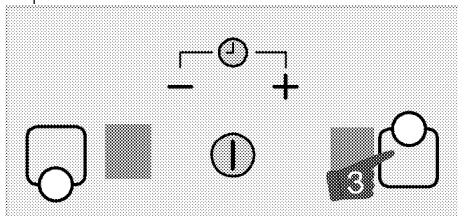
1. Kytke liesi päälle koskettamalla "1"-näppäintä.



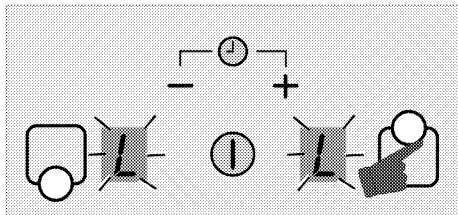
2. Kosketa samanaikaisesti "-"- ja "0"-näppäimiä. Aktivoi lapsilukko

koskettamalla sitten "0"-näppäintä uudelleen.

Lapsilukkotoiminto on aktivoitu.



**i** Jos jotain näppäintä painetaan lapsilukon ollessa aktiivinen, "L"-symboli vilkkuu keittoalueen näytöissä.



## Lapsilukon asettaminen tilapäisesti pois käytöstä

1. Kosketa lapsilukon ollessa aktiivinen

samanaikaisesti "-"- ja "0"-näppäimiä.  
» Lapsilukko on tilapäisesti pois käytöstä ja "0"-symboli näkyy kaikissa keittoalueen näytöissä.

**i** Jos liesi kytketään pois ja päälle tässä tilassa, lapsilukko on edelleen aktiivinen.

## Lapsilukon asettaminen kokonaan pois käytöstä

1. Sammuta liesi lapsilukon ollessa aktiivinen koskettamalla "Ⓢ"-näppäintä.
2. Kosketa 10 sekunnin sisällä

samanaikaisesti "—" ja "Ⓢ"-näppäimiä.

Kosketa sitten uudelleen "—" -näppäintä.

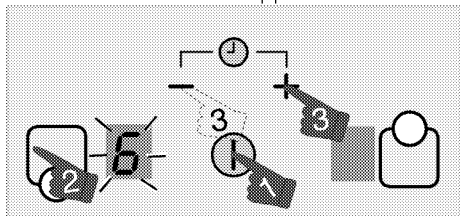
» Lapsilukko on kokonaan pois käytöstä ja "00"-symboli näkyy kaikissa keittoalueen näytöissä.

## Ajastintoiminto

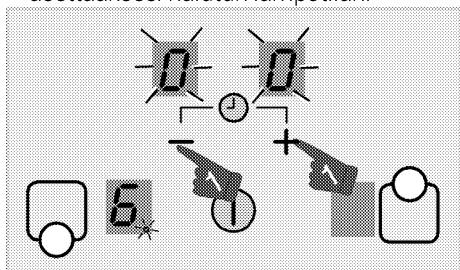
Tämä toiminto helpottaa ruoanlaittoa. Uunia ei tarvitse valvoa koko ruoanlaittoaikaa. Keittoalue sammutetaan automaattisesti valitun ajan päätyttyä.

### Ajastimen aktivoiminen

1. Kytke liesi päälle koskettamalla "Ⓢ"-näppäintä.
2. Valitse haluttu keittoalue koskettamalla keittoalueen valintanäppäimiä.



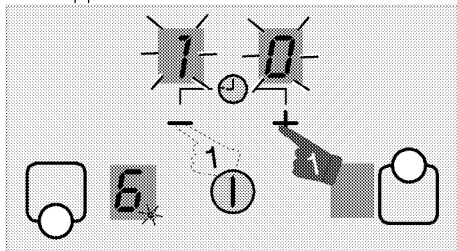
3. Kosketa "+"- tai "-"-näppäintä asettaaksesi halutun lämpötilan.



4. Ota ajastin käyttöön koskettamalla samanaikaisesti "+"- ja "-"-näppäimiä. "00" tulee näkyviin ajastinnäytössä, ja desimaalipilkku alkaa vilkkua valitun keittoalueen näytössä.

- i** Oikean ja vasemman takakeittoalueen näytöt toimivat ajastinnäyttöinä ajastimen ollessa aktiivinen.

5. Aseta haluttu aika painamalla "+"- tai "-"-näppäintä.



- i** Toista edellä mainitut toimenpiteet niiden muiden keittoalueiden osalta, joihin haluat asettaa ajastimen.

- i** Ajastinta ei voi säätää, ellei keittoaluetta ja keittoalueen lämpötila-arvoa ole valittu.

- i** Kun valitaan keittoalue jolle ajastin on asetettu, voit nähdä jäljellä olevan aja koskettamalla samanaikaisesti "+"- ja "-"-näppäintä.

- i** Niiden keittoalueiden näytöissä, joiden ajastin on aktiivinen, syttyy pisteenmuotoinen valo.

### Ajastimen käyttäminen hälytystoimintona (munakello)

Tällä toiminnolla on mahdollista asettaa ajastin itsenäisesti erillään keittoalueesta.

1. Kytke liesi päälle koskettamalla "Ⓢ"-näppäintä.
2. Ota ajastin käyttöön koskettamalla samanaikaisesti "+"- ja "-"-näppäimiä.
3. Ota ajastin käyttöön koskettamalla samanaikaisesti "+"- ja "-"-näppäimiä. "00"-symboli näkyy näytössä, ja molemmat desimaalipilkut vilkkuvat ajastinnäytöissä.

- i** Oikean ja vasemman takakeittoalueen näytöt toimivat ajastinnäyttöinä ajastimen ollessa aktiivinen.

4. Aseta haluttu aika painamalla "+"- tai "-"-näppäintä.

**i** Jos mitään ajastinarvoa ei ole valittuna, voit aloittaa 30 minuutista painamalla "-"-näppäintä.

### Ajastimen pois käytöstä asettaminen

Kun asetettu aika on kulunut, liesi kytkeytyy automaattisesti pois ja antaa äänimerkin. Sammuta äänimerkki painamalla jotain näppäintä.

### Ajastimen kytkeminen pois päältä aiemmin

Jos sammutat ajastimen aikaisemmin, liesi jatkaa toimintaansa asetetussa lämpötilassa kunnes liesi kytketään pois päältä.

1. Kosketa sammutettavaa keittoaluetta.
2. Ota ajastin käyttöön koskettamalla samanaikaisesti "+"- ja "-"-näppäimiä.
3. Kosketa kunnes "00" näkyy ajastinnäytössä "-"-näppäintä asettaaksesi arvoksi "00".

Vastaavan keittoalueen näytössä syttyy pisteenmuotoinen valo ja ajastinnäyttö sammuu **kokonaan** vilkuttuaan tietyn ajanjakson ja ajastin on peruutettu.

### Induktiolieden keittoalueiden käyttäminen turvallisesti ja tehokkaasti

**Käyttöperiaatteet:** Induktioliesi kuumentaa keittoastian välittömästi, sillä ominaisuus kuuluu sen toimintaperiaatteisiin. Siksi induktioliedellä on lukuisia etuja muihin liesityyppeihin verrattuna. Se toimii tehokkaammin eikä lieden pinta kuumene. Induktioliesi on varustettu ensiluokkaisilla turvajärjestelmillä, joiden ansiosta sen käyttäminen on mahdollisimman turvallista.

**i** Liesi voidaan varustaa induktiokeittoalueilla, joiden halkaisija on mallin mukaan 160, 200 ja 250 mm. Induktio-ominaisuuden ansiosta jokainen keittoalue tunnistaa sille asetetun astian pohjan halkaisijan. Energiaa muodostuu vain alueilla joissa astia on kosketuksissa keittoalueen kanssa ja siten saavutetaan mahdollisimman vähäinen energiankulutus.

### Ylikuumenemissuoja

Liesi on varustettu tunnistimilla ylikuumenemistä vastaan. Seuraava voidaan havaita ylikuumenemisen yhteydessä:

- Aktiivinen keittoalue voidaan sammuttaa.
- Valittu taso saattaa pudota. Tätä tilaa ei voi pitää kuitenkaan ilmaismena.
- E2-virhe saatetaan ilmoittaa.

### Ylivirtauksen turvajärjestelmä

Keittoliesi on varustettu ylivirtauksen turvajärjestelmällä. Ohjauspaneelille roiskuvan ylivirtauksen sattuessa järjestelmä katkaisee virran välittömästi ja sammuttaa lieden.

### Täsmällinen tehoasetus

Induktioliesi reagoi komentoihin välittömästi, sillä ominaisuus kuuluu sen toimintaperiaatteisiin. Liesi muuttaa tehoasetukset erittäin nopeasti. Siksi voit estää keittoastiaa (joka sisältää vettä, maitoa jne.) kiehumasta yli, vaikka se olisikin juuri kiehahtamassa yli.

### Käyttöäänet

Induktioliesistä saattaa kuulua ääniä. Nämä äänet ovat normaali osa induktiolieden käyttöä.

- Äänet tulevat kuuluvammiksi korkeissa lämpötiloissa.
- Kasarin metalliseos saattaa aiheuttaa ääntä.
- Matalilla tasoilla saatetaan kuulla toimintaperiaatteisiin kuuluva säännöllinen päälle/pois-ääni.
- Ääni voidaan kuulla, jos kuumennetaan tyhjää kasaria. Ääni katoaa, kun laitat keittoastiaan vettä tai ruokaa.

- Sähköjärjestelmää jäähdyttävän tuulettimen ääni voi kuulua.

### Virheviestit

**Taulukko 2:**Virhekoodit ja virheiden lähteet

| Virheen syy              | Merkkivalo           | Näyttö                        |
|--------------------------|----------------------|-------------------------------|
| Ylikuumenemisvirhe       | "E2"-symboli vilkkuu | Vastaavan keittoalueen näyttö |
| Liesitaso ylikuumentunut | "H"-symboli vilkkuu  | Keittoalueen näyttö           |
| Virransyötön virheet     | "E6"-symboli vilkkuu | Keittoalueen näyttö           |
| Anturivirhe              | "E9"-symboli vilkkuu | Vastaavan keittoalueen näyttö |

**i** Lisätietoja kosketusohjauspaneelin virheviesteistä on taulukossa 2.

**i** Jos kosketusohjauspaneelin pinta on altistunut runsaalle höyrylle, koko ohjausjärjestelmä saattaa kaatua ja antaa virhesignaalin.

**i** Pidä kosketusohjauspaneelin pinta puhtaana. Virhetoimintoja voi olla havaittavissa.

## 6 Kunnossapito ja huolto

### Yleisiä tietoja

Laitteen käyttöikä pitenee ja yleiset ongelmat vähenevät, jos tuote puhdistetaan säännöllisesti.



Kytke laitteesta sähkö pois ennen puhdistamista ja huoltoa.  
Sähköiskun vaara!



Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin puhdistat sen.  
Kuumat pinnat voivat aiheuttaa palovammoja!

- Puhdista tuote säännöllisesti jokaisen käyttökerran jälkeen. Näin ruokajäämät on mahdollista poistaa helpommin ja välttää niiden palaminen kiinni, kun liettä käytetään seuraavan kerran.
- Lieden puhdistamiseen ei tarvita erityisiä puhdistusaineita. On suositeltavaa käyttää lämmintä vettä ja pesuaineliuosta, pehmeää liinaa tai sientä ja käyttää kuivaukseen kuivaa liinaa.
- Varmista aina että ylimääräinen neste pyyhitään aina hyvin pois puhdistuksen jälkeen ja roiskeet kuivataan välittömästi.
- Älä käytä happoja tai kloridia ruostumattoman teräksen tai lasipintojen ja kahvan puhdistukseen. Käytä pehmeää liinaa ja nestepesuainetta (ei hankaavaa) noiden osien puhtaaksi pyyhkimiseen. Muista pyyhkiä vain yhteen suuntaan.



Jotkut pesuaineet tai puhdistusmateriaalit voivat vahingoittaa pintoja.  
Älä käytä puhdistukseen syövyttäviä pesuaineita, puhdistusjauheita/-voiteita tai mitään teräviä esineitä.



Älä käytä laitteen puhdistamisessa höyrypuhdistimia, sillä ne voivat aiheuttaa sähköiskun.

### Lieden puhdistaminen

#### Lasikeraaminen pinta

Pyyhi lasikeraaminen pinta kylmällä vedellä ja huolehdi ettei pinnalle jää pesuainejäämiä. Kuivaa lopuksi pehmeällä liinalla.

Pesuainejäämät saattavat vahingoittaa lasikeraamista pintaa keittolevyn seuraavalla käyttökerralla.

Lasikeraamisen pinnan pesuainejäämiä ei saa raaputtaa veitsillä, teräsvillalla tai vastaavilla työkaluilla.

Poista kalkkitahrat (keltaiset tahrat) kaupallisella kalkinpoistoaineella tai pienellä määrällä hapanta luonnollista kalkinpoistainetta, kuten etikka tai sitruunamehu.

Jos pinta on erittäin likainen, käytä pesuaineella kostutetulla sienellä ja odota kunnes puhdistusaine on imeytynyt hyvin. Puhdista sitten keittolevyn pinta kostealla liinalla.



Sokeripohjaiset elintarvikkeet, kuten kerma ja siirappi, tulee pyyhkiä pois odottamatta pinnan jäähtymistä. Muussa tapauksessa lasikeraaminen pinta voi vahingoittua pysyvästi.

Pinnoitteiden tai muiden pintojen värit saattavat haalistua ajan kanssa. Tämä ei vaikuta tuotteen toimintaan.

Lasikeraamisen pinnan haalistuminen ja tahrat ovat normaaleja eivätkä vika.



## 7 Vianetsintä

### Laitteesta kuuluu metallisia ääniä, kun se kuumenee tai jäähtyy.

- Kun metalliosat kuumenevat, ne laajenevat ja voivat aiheuttaa ääntä. >>> *Tämä ei ole vika.*

### Uuni ei toimi.

- Sulake on viallinen tai palanut. >>> *Tarkista sulaketaulun sulakkeet. Vaihda sulake tai aktivoi se uudelleen tarvittaessa.*
- Laitetta ei ole kytketty (maadoitettuun) pistorasiaan. >>> *Tarkista pistokeliitäntä.*
- Jos näyttöön ei syty valoa, kun kytket lieden päälle. >>> *Kytke laite irti virtakatkaisijasta. Odota 20 sekuntia ja kytke takaisin.*
- Ylikuumenemissuoja on aktiivinen. >>> *Anna lieden jäähtyä.*
- Ruoanlaittoastia ei ole sopiva. >>> *Tarkista astia.*

### -symboli näkyy keittoalueen näytössä.

- Et ole asettanut kattilaa aktiiviselle keittoalueelle. >>> *Tarkista onko keittoalueella kattila.*
- Ruoanlaittoastia ei ole yhteensopiva induktiolieden kanssa. >>> *Tarkista onko ruoanlaittoastia induktiolieden kanssa yhteensopiva.*
- Ruoanlaittoastiaa ei ole keskitetty oikein tai astian alapohjan pinta ei ole riittävän leveä keittoalueelle. >>> *Valitse riittävän leveä astia ja keskitä astia oikein keittoalueelle.*
- Ruoanlaittoastia tai keittoalue on ylikuumentunut. >>> *Anna niiden jäähtyä.*

### Valittu keittoalue kytketty pois päältä kesken käytön.

- Valitun keittoalueen ruoanlaittoaika voi olla kulunut. >>> *Voit asettaa uuden ruoanlaittoajan ja päättää ruoanlaiton.*
- Ylikuumenemissuoja on aktiivinen. >>> *Anna lieden jäähtyä.*
- Esine saattaa peittää kosketuspaneelin. >>> *Ota esine pois paneelilta.*

### Astia ei kuumene, vaikka keittoalue on päällä.

- Ruoanlaittoastia ei ole yhteensopiva induktiolieden kanssa. >>> *Tarkista onko ruoanlaittoastia induktiolieden kanssa yhteensopiva.*
- Ruoanlaittoastiaa ei ole keskitetty oikein tai astian alapohjan pinta ei ole riittävän leveä keittoalueelle. >>> *Valitse riittävän leveä astia ja keskitä astia oikein keittoalueelle.*



Jos et pysty korjaamaan ongelmaa noudatettuasi tämän osan ohjeita, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoedustajaan tai jälleenmyyjään. Älä yritä korjata viallista laitetta itse.





